imburgs agblad

Hermandader

Dinsdag 10 augustus 1982. 64e jaargang nr. 186.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De kolenkachel staat weer te koop aangeboden. Een gepensioneerde wil pompbediende worden. Het opkopen van goud floreert evenals de handel in sloopwagens. De markt van de kleine goederen is een spiegel voor elke dag. Bij het verwisselen van eigenaar scoort ook het electrisch orgel hoog. De Luikse markten zijn grabbeltonnen uit de tijd van opa en oma, die kennelijk al bij het historisch verleden horen. De knarsende koffiemolen, het paardehoofdstel aan de muur en zelfs het oude strijkijzer zijn siervoorwerpen geworden om aan te tonen dat ook zonder electronica en electriciteit de beschaving al begonnen was. Er zijn strubbelingen op tal van marktgebieden. De Horeca verzet zich fel tegen tentfeesten waar schuimend bier wordt getapt. De Raad van State buigt zich over dit probleem. Ook de sportcantines vormen een strijdpunt tussen Horeca en verenigingen. Het klussenwerk in de servicesfeer, de fruithandel zonder tussenkomst van de detaillist, rechtstreeks via de teler, zijn evenzovele aanduidingen dat het particuliere initiatief, op zoek naar geld, soms buiten de spelregels van het officiële marktgebeuren raakt. Botsingen tussen belangengroepen zijn dan het resultaat. De kleinhandel is bezig aan een nieuw offensief. Deze groep kan snel inspelen op nieuwe marktmogelijkheden en vaak als bulldozer fungeren voor nieuwe terreinen. De middenstand zit tussen de officiële en de wilde markt in. Nu je bij een benzinestation vaak ook bier en wijn kunt „tanken" en je bij een cash en carry bedrijf benzine kunt tappen, lijkt het gehele distributiesysteem over een veelheid van punten te lopen, waarbij al het vloeibare kennelijk in elkaar vloeit. Wetgever en vakgroepen zijn druk bezig op alle markten thuis te geraken. Goede Morgen, de feesttent in Limburg maakt nu ook economisch geschiedenis.

Trip-Tip

Het Leudal, een staatsreservaat tussen Heythuysen en de Maas in het Middenlimburgse land. Een prachtig natuurgebied met kronkelende Roggelse Beek, Leubeek en Zelsterbeek. Slingerende stromen in een dal vol met onder meer elzenbroekbosjes. Frisse neus halen in een mooie streek.

Strand

Borden, die het nudistenstrand van Bridlington in Engeland aanduidden, zijn kort nadat functionarissen ze hadden geplaatst, gestolen. Gevolg: naaktzwemmers wierpen enthousiast hun kleren af op stranden waar dit niet is toegestaan en dat uiteraard tot grote schrik van de een en tot even grote vreugde van de andere onder de vakantiegangers. De gemeenteraad heeft echter al ingegrepen en een functionaris aangesteld, die de stranden in de gaten moet houden en er voor moet zorgen dat nudisten op hun eigen zeeoever blijven. De man is tevens met de macht bekleed zwervende naakten in de kraag te grijpen en zoiets zal je pakkie-an maar zijn .....

Mildere straf voor jeugdige deliquenten



● *„Hij vindt dat de beste straf . . . !"*

Verkiezingsonderzoek: flinke winst VVD

PvdA in de lift

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het lijkt er op dat de verkiezingen van 8 september een nek-aan-nek-race gaan worden tussen CDA en PvdA. Dit blijkt uit de cijfers van het jongste verkiezingsonderzoek, dat het bureau Interview in opdracht van het Vara-radioprogramma In de Rooie Haan heeft gehouden. Als er nu verkiezingen worden gehouden, zou de PvdA volgens de opiniepeiling op 45 en het CDA op 46 zetels in de Tweede Kamer uitkomen.

Het bekende Vara-radioprogramma is tijdens de zomermaanden niet in de lucht, maar de Vara wilde de resultaten toch publiceren. Dit gebeurde gisteren tijdens het actualiteitenprogramma op de televisie.

Vooral het herstel van de PvdA is opmerkelijk. Bij de kamerverkiezingen van 1981 haalden de socialisten 44 zetels, terwijl De Hondt nu al voorspelt dat zij 45 zetels zullen halen. Bij de Statenverkiezingen van maart 1982 haalde de PvdA omgerekend slechts 34 kamerzetels. Volgens De Hondt kan de PvdA de grootste partij worden, omdat de PvdA een steeds grotere aantrekkingskracht lijkt uit te oefenen.

Verder valt het forse verlies van D'66, vooral aan PvdA en CDA, op. De Democraten zouden nu zeven zetels halen tegen 17 in 1981 en 13 bij de Statenverkiezingen.

CDA

Het CDA zou bij verkiezingen op dit moment vergeleken bij de verkiezingen van 1981 teruggaan van 48 naar 46 zetels. Bij de Statenverkiezingen haalden de christen-democraten omgerekend 52 zetels in de Tweede Kamer.

De VVD kan volgens het opinieonderzoek rekenenn op een flinke winst: van 26 zetels in 1981 naar 34 zetels nu. In maart 1982 haalden de liberalen ook 34 zetels. De winst komt voornamelijk van D'66 en CDA, aldus het onderzoek. Het is volgens de onderzoekers duidelijk dat CDA en VVD op een absolute meerderheid in de Tweede Kamer af stevenen.

Klein rechts heeft door de traditioneel stabiele achterban niets te vrezen, maar boekt ook geen winst. De drie partijen houden hetzelfde aantal zetels als bij vorige verkiezingen: SGP 3 zetels, RPF 2 zetels en GPV één zetel.

Bij klein links wordt een winst voor de PSP voorspeld van twee zetels (van drie naar vijf zetels), terwijl CPN één zetel wint (van drie naar vier) en de PPR op drie zetels blijft staan.



● Gerti Lodewijks toont trots de vierling in het Roermondse ziekenhuis. Vader Jan kijkt toe.

Ingrid, Lisanne, Marlie en Tom

Vierling in Heythuysen

ROERMOND – In het Sint-Laurentiusziekenhuis te Roermond is gistermorgen een vierling geboren. Het is volgens dr. N. Depree, die de leiding had bij de bevalling, de achtste vierling in Nederland. De bevalling gebeurde operatief, door middel van een keizersnede, met plaatselijke verdoving. De moeder, Gerti Lodewijks-Stappers (27) uit Heythuysen, heeft het leven geschonken aan drie dochters en een zoon. De jonge wereldburgers heten Ingrid, Lisanne, Marlie en Tom.

Zowel de moeder als de vier babies maken het uitstekend. „De kinderen zijn in uitstekende conditie. Zij hebben meteen een keel opgezet", aldus kinderarts dr. W. van der Kolk van het Sint-Laurentiusziekenhuis, die tijdens de bevalling aanwezig was. Het was voor de moeder de eerste bevalling. Verleden week werd in Utrecht ook een vierling geboren waarbij de moeder eveneens door een plaatselijke verdoving bij bewustzijn bleef. Meerlingen werden daarvoor gewoonlijk onder volledige verdoving ter wereld gebracht.

Zie verder pagina 11

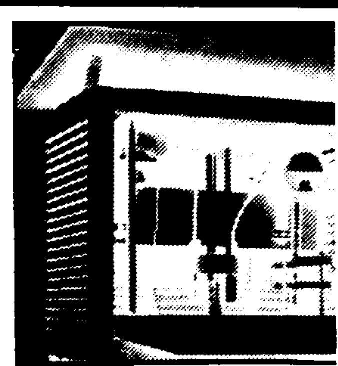
Valkenburg moet herstel zelf betalen

VALKENBURG – De herstelwerkzaamheden in Valkenburg en ook in de omliggende dorpen zijn in volle gang. Tientallen bewoners zijn volledig geruïneerd na de wolkbreuk van zaterdagavond. De totale schade kan nog niet worden vastgesteld, omdat nog niet alle claims binnen zijn. Inmiddels is wel duidelijk geworden dat Valkenburg geen beroep kan doen op het Nationaal Rampenfonds en dus de kosten voor eigen rekening moet nemen. Voor een uitgebreid verslag van de activiteiten in Valkenburg verwijzen wij u naar pagina 9.

Hoger aantal faillissementen

DEN HAAG – Tussen januari en augustus zijn ruim 4900 faillissementen uitgesproken tegen 4000 in die periode vorig jaar. Dit is een stijging met 23 procent, aldus het ministerie van economische zaken gisteren. Hieronder waren bijna 2100 BV's, ofwel 26 procent meer dan in de vergelijkbare periode van 1981, toen ruim 1600 Besloten Vennootschappen failliet gingen.

De meeste faillissementen zijn uitgesproken in Zuid-Holland (1175). De provincie Noord-Holland was tweede met bijna 800 faillissementen.



Meteo Beek meldt:

Vannacht trok een storing vanuit Ierland over onze omgeving met wat regen en motregen, een teken van het onbestendiger karakter van het huidige weer. Vandaag breekt de bewolking en blijft het droog, bij een temperatuur van 21 graden. Voorlopig hoeft niet meer op zomerse temperatuur van boven 25 graden gerekend te worden.
Morgen zon op 06.17, onder 21.13; maan onder 13.28, op donderdag 00.07.

Scandinavië langs de kust regen, 15 graden, in het binnenland wisselend bewolkt, tot 23 graden, Britse Eilanden zonnige perioden van 17 graden in het noorden tot 24 graden in het zuiden, Frankrijk droog, 23 tot 30 graden, Spanje en Portugal zonnig, tot 37 graden, Italië kans op onweer, tot 32 graden, Duitsland wisselend bewolkt, 20 tot 28 graden, Balkan kans op lokale buien, tot 29 graden.

Slachtpartij eist zes doden en 22 gewonden

Bloedige aanslag in Joodse wijk Parijs

PARIJS – Bij een schietpartij in de Joodse wijk van Parijs zijn gistermiddag zes doden en 22 gewonden gevallen. Negen gewonden waren er ernstig aan toe. De daders wisten te ontkomen.

Het doelwit van de aanslag was het joodse restaurant Goldenberg op de hoek van de Rue des Rosiers en de Rue Ferdinand Duval in de oude wijk Marais. Volgens de tegenstrijdige verklaringen van ooggetuigen gooiden de daders – vermoedelijk twee mannen, maar er werd ook van drie of vier gesproken – eerst een handgranaat in het eethuis. Vervolgens stapten zij naar binnen en schoten met machinepistolen op de gasten en het personeel. Daarna liepen zij de straat op en namen bewoners van de wijk die zich in portieken probeerden te verschuilen, onder vuur. Kort voordat een sterke politiemacht arriveerde, verdwenen de daders in een zijstraat.

Deze aanslag in de joodse wijk tussen het Parijse gemeentehuis en de Place de la Bastille, was de bloedigste anti-joodse actie in Frankrijk sinds drie jaar. Een bomexplosie voor de synagoge in de Rue Copernic kostte op 3 oktober 1980 aan vier mensen het leven, terwijl er negen gewonden vielen. De daders van deze aanslag zijn nooit gevonden.

De Israëlische ambassade in Parijs veroordeelde direct de „terroristische acties van de laatste tijd tegen Israëlische doelen en joden in Frankrijk".

Tot de eersten die de aanslag veroordeelden, behoorde het hoofd van het PLO-bureau in Parijs. Ibrahim Souss. „Terwijl het Palestijnse en het Libanese volk in Beiroet door de Israëlische troepen worden afgeslacht, herinner ik eraan dat de PLO zich tegen elk blind geweld keert. De PLO veroordeelt met kracht deze aanslag. Zij betreurt de onschuldige slachtoffers en betuigt haar medeleven met hun familie", aldus Souss. Zijn plaatsvervanger werd op 3 april in Parijs vermoord.

Waarde buit 1 ton

Nep-agent zelf rover

door jan a.c. de klerk

LANDGRAAF – In Maastricht is gisteren een pseudo-politieman aangehouden die ervan wordt verdacht bij de familie S. in Landgraaf voor ongeveer 100.000 gulden aan waardevolle spullen te hebben meegenomen.

De 30-jarige Maastrichtenaar F.B. meldde zich zaterdagmorgen om 1 uur bij de familie met een al of niet vals legitimatiebewijs, een stel handboeien in zijn handen en een vertrouwenwekkend verhaal over een bende inbrekers die hij op het spoor was. F.B. vertelde dat hij erachter was gekomen, dat de bende die nacht bij de familie wilde inbreken. Later in de nacht zag hij kans aan de haal te gaan met een aantal sieraden en een zilveren bestek.

Zie verder pagina 11

Op z'n Limburgs in Australië

LANDGRAAF/SITTARD – BERT NAEDENOEN en KARL BRON uit Schaesberg/LANDGRAAF (als duo „D'R ANGERHOAVE" in deze samenstelling drie jaar actief) gaan de Limburgse gemeenschap in AUSTRALIË in de periode van 11 augustus tot en met 18 september onthalen op hun aardige parodieën. Samen met de Limburgse troubadour FRITS RADEMACHER uit SITTARD gaat men in Australië op tournee op uitnodiging van de carnavalsvereniging „LIMBURGER KANGOEROES" die in de laatste week van augustus zijn 25-jarig bestaansfeest in Limburgse gemoedelijkheid in Melbourne viert. De Kangoeroes lieten hun keuze o.a. op „D'r Angerhoave" vallen vanwege hun humoristische spitsvondigheden. Bert Naedenoen was al eerder (in 1974) in Australië. Toen nog met „De Globetrotters". Ook HEIN SIMONS zal tijdens de weekends in Australië bij de Limburger Kangoeroes optreden. Naedenoen en Bron, die „Abraham al hebben gezien" worden komende woensdagavond om 19.00 uur uitgewuifd op het vliegveld Beek.



● *Het duo „D'R ANGERHOAVE"*
...met Limburgse humor op tournee door Australië...

Limburgers succesvol op Euro Country-Festival

SCHEVENINGEN – Zowel tijdens de nationale als Europese finale van het eerste internationale Euro Country-Festival zijn artiesten uit Limburg succesvol geëindigd. Bij de categorie zangers werd THEO WILLEMSEN uit KERKRADE tijdens de nationale finale in het Circustheater van Scheveningen eerste. De CANYON DRIVE-BAND uit het Middenlimburgse MEYEL eindigde op de eerste plaats bij de groepen. Tijdens de Europese finale was de derde plaats voor Theo Willemsen (categorie zangers) en de Canyon Drive-Band eindigde als tweede bij de groepen. Tros-televisie en -radio zenden de Europese finale (zondagavond in Scheveningen) uit op zondagavond 22 augustus van 22.00 tot 23.00 uur op Nederland I en Hilversum I. De ROZ besteedt komende vrijdagavond tussen 18.10 en 19.00 uur aandacht aan dit gebeuren in het programma „De Achtbaan". Ter gelegenheid van deze opmerkelijke successen vindt komende woensdagavond in „De Doufpot" aan de markt in Geleen tussen 21.00 en 1.00 uur een receptie plaats.

Zin in muziek met St.-Joseph uit Kaalheide

KAALHEIDE – In het KRO-programma „Zin in muziek" op Hilversum 2 is op deze dinsdagavond de harmonie St.-Joseph uit Kaalheide te beluisteren. De harmonie nam in het voorjaar deel aan de landskampioenschappen in Poeldijk, waar men het kampioenschap in de hoogste afdeling behaalde. De opnamen, die van het optreden van harmonie St.-Joseph werden gemaakt, worden vanavond vanaf 23.00 uur uitgezonden. U kunt dan luisteren naar het verplicht werk „Poème de Feu" van Ida Gotkovsky en het keuzewerk „Russian Christmas Music" van Alfred Reed.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.20 - 18.25 Nieuws voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Kort jeugdfilmpje.
19.05 Kop en staart. Vrolijke serie over dieren.
19.20 Grizzly Adams. „De vervuilers". Tv-serie.
20.10 Saint Saens symfonie nr. 3 voor orgel en orkest. Symfonie opgenomen in het St.-Eustache te Parijs. Uitvoerenden: Daniël Barenboim en het Orchestre de Paris. Solist: Pierre Cochereau.
20.50 De bijbel open. „Susanne in het bad".
21.20 Tenslotte. Kort slotwoord.
21.37 Journaal.
21.55 Het rad van het leven. „Volwassenheid en macht". Franse documentaire.
22.45 Socutera. „Ouders van dove kinderen".
23.00 Journaal.
23.05 Nieuws voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.54 Bereboot.
18.59 Archibald. Tekenfilm.
19.05 The Dukes of Hazzard. Amerikaanse tv-serie. „Goudkoorts".
20.00 Journaal.
20.27 Dallas. „De cirkel is rond". Amerikaanse Tv-serie. Kristin Shepard keert terug; Sue Ellen ontmoet Dusty weer; Lucy gaat bij Mitch weg en Cliff gebruikt Weststar om bewijsmateriaal tegen JR te verzamelen.
21.20 Avro's Wie-kent-kwis. Kwisprogramma waarin zilveren, koperen en aanstaande paren het tegen elkaar opnemen.
22.30 Televizier Magazine. Actualiteitenrubriek.
23.10 De toestand in de wereld. Besproken door mr. G.B.J. Hiltermann.
23.15 Alice. „Mel is verliefd". Amerikaanse komische Tv-serie.
23.40 Journaal.
23.50 Nieuws voor slechthorenden.

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Tagesschau und Tagesthemen.
10.23 Country-Time mit Freddy Quinn.
11.10 Tagebuch.
11.25 Kontraste.
12.10 Gesundheitsmagazin Praxis.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Tagesschau.
16.10 Tagesschau.
16.15 Es ist so schön, ein Zigeuner zu sein. „Geschiedenis en actualiteit van een vervolging." Film van Leonore Paurat waarin Sinti-zigeuners vertellen van de gevolgen en uitwerkingen van hun vervolging tijdens het Derde Rijk.
17.00 Drei Käfer. Kinderfilm van C. Turba en J. Kratichvil.
17.50 Tagesschau.
18.00 Kamera-Safari: von Russland nach Mittelasien.
18.10 Brasilianische Legende - Schwarzes Gold.
19.15 Hier und Heute.
19.45 Gärten der Phantasie.
20.00 Tagesschau.
20.15 Die Montagsmaler. Spelprogramma met Sigi Harreis waarin taxichauffeurs het opnemen tegen piloten. Als muzikale gast treedt op Jürgen Marcus.
21.00 Report. Baden-Baden.
21.45 Dallas. „Einde van de weg" (2). Amerikaanse serie.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Arena. „Cultuur voor middernacht." "Tussen moed en overmoed" is het thema van dit programma waarin mensen aan het woord komen, die door lichamelijke en/of geestelijke inzet angst willen ervaren en overwinnen. Deze mensen zijn niet alleen te vinden in sportieve, maar ook de intellectuele sector.
0.00 Tageschau.

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Programma-overname Duitsland I.
14.57 Programma-overzicht.
15.00 Heute.
15.03 ZDF-Ferienprogramm für Kinder. „Avonturen turen met de 40 kruiken". Tekenfilmserie naar vertellingen uit „1001 Nacht". 15.30 Vakantiekalender. 15.40 De wensfilm: Dick en Doof. 16.05 Muggsy. „Een ongeluk".
16.30 Mosaik. Programma voor de oudere generatie.
17.00 Heute.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma.
17.50 Ein Wort aus Musik. Spel en plezier met Heinz Eckner. Met Franz Muxeneder, Ernst-August Quelle e.a.
18.20 Tom und Jerry. Tekenfilmserie.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.30 Louis de Funès: Balduin, der Heiratsmuffel. Frans-Italiaanse speelfilm van Jean Girault uit 1968. Met Louis de Funè2s, Claude Gensac, Michel Galabru en anderen. Vakantietijd in Frankrijk: Gendarme Cruchot organiseert een actie tegen verkeersovertreders, en komt daarbij op komische wijze in aanraking met de mooie Josepha, de weduwe van een topfiguur van de gendarmerie. Op slag verandert Cruchot. Zowel Cruchot als zijn dochter Nicole staan uiteindelijk voor het trouwaltaar.
21.00 Heute-Journaal.
21.20 Emil Scharnowski: „Ich wollte mich nie bücken." Film van Leonore over tver het van van een oude mijnwerker.
22.05 Der Frühling g. Serie alpensagen. Maart 1938: De boerderij van de Hubers verkeert in grote financiële moeilijkheden. Maria Huber vertrekt als dienstmeisje naar Linz en ziet daar hoe haar broer Michl door de Nazis gearresteerd wordt.
23.50 Heute.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstrasse. Kinderprogramma.
18.30 Mit dem Zauberpferd nach Londen. „De Kinderserie.
18.50 Lolek und Bolek. Vakantieprogramma.
19.00 Heinrich Harrer. Film van Manfred Pessel over Heinrich Harrer, een professor zonder beroep, die bekend werd als onderzoeker, expeditieleider, publicist en best-seller-auteur.
19.45 Journal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Tagesschau.
20.15 Zeitzeugen: Hans von Herwarth. Bernd C. Hesslein in gesprek met Hans von Herwarth. Deze was als 27-jarige inspecteur van het Wlassowleger en via Graaf Stauffenberg verbonden met de militaire zijde van het verzet tijdens de Tweede Wereldoorlog. Na de oorlog had hij een belangrijk aandeel in de politieke ontwikkeling van de Bondsrepubliek.
21.00 Lapo erzählt... „Het verhaal van Bartolomea en Paganino, de verliefde straatrover". Aflevering uit een serie vertellingen naar de Decamerone van Boccaccio.
21.45 Jugendoffiziere. Het is de taak van jeugdofficieren om aan scholen informatie te verschaffen over militaire vraagstukken en de noodzaak van een leger te bepleiten. Een WDR-team volgd twee jeugdofficieren tijdens hun werk.
22.30 Die Rebellen vom Lian Shan Po. „Het jadetransport." Zesde aflevering uit deze Tv-serie.
23.15 Nachrichten.

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.25 Der Ferienfilm: Gabilan, mein bester Freund. Amerikaanse speelfilm van Lewis Milestone uit 1949, met Peter Miles, Shepperd Strudwick en anderen.
19.00 Topfguckers Abenteuer. Te gast in Nordrhein-Westfalen.
19.30 Die Sprechstunde. Gezondheidsmagazine.
20.20 Zu Gast: Oktavius-ein.
21.05 ■ All meine Sehnsucht. Amerikaanse Douglas van Douglas Sirk uit 1953, met Barbara Stanwyck, Richard Carlson, Lyle Bettger en anderen.

BELGIË (BRT 1 en 2)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

18.00 Emilie. Belgische tekenfilmserie.
18.05 Er was eens... de mens. „Het Elizabethaanse Engeland". Franse tekenfilmserie over de geschiedenis van het mensdom.
18.30 Taquilé. Franse documentaire van Vincent Cubero over een landbouwgemeenscha op een Peruaans eilandje in het Titicacameer.
19.07 Uitzending door derden. „Bloemen voor Maria". Programma van de Katholieke Televisie- en Radio Omroep.
19.37 Lotto-winnaars, mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Kijk uit! Verkeerstips.
20.15 Die goeie ouwe tijd. Gevarieerd programma voor niet meer zo jonge kijkers. Met: Henk de Bruin, Alexise Yerna, Ray Franky, Jannette Bakker e.a.
21.15 Het lange zoeken. „De Zoeloeleeuw". Britse serie over godsdiensten in de wereld. In deze uitzending de traditionele godsdiensten in Zoeloeland.
22.05 The Jolly Corner. „Het huis der geesten". Amerikaans tv-spel in de serie „American Short Stories" van Arthur Barron naar een verhaal van Henry James. Vijfendertig jaar nadat hij het land wegens de burgeroorlog verliet, keert Spencer Brydon naar Amerika terug. Wanneer hij een bezoek brengt aan zijn geboortehuis „The Jolly Corner", wordt hij weer gefascineerd door de sfeer van zijn vroegere omgeving.
22.45 Journaal.

BELGIË (RTBF 1 en 2)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

17.30 Onem-Mededelingen.
17.45 3, 2, 1 Contact. „Licht-duisternis". Wetenschappelijk jeugdmagazine.
18.15 Ciné Vacances. Jongerenmagazine.
18.45 Faites vos jeux - Vacances. Spelprogramma.
19.00 Antenne Soir. Regionaal magazine vanuit Henegouwen.
19.25 Lotto en weerbericht.
19.30 Journaal en toto.
19.55 Les sentiers du monde. Documentaire over Peru.
21.00 Lucien Leuwen. Tv-serie.
22.00 Festival du Theatre National a Spa. Reportage over de verschillende activiteiten in het nationaal theater van Spa.
22.45 Journaal en weerbericht.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
(7.30, 8,30 Radiojournaal. 7.02 en 8.06 Per Saldo). 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.03 De Zandbakshow). 11.30 Soundtrack. 12.03 Prioriteiten. 13.20 De AVRO-Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.03 Paul Vlaanderen en het Margo-Mysterie, hoorspelserie. 14.43 Uit het platenrek van Wim Harsma. (15.52 De Zandbakshow). 17.52 Per Saldo. 17.55 Mededelingen. 18.06 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 Operettemusical. 20.03 De Egmont & Hoorneshow. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee Tuin. 2.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55 uur. Tevens tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.35 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Wel en wee in Nederland. 11.00 Als ik straks vrij zal zijn. 11.33 Ratel. 12.16 Vast en zeker. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 En zag dat het niet goed was. 13.33 Een behaard kind op handen en voeten. 14.33 Voor de Berberse vrouwen. 15.03 Postbus 900. 15.10 Boekenwijsheid. 15.32 Baby on. 17.36 Echo. 18.20 Democratie dichterbij. 18.30 Ouder worden we allemaal, we denken er alleen liever niet aan. 19.00 Tussen droom en werkelijkheid (3). 19.20 Kruispunt. 19.40 Oefeningen in het lezen van bijbelse verhalen. 20.03 Overwegingen. 20.10 Verkenningen. 20.30 Spektakel. 21.30 Gemeentewijzer (9). 22.00 Management (8). 22.40 Archeologische vindplaatsen in Nederland. 23.00 Zin in muziek. 23.40-23.55 Met het oog omhoog.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
Van 7.00-18.00 Aktualiteiten via Dingen van de dag. 7.02 Felix Meurders - Louis Verschuur - Erik Post. 9.30 Jeroen Soer - Roel Koeners. 12.03 VIP-Spel. 13.03 Peter Holland - Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De Vakantiespits. 19.02 Popdonder. 21.02-24.00 Moondogs.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 Er staat een orgel in Zwolle. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en korpsen. 14.00-17.00 Belcantorium: operafragmenten. 20.00 TROS-klassiek presenteert: 1. Amsterdams Filharmonisch Orkest met fluit. 2. Studio-opnames. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws, achtergronden van het nieuws, weerbericht, agenda en muziek. 18.03 ROZ-aktueel. 18.15-19.00 Wegwijzer. Vanavond een verslag van de onderwijsdag die op 8 juni in Sittard en Geleen plaatsvond

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
Antwerpen: 5.30 Goede morgen morgen. Lichte muziek; 7.33 Splinternieuws; 8.10 Van acht naar tien Muzikaal programma.
Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, dag uit; 10.10 Zomerlief. Een zomers dinsdagochtendprogramma; 12.00 Splinternieuws; 12.05 Variete van twaalf tot twee.
Brabant: 14.00 Poeskaffee met ons; 14.00 Rustige lichte muziek; 15.00 Een documentaire reis met Luk Saffloer door de muzikale actualiteit; 16.00 Splinternieuws; 16.03 Vlotte Rhythm en blues, be-bop en rock'n roll.
West-Vlaanderen: 17.00 Prikbord: Uw agenda; 17.07 De nieuwe muziekkroniek. Randinformatie uit diverse muziekgenres; 18.00 Focus: Het gewestelijk nieuwsmagazine van BRT 2; 18.10 Pop op een pitje: Recente en minder recente rock; 19.10 Bij valavond. Gevarieerde rustige muziek met wat poëzie van de luisteraars; 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief. Vrijzinnige uitzending.
Limburg: 20.00 Hoogtepunten. Uit het 30e Internationaal Muziekfestival 1982 voor de jeugd in Neerpelt (5e deel); 20.30 Laat ze draaien: Lichte muziek non-stop; 21.00 Splinternieuws; 21.05 Self-service. Een verzoekprogramma voor jonge luisteraars; 22.05 - 23.40 Zomaar een zomeravond.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws van 6.00 tot 7.30 uur op elk half en heel uur, van 9.30 tot 16.30 uur en van 18.30 tot 23.30 uur op elk half uur.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker mit Hugo, Axel und die Puhvogels. 8.00 RTL-Aktuell Musik und Informationen mit Alexander Wischnewski. 8.30 Mister Morning mit Thomas Gottschalk. 10.30 Dacapo mit Monika. 11.00 Die Heimatmelodie. Volksmusik mit Edy. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause mit Carlheinz Hollmann aus Studio 4. 14.00 Hits bei RTL. Gefragt - gespielt mit Jörg. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Liebe ist... mit Hans Jürgen Bäumler. 17.00 Take five Luxemburg live mit Felix. 17.30 RTL-Aktuell. Musik und Informationen mit Hartmut Schroter. 19.00 RTL-Young mit Honey Bee Benson ab 20.00 Disco-Radio-Action mit Jörg. Ab 21.00 „Country Coach" mit Dave. 22.00 Das Kabarett'l mit Hardy. 23.00 Jörg Ulrich's Ferienpass.

puzzel van de dag

beroep	▼	bezoldiging / rondreis	▼	keg / Frans lidwoord	▼	▼	bijbelse figuur
werkruimte ▶							
wijnhuis ▶ / niet warm							plaats op Sumatra
▶				sans logis	wet(F)	meisjesnaam	
▶							
wintervoertuig			Eng. titel ▶ / Fr. lidwoord				
troefkaart ▶ / handvat				meisjesnaam ▶			
▶					meisjesnaam ▶		

oplossing van gisteren

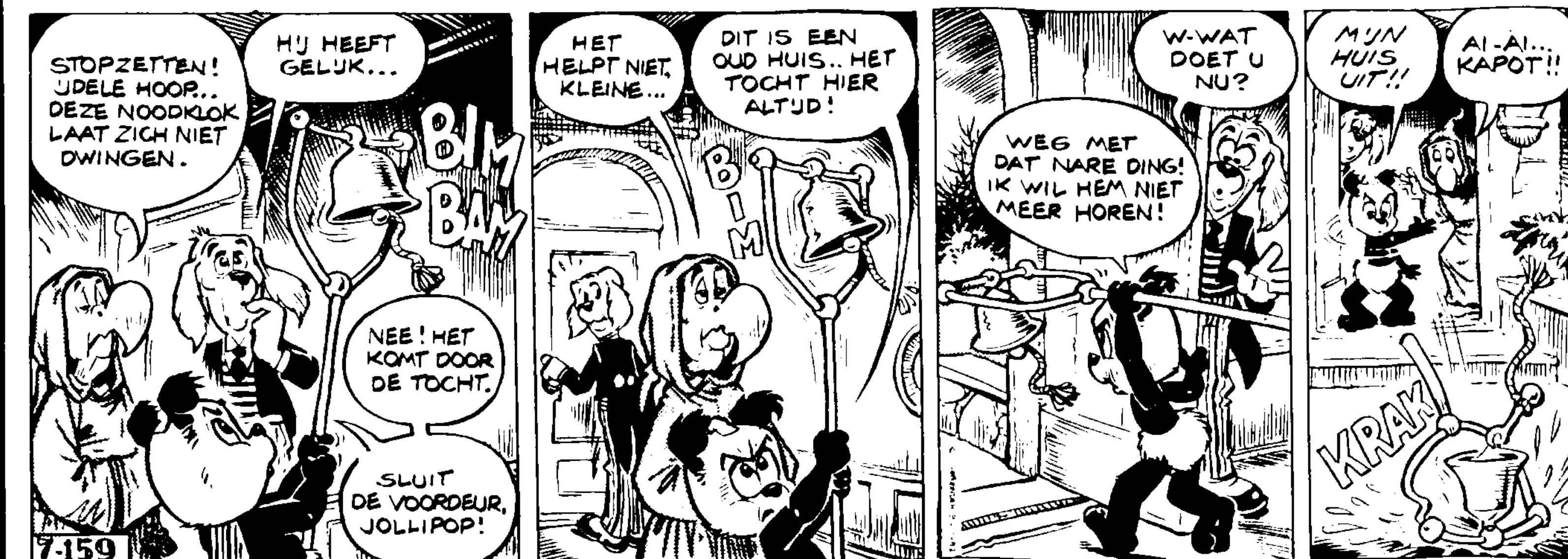
- e - a - - f
e x p l o s i
- p i g m e n
c a k e - n e
- n e b - - -
- s u r t a k
m i r a - l e
- e s - s p i

de belhamel-bende





panda en de noodklokkenluider



recept

Saté

Een echte, lekkere, malse, sappige saté. Gemaakt in eigen keuken. Of beter: in de tuin of op het balkon. Geroosterd op een smeulend houtskoolvuurtje, zoals dat ook in Indonesië wordt gedaan.

Hiervoor hebt u nodig: 500 gram mager varkensvlees, 1 zakje Conimex satémarinade, satéstokjes, olie, 1 zakje pindasatésaus.
Leg de stokjes in een kom met water. Natte stokjes vliegen niet zo gauw in brand bij het roosteren. Snijd het vlees in dobbelsteentjes (veel kleine zijn lekkerder dan weinig grote!). Maak de marinade aan met water. Laat het vlees hierin een kwartier marineren.
Rijg dan aan elk stokje een drietal stukjes vlees, en rooster het vlees in 10 minuten langzaam gaar (op de barbecue of onder de grill).
Meng ondertussen de pindasatésaus met 1½ dl kokend water aan en roer dit even goed door. Saté op een platte schotel serveren. Saus warm over de saté gieten of apart serveren. Een echte Oosterse saté bij u thuis!

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

VN-conferentie over gebruik kosmos begonnen

Waarschuwingen tegen militarisering ruimte

WENEN – VN-secretaris-generaal Perez de Cuellar heeft gisteren krachtig gewaarschuwd tegen toenemende militarisering van de ruimte. De hoogste VN-man sprak in Wenen op de openingszitting van de VN-conferentie over onderzoek en vreedzaam gebruik van de ruimte. Ook andere sprekers waarschuwden tegen verdere militarisering van de kosmos.

„Een wapenwedloop in de ruimte zou de gebieden en mogelijkheden voor een confrontatie vergroten vanwege de nieuwe dimensie voor menselijke vernietiging", aldus Perez de Cuellar tegenover afgevaardigden uit meer dan honderd landen. Hij waarschuwde ook, dat een wapenwedloop in de ruimte kostbare hulpbronnen opslokt, die hard nodig zijn voor programma's voor economische en sociale ontwikkeling.

De VN-secretaris-generaal drong er bij de afgevaardigden op aan te werken binnen het raam van het internationale verdrag voor de ruimte uit 1967, waarbij het gebruik van kernwapens in de ruimte is verboden. De Verenigde Naties moeten volgens hem in deze een voorhoederol vertolken.

Programma

Na de openingszitting begonnen de afgevaardigden het werk in de verschillende commissies. In de tweede en laatste week begint de plenaire vergadering. De conferentie houdt zich bezig met drie belangrijke zaken: evaluatie van de huidige en toekomstige stand van technologie in de ruimte, bestudering van toepassing van deze technologie voor economische en sociale ontwikkeling en van de mogelijkheid voor internationale programma's van samenwerking met name ten behoeve van ontwikkelingslanden.

Functionarissen op de conferentie verwachten zonder twijfel dat in de slotdebatten ook de kwestie van het militair gebruik van de ruimte aan de orde zal komen.

Kunstmanen: te weinig coördinatie

WENEN – Onze kennis van het klimaat staat nog in de kinderschoenen door gebrek aan coördinatie op wereldniveau bij gebruik van kunstmanen, zo heeft een Indische weerkundige op het voorbereidende forum van Unispace'82 in Wenen verklaard.

„De weer- en aardwaarnemingskunstmanen verschaffen ons de technische middelen voor het begrijpen van de werking van het klimaat, uiterst belangrijk voor de wereldeconomie. Door gebrek aan coördinatie wordt er echter dikwijls geen optimaal gebruik van gemaakt, aldus de Indiër Ichtiaque Rasool.

Engelsman (33) doodde agent

AMSTERDAM – De man die vrijdag op de Brouwersgracht in Amsterdam een agent doodschoot, is geen Canadees, zoals de politie aanvankelijk stelde, maar de 33-jarige Engelsman A.B.R. uit Liverpool. R. is in 1981 uit een Britse gevangenis gevlucht, waar hij een straf uitzat voor doodslag.

Aanslagen in Noord-Ierland

BELFAST – In Noord-Ierland zijn gisteren weer verscheidene aanslagen gepleegd. In Banbrook, in het graafschap Armagh, wierpen terroristen twee bommen naar een politieauto. In Belfast en Londonderry waren gebouwen en auto's het doelwit van bomaanslagen. De grootste schade ontstond door een brandbom in een supermarkt in Londonderry. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor.

In Belfast werd een man in een ziekenhuis opgenomen met een schotwond in een van zijn benen. Hij is waarschijnlijk het slachtoffer geworden van een „bestraffing" van de kant van de IRA, die „verraders" op deze manier onder handen pleegt te nemen.

Brits rapport:

„Slavernij in India"

GENÈVE – In India leven vijf miljoen, maar waarschijnlijk zijn het er twintig miljoen, contractarbeiders – volwassenen en kinderen – die gedwongen worden voor weinig of geen geld te werken. Dit staat in een rapport van de Britse vereniging tegen slavernij, dat dit onder de aandacht heeft gebracht van werkgroep inzake slavernij, een onderafdeling van de VN-commissie voor de rechten van de mens.

„De contractarbeider is feitelijk een slaaf", zo merkt het rapport op. „In Brazilië zijn er waarschijnlijk ongeveer drie miljoen of meer kinderen tussen tien en veertien jaar die gedwongen arbeid verrichten en die hiervoor minimaal of helemaal niet betaald worden. In de Dominicaanse Republiek werken zo'n 85.000 Haïtianen als contractarbeider in de suikerfabrieken, terwijl er tijdens de suikeroogst nog eens dertigduizend bij komen. Zij werken veertien uur per dag gedurende zeven dagen per week, worden slecht betaald en krijgen te weinig voedsel doordat een pond bonen meer dan een dagloon kost", aldus het rapport.



● *Vertwijfeld staan mensen te kijken naar de verrichtingen van reddingsploegen die onder het puin van een verwoest flatgebouw naar overlevenden zoeken*

Habib werkt verder aan evacuatieplan

Israëli's verhogen druk op W-Beiroet

BEIROET/JERUZALEM – Israëlische vliegtuigen hebben gisteren de luchtaanvallen in Libanon hervat. De Israëlische regering wacht op resultaat van de onderhandeling van de Amerikaanse bemiddelaar, Philip Habib, die bij Arabische landen onderdak zoekt voor ongeveer zevenduizend guerrillastrijders van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO.

De Israëlische premier, Menachem Begin, verklaarde gisteren tijdens een toespraak in Jeruzalem dat zijn regering Habib meer tijd geeft Arabische landen te vinden die de in West-Beiroet belegerde guerrillastrijders willen opnemen. Begin zei verrast te zijn dat westerse landen niet hun verbazing hebben uitgesproken dat de Arabische wereld de PLO-strijders geen onderdak willen verschaffen.

In de Israëlische pers werd gisteren de Israëlische minister van defensie, Ariel Sharon, gekenschetst als de belangrijkste opponent van de plannen. Speculaties in Israëlische kranten over een breuk tussen Begin en Sharon werden gevoed door berichten die uit het kabinetsberaad van zondag lekten.

Volgens dagbladen heeft premier Begin indirect zijn minister van defensie bekritiseerd door diegenen aan te vallen die Habibs plan „fraude" noemden. Begin zei voorts in het kabinetsberaad dat hij niet altijd van tevoren op de hoogte was van militaire operaties in Libanon.

Duidelijk makend dat de Israëlische concessies niet tot het slagveld reiken en dat de militaire druk op de PLO niet vermindert, voerde de Israëlische luchtmacht gisteren luchtaanvallen uit op Palestijnse vluchtelingenkampen zuidelijk van Beiroet en op Palestijnse stellingen in centraal-Libanon.

Israëlische vliegtuigen voerden bombardementen uit op de vluchtelingenkampen Sabra, Bourj el Barasjne en Chatilla. Beschietingen vanaf Israëlische kannonneerboten richtten zich met name op de kustwijken Rausche, Ouzai en Ramlet el Baida van West-Beiroet.

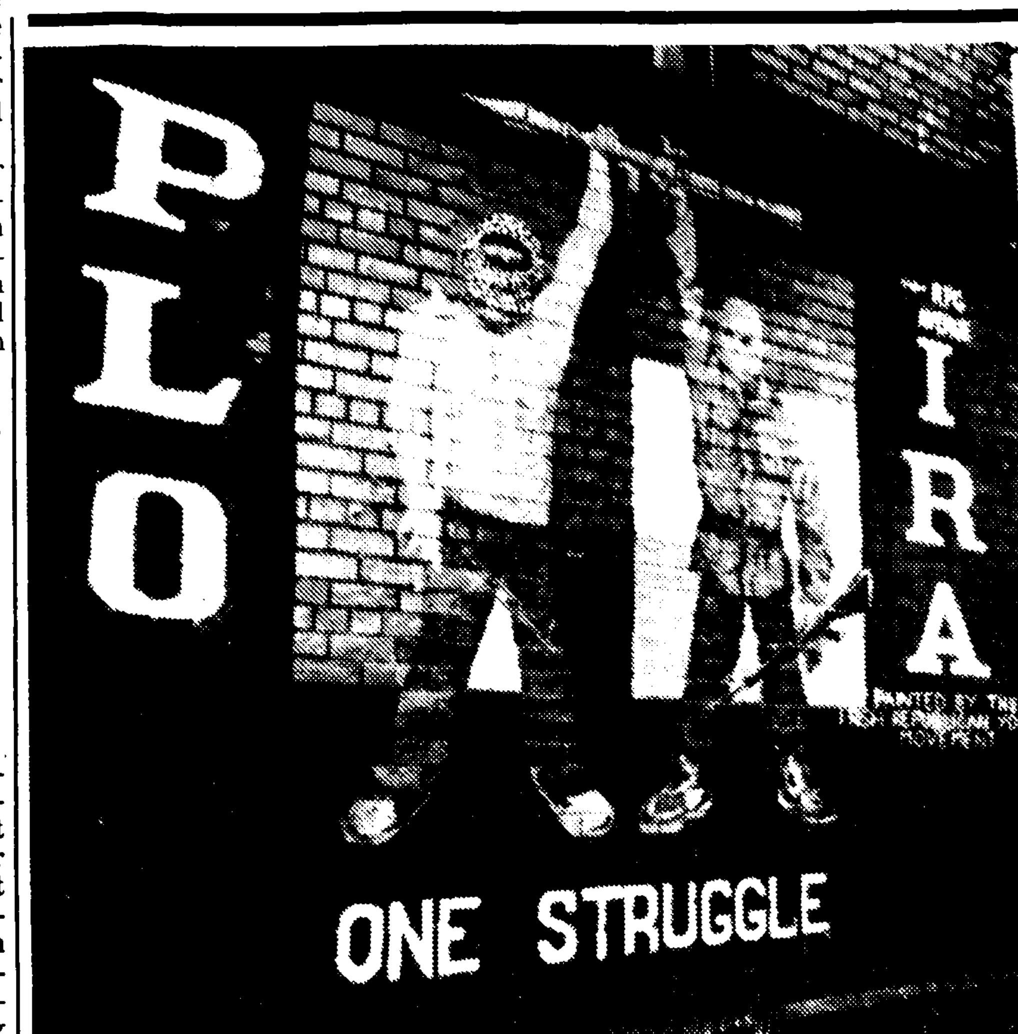
Een Israëlische legerwoordvoerder zei dat de aanvallen vergelding waren voor onophoudelijke beschietingen met artillerie, bazooka's en mortieren op Israëlische posities. Hij zei dat Palestijnse vluchtelingen Bourj el Barasjne, dat met de grond is gelijk gemaakt, nu hebben verlaten en dat alleen guerrillastrijders en Syrische soldaten zijn achtergebleven.

Rond en in de Libanese hoofdstad werden artilleriebeschietingen over en weer uitgevoerd, met name rond de doorgangspost bij het museum. Israëlische tanks en mortieren sloegen daar PLO-eenheden terug die met Katsjoesja-raketten en artillerie vuurden.

Noodkreet Arafat

JERUZALEM – De leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, Yasser Arafat, heeft de president van Syrië, Hafez el Assad opgeroepen zich niet langer tegen de opname van PLO-strijders uit Beiroet te verzetten.

Naar de Libanese radio gisteren meedeelde, vroeg Arafat in een „dringende boodschap" aan Assad tenminste een deel van de ongeveer zevenduizend door de Israëlische strijdkrachten in Beiroet omsingelde Palestijnse guerrillastrijders in Syrië onderdak te verlenen.



● *In Belfast hebben leden van de „Irish Republican Youth Movement" een muurschildering gemaakt, voorstellend een PLO- en IRA-strijder, samen vechtend voor een doel*

Schokbeton wil sluiting vestiging

KOUDEKERK AAN DE RIJN – Schokbeton, een dochteronderneming van ENCI, is van plan het produktiebedrijf in Kampen, waar 173 mensen werken, te sluiten. Dat heeft de directie gisteren aan vakbonden en ondernemingsraden meegedeeld. Het in ernstige financiële problemen verkerende betonbedrijf acht het bovendien nodig dat er in de andere vestigingen in Koudekerk aan de Rijn en Zwijndrecht 55 mensen verdwijnen. Daarmee zal het aantal personeelsleden van 725 op ongeveer 400 komen.

„Kwestie internationaal oplossen"

Justitie: geen doortrekkampen voor zigeuners

DEN HAAG – Op het ministerie van justitie bestaat weinig enthousiasme voor het instellen van zogeheten passantenplaatsen voor zigeuners die tijdelijk in Nederland verblijven. „De kwestie van rondtrekkende zigeuners moet in internationaal verband worden opgelost. Het heeft geen zin als Nederland eenzijdig oplossingen gaat zoeken", zo heeft minister Nypels, als waarnemend bewindsman van justitie, geantwoord op schriftelijke Kamervragen.

De suggestie voor het instellen van doortrekkampen is destijds gedaan door landdrost Lammers van de Zuidelijke IJsselmeerpolders. Lammers heeft in januari 1981 bij Almere een terrein beschikbaar gesteld voor een groep zigeuners, die nergens terecht bleek te kunnen. Op het ministerie van justitie vindt men dat de resultaten moeten worden afgewacht van een internationaal overlegorgaan voor de zigeunerkwestie, waartoe in mei is besloten op een conferentie van ministers van justitie in Athene.

Nypels ontkent overigens de stelling van de vragenstelster, mevrouw Van Es van de PSP, dat het kamp in Almere enige tijd met betonblokken is afgesloten en dat de groep zigeuners daardoor verder is geïsoleerd. Volgens Nypels is het plaatsen van de betonblokken gebeurd met toestemming van de nog aanwezige zigeuners, die hun volle bewegingsvrijheid behouden. Door middel van de betonblokken tracht men te voorkomen dat zich andere illegaal in Nederland verblijvende zigeuners in het kamp zullen vestigen.

Van onze correspondent

Geen militairen bij transporten radioactief afval

DEN HAAG – Behalve de marechaussee als onderdeel van de Mobiele Eenheden zullen geen militairen betrokken zijn bij het transport van radioactief afval van het Energie Onderzoekcentrum Nederland (ECN) in Petten naar het dumpgebied in de Atlantische Oceaan. Een woordvoerder van het ministerie van volksgezondheid en milieuhygiëne, mr. Aris, zei het gisteren tijdens de behandeling door de Raad van State van een bezwaarschrift van de Vereniging Milieudefensie en het Energiekomitee Den Helder tegen het storten van radioactieve stoffen in zee.

Het Energiekomitee trok de woorden van Aris in twijfel, omdat officieus al bekend is dat het marineterrein Harssens-schiereiland wordt gebruikt voor het inladen van het besmette afval. Ed Tulen van het comité stelde dat het Marinebewakingskorps wordt ingeschakeld bij de inscheping. Hij laakte de dreigende inzet van militairen tegen de eigen bevolking. Tulen noemde het onaanvaardbaar om het atoomprogramma op deze wijze door te zetten.

KEMA-afval

Maar voor deze kant was het grote aantal milieuactivisten met beschilderde gezichten en ballonnen niet naar het statige gebouw van de Raad van State gekomen. Hun voornaamste bezwaren hadden betrekking op de 300 ton verpakt afval van het afgegraven KEMA-terrein in Arnhem, dat samen met ongeveer 2500 ton ander uit Nederland afkomstig afval de zee ingaat. Milieudefensie vroeg de Raad van State om een schorsing van de dumpvergunning, omdat niet duidelijk is of het KEMA-afval de zee ingaat. Milieudefensie vroeg de Raad van State om een schorsing van de dumpvergunning, omdat niet duidelijk is of het KEMA-afval voldoet aan de eisen van de vergunning.

Volgens Milieudefensie is het KEMA-afval niet voldoende onderzocht en is evenmin nauwkeurig bekend hoeveel de bijbehorende radioactiviteit bedraagt. Daardoor is het mogelijk dat de maximaal toegestane hoeveelheden die de vergunning stelt, wordt overschreden. Dit heeft met name betrekking op de hoeveelheid verrijkt uranium die op het KEMA-terrein is aangetroffen.

De vereniging zegt dat uit uitspraken van de KEMA valt op te maken, dat de meetapparatuur niet in staat was het verrijkt uranium te detecteren. Mr. Aris van het ministerie van volksgezondheid en milieuhygiëne meldde, dat de meetapparatuur beter bleek dan in eerste instantie was gedacht. Door die gevoeligheid is al het verrijkt uranium opgespoord, zelfs de kleinste hoeveelheden.

Opnieuw brand bij ministerie van justitie

DEN HAAG – De brandweer is opnieuw in het ministerie van justitie in Den Haag in actie geweest, nadat in de gezamenlijke kantine van de ministeries van binnenlandse zaken en van justitie als gevolg van een oververhitte koelbox brand was ontstaan. De brand kon snel worden geblust door de particuliere bewakingsdienst, doch rook- en brandschade veroorzaakten wel een schadepost van ƒ 15.000,-.

Vorige week dinsdagochtend vroeg brak eveneens brand uit in de expeditieruimte van het ministerie van justitie. De oorzaak van die brand is nog steeds niet opgehelderd. Het vuur sloeg via een kabelkoker snel om zich heen en bereikte zelfs de veertiende etage. De schade van deze brand wordt geschat op ruim twee miljoen gulden.

Hinckley in inrichting

WASHINGTON – Een Amerikaans federale rechter heeft gisteren John W. Hinckley jr., die hij „krankzinnig en inherent gevaarlijk" noemde, voor onbepaalde tijd naar een psychiatrische inrichting gestuurd. De man moest voor de rechter verschijnen wegens poging tot moord op president Reagan.

Hinckley die er pafferig en bleek uitzag op zijn eerste voorgeleiding sinds zijn vrijspraak wegens ontoerekeningsvatbaarheid, toonde geen emotie toen rechter Barrington Parker zijn beschikking in tegenwoordigheid van verslaggevers en belangstellenden voorlas.

Parker zei dat Hinckley „lijdt aan een ernstige, chronische geestesziekte" en „op dit ogenblik en in de redelijke toekomst gevaarlijk is en zal zijn voor zichzelf en anderen".

UIT

Fong Leng

Morgen zal het faillissement worden uitgesproken over de BV Fong Leng in Amsterdam, waarmee een einde zal komen aan het bestaan van het bekende Amsterdamse modehuis. Het personeel had al enkele maanden geen salaris ontvangen. ● Het twaalfde algemene kapittel van de Missionarissen van Mill Hill heeft de Nederlandse pater H.C. de Wit herkozen tot algemeen overste. Father de Wit werkte vanaf 1946 op de Filippijnen en werd daar in 1962 bisschop van San José. ● De rechtbank in Amsterdam heeft gisteren vijf mannen veroordeeld tot gevangenisstraffen variërend van negen maanden tot vier maanden wegens oplichting en flessentrekkerij. ● Twee Belgen, die in Amsterdam probeerden een revolver en een pistool aan de man te brengen, zijn aangehouden en opgesloten in bureau Warmoestraat. De aanhouding geschiedde op aanwijzing van mensen aan wie de Belgen hun „waar" probeerden te slijten.

Jeugdbende

De rijkspolitie van Schoorl heeft gisteren vijf jongelui, variërend van 18 tot en met 21 jaar, uit Schoorl en Mijdrecht gearresteerd. De vijf maakten deel uit van een jeugdbende, die al bijna twee jaar in deze regio opereerde. ● Minister Nypels van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening zal op korte termijn een beslissing nemen over de voortzetting van de Projectgroep Stichtingskosten die in het leven is geroepen om de mogelijkheden voor de verlaging van de bouwkosten van woningen te bekijken. ● Door een frontale botsing van vier bromfietsers zijn in Ommen twee 17-jarige jongens uit Lemelerveld om het leven gekomen. Een evenoud meisje moest ernstig gewond in een ziekenhuis worden opgenomen.

Nepagenten

De officier van justitie bij de rechtbank in Amsterdam heeft gisteren gevangenisstraffen variërend van vijf maanden tot een jaar geëist tegen vier verdachten in een zaak rond diefstal van verdovende middelen. Daarbij verkleedden sommige verdachten zich als politieagenten. ● Ongeveer 25 bewoners van negen gekraakte huizen in Rhenen hebben gisteren de werkkamer van PvdA-wethouder J. Glasbergen in het gemeentehuis enige uren bezet gehouden uit protest tegen de op handen zijnde sloop van hun huizen. ● Door een verkeersongeval in het Rotterdamse industriegebied ter hoogte van Hoogvliet zijn gistermiddag drie mensen om het leven gekomen.

KLM

Met ingang van de nieuwe winterdienstregeling op 1 november zullen de meeste KLM-tarieven voor vluchten vanuit Nederland met zeven procent omhoog gaan. Deze tariefsverhogingen zijn het gevolg van besluiten hiertoe die de luchtvaartmaatschappijen, aangesloten bij de IATA, in Genève hebben genomen. ● Er is een nieuwe kandidaat die de failliete dropfabriek Gilda in Rotterdam wil overnemen. Volgens de voedingsbond FNV is de koper een onroerend-goedbedrijf. ● Chinese functionarissen hebben geweigerd de Japanse delegatie te ontvangen die het geschil met China over nieuwe Japanse geschiedenisboeken voor middelbare scholen moet slechten. Peking heeft tweemaal geprotesteerd tegen de boekjes die het bloedige Japanse optreden tegen China in de Tweede Wereldoorlog te rooskleurig afschilderen.

Pelgrims

Het aantal Poolse pelgrims dat op weg is naar de stad Czestochowa is gegroeid tot vijftigduizend mensen. Duizenden mensen sluiten zich aan bij de pelgrimstocht, die in totaal negen dagen zal duren. ● Oost-Duitsland blijkt de onofficiële vredesbeweging te willen vernietigen door bekende onafhankelijke strijders voor de vrede op te roepen voor reservedienst in het leger, onder bedreiging met gevangenisstraf. ● Het Sovjetrussische partijblad Pravda hekelt in een gisteren verschenen artikel de houding van president Reagan, die besloten heeft de Russisch-Amerikaans-Britse onderhandelen over een algemeen en totaal verbod van proeven met kernwapens niet te hervatten.Volgens de VS is de controle op de naleving ervan onvoldoende. ● Het in financiële nood verkerende Westduitse electronicaconcern AEG-Telefunken heeft gisteren besloten gedeeltelijk uitstel van betaling aan te vragen, zo is in een brief aan de 123.000 werknemers van het bedrijf bekendgemaakt. Met de schuldenregeling wil AEG weer enige financiële speelruimte scheppen.

Schade 12 miljoen

Sportcentrum afgebrand

OOSTERHOUT – Het twee jaar oude sportcentrum Arkendonk in Oosterhout (N.Br.) is gistermorgen door brand volledig verwoest. Het centrum bestond uit drie zwembassins, een sporthal, een café-restaurant en een particulier café. De brand is, volgens een woordvoerder van de gemeente Oosterhout, in dit laatste café ontstaan. De schade aan het centrum wordt voorlopig geraamd op twaalf miljoen gulden.

Te huur aangeboden

HEERLEN. Te h. gest. woning, rustig geleg., omgeving, beg. grond, ruime voor- en achterk., toilet, keuken, douche en schuurtje. 1e verd.: 2 gr. slpks., en bergruimte. Geh. voorz. v. c.v., voor- en achteringang en voor- en achtertuin. Huurpr. ƒ 695,– p.mnd. Aanvaarding 1-9-'82, inl. 04490-16189.

VIDEOBANDEN te h. betamax-systeem, originele films voor slechts ƒ 5,– per film; max. 7 dagen. Geopend van 18 tot 20 u. Keizerstr. 34, Heerlen tel. 712497.

Zeer mooie gemeubileerde KAMERS te huur met koelkast op de kamer, centrale keuken, douche en w.c. Verder eigen munt tel. op de gang, eigen opgang t.o. bushalte. Te bevr. Meubelbeurs Akerstr. 250 Hoensbroek tel. 045-222870.

Te h. WOONUNIT, nabij centrum Geleen, c.v., berging, eigen ing., keuken, toil., douche, woon-, zit-/slaapkamer, voor rustig pers. gemeub. All-in pr. Tel. 04494-47218.

Te h. KAMER te Sittard, ƒ 350,-. Tel. 04490-25578.

KAMER, te h. Tel. 045-721658.

KAMERS te h. 100 mtr. v.a. station Schaesberg, tel. 045-721658. Na 18 uur, 045-313898.

Te h. gem. zit-slaapkamer, te bevr. taxi Breko Akerstr. 132, HOENSBROEK.

Te h. gemeub. KAMER, wasmach. etc. aanw. Tel. 315191.

Kamers te h. m. voll. pension. Buttingstr. 24, HOENSBROEK, tel. 214804.

Te h. ruime ZIT-/SLAAPKAMER in H'heide, m. gebr. v. keuken, douche, privé opg., geh. nw. gestoff. Inl. na 19 uur, tel. 045-221190.

Te huur ETAGE. Melden in frituur. Op den Heugden 2, Schaesberg.

Vanaf 1 sept. te huur, BENEDENWONING, zitk., eetk., 1 slpk., douche, keuken + achtertuin. Huur ƒ 400,–, p.m. Baanstr. 106, Schaesberg, tel. 045-319798.

Heerlen, te huur NIEUWBOUW appartement. Grasbroekerweg-Sittarderweg. Woonk., open keuken, balkon, toilet, douche, slaapk., berging. Netto huur ƒ 525,– p.m. Inl.: 04494-43275.

Te huur aangeb. KAMERS en studio's, appartementen te Hoensbroek, voor nette personen, tel. 045-211376 of 04492-3178.

Grote gem. zit- slaapkamer te h., met alle COMFORT. Dorpstr. 34, Schinnen.

Te h. eenpers. gem. KJ eigen keuken, m. alle comf., gebr. v. bad en toilet, alleen meisjes werkend en studerend, tel. 045-212343. Hoensbroek.

DASSEN aanhangwagens, te huur per uur, per dag, per week, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur ETAGEWONING in Heerlerheide woonk., keuken, 2 slpk., douche met toilet + 2e toilet, tel. 04492-2680.

2 KAMERS met balkon voor meisje of vrouw in Heerlen, 045-717463.

Te h. gestoff. ZIT-SLAAPKAMER, m. kichenette, voor nette personen. Akerstr.-Nrd., Hoensbroek, tel. 045-221217, na 17.00 uur.

HOENSBROEK, grote woon-/slaapkamer met kitchenette, eigen douche, en toilet, c.v., warm en koud water, etc. Huur ƒ 575,– p. mnd. all-in. Inl. 045-223120.

Te h. ruime BOVENWONING te Kerkrade, ƒ 650,-, borg ƒ 500,-. Tel. 045-252579.

Nette KOSTHEER gevr., bij part., eigen kamer, c.v., huisel. verk. Tel. 045-455945.

APPARTEMENT te huur v. 2 pers., geh. gem. zit-/slaapk., badk., keuken, ƒ 585,- per mnd. Tel. 412035.

Te h. prachtig APPARTEMENT m. zonneterras van 50 m², incl. water, gas en licht, ƒ 245,- per week, te Kerkrade. Tel. 045-443380.

KAMER te h., met gezam. gebr. v. keuken en sanitair, nabij centr. Heerlen. Tel. 045-422526.

Te h. APPARTEMENT, eigen douche, wc, en keuken. Schoolstr. 10, Ubach over Worms. Tel. 04902-13519.

Te h. gr. ZIT/SLAAPKAMER met eigen keuken, bad., w.c. en berging, c.v. te Hrl. 045-413089.

Te h. KAMER in centr. v. Hrl. Gebr. v. keuk., douche, vr. opgang, 045-724690.

Te huur gevraagd

Wie helpt ons aan een (2-pers.) flat, omgeving Sittard. Tel. 04490-10474. Personeelsflat, kamer 242.

INTERNATIONAAL ERKENDE TELEPAATH EN HELDERZIENDE

RABINDRA, de internationaal bekende grootste en verreweg bekwaamste telepaath en helderziende met 40-jarige praktijk heeft a.s. vrijdag 13 augustus de gehele dag spreekuur van 10 tot 7 uur in het Maaspaviljoen, Maasboulevard 101, bij de Kennedybrug te Maastricht. Voor Rabindra niet bellen bij dit hotel. Rabindra, o.a. bekend van zijn talloze voorspellingen en aanwijzingen van vermiste personen, zegt u alles waar ook ter wereld, wat u weten wilt en helpt met al uw problemen, o.a. toekomst, zaken, vriendschap, liefde, huwelijk, reizen, wat u vermijden of ondernemen moet. Rabindra, de enige telepaath in Nederland en Europa, die de meeste en allerhoogste onderscheidingen en meer dan duizend persverslagen en dankbetuigingen, ook van de allermoeilijkste zaken, voor een ieder ter inzage heeft. De internationale pers schreef: dit is ongekend. Rabindra sprak waar anderen moesten zwijgen. Ook schriftelijk consult mogelijk. Antwoord in blanco enveloppe. Geheimh. verzekerd. Liefst per aangetekende brief met foto en handschrift en ƒ 100,– insluiten. Corr.adr. Rabindra, Bovenweg 58, 9649 CE Muntendam, prov. Groningen.

Snel geld per telefoon

Elk gewenst bedrag in een dag gereed. Lopende leningen meestal geen bezwaar. Desgewenst thuisbezorgd.

Persoonlijke leningen:

ƒ 3.000, = 48 x 89,--	ƒ 18.000,- = 72 x 378,94
ƒ 6.000,- = 60 x 150,--	ƒ 20.000,- = 72 x 419,76
ƒ 12.000,- = 72 x 256,50	ƒ 25,000,- = 96 x 434,39

Uw voorschotbank: **Smets Money Shops ®**
Akerstraat Noord 210a Heerlen 045-218218 — Maastricht 043-34993

ZIEN IS KOPEN!!!
Voor de liefhebber!!
Renault Fuego 1400 GTL, 7-'81
22.000 km, veel extra's, ƒ 17.500,-
Crombag Auto's B.V.
Rijksweg-Zuid 236-240, Geleen

Vertrouwd dynamisch horecagrossiersbedrijf in Zuid-Limburg zoekt op korte termijn

vertegenwoordiger

U onderhoudt contacten met bestaande relaties en werkt tevens aan de uitbreiding van de klantenkring. U weet dat doorzettingsvermogen en een grote inzet van wezenlijk belang zijn voor het slagen in deze functie.

Uw opleiding bij voorkeur midd. hor.vakschool. Een gedegen ervaring in de directe verkoop is van wezenlijk belang.
Uw leeftijd tussen 25 en 35 jaar.

Wij bieden u een prima werksfeer in een jong bedrijf. De secundaire arbeidsvoorwaarden zijn goed. Over het salaris worden wij het beslist eens. Een representatieve auto staat tot uw beschikking.

Uw schriftelijke sollicitaties gelieve u te richten aan: br. ond. nr. GE 294 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Management eist studie.

Middle Management

Het ISW in Den Haag verzorgt een avondopleiding waarbij met moderne methoden van onderwijs en training, zoals "case-studies" en rollenspel, de technieken van middle management worden behandeld. De onderwerpen zijn o.a.: gespreksvoering, het leiden van vergaderingen, rapporteren, beoordelings- en promotiegesprekken, discussietechniek en klachtenbehandeling, motivatie, functie- en taakomschrijvingen, personeelsbeleid, werkoverleg en ondernemingsraad.
De opleiding is bestemd voor leiders van afdelingen en allen die zich op een dergelijke functie willen voorbereiden.

In Heerlen en Roermond starten de colleges in september.

Bel 070-26 40 81 of stuur deze bon even op.
U krijgt dan vrijblijvend het complete ISW-studieprogramma 82/83 in huis, met daarin opgenomen alle informatie over de studie Middle Management.

dhr./mevr./mej.: ____________
Straat: ____________
Postcode: ______ Plaats: ____________
Tel.: ____________
BLD-148

In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar:
ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-GRAVENHAGE.
OPLEIDINGEN & BEDRIJFSTRAININGEN
Instituut voor Sociale Wetenschappen
Wassenaarseweg 39-41, 2596 CG 's-GRAVENHAGE

Bouw[illegible]

Baksteen[illegible]

De grootste sortering van Z[illegible] gerij, vanaf ƒ 9.– per m[illegible] rendaal, tel. 045-752294.

Ruilen

HOEKHUIS in [illegible] Hoensbroek met 3 slaapk. en grote tuin, ruilen tegen woning in Hoensbroek [illegible] Nuth. Br.ond.nr. HK 7[illegible] LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te ruil vr.st. won. tegen [illegible] FLAT omg. Geleen. 04492-8758.

EENGEZINSWONING, m. 3 slaapk., te Kerkrade W., te ruil tegen andere eengezinsw. of hoekw. [illegible] te Kerkrade. Tel. 417034.

Onroerend goed

Te k. halfvrijst. HEERENHUIS in groenplantsoen te Brunssum. Ind.: L-vormige woonkamer, keuken, [illegible] slaapkamers met dakterras, badk., grote zolder, c.v., garage en aangelegde tuin. Prijs ƒ 179.000,- k.k. Direkt te aanvaarden. O[illegible]roerendgoed maatschappij John Syben b.v. Holzstraat 33 Kerkrade. Tel. 045-456800.

2 luxe FLATAPPARTEMENTEN aan de Hoofdstraat te Kerkrade van ƒ 195.000,- vrij op naam en een van ƒ 211.000,- vrij op naam. Direkt te aanvaarden. Inl. Onroerendgoed maatschappij John Sijben b.v. Holzstr. 33 Kerkrade. Tel. 045-456800.

Brunssum. Tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind.: b.g. gang, woonkamer, keuken, toilet, badkamer. Verdieping: [illegible] slaapkamers en een [illegible] berging, kelder. Prijs ƒ 69.000,- k.k. LIVAC BV Brugstraat 19. Sittard. Tel. 04490-10855.

MUNSTERGELEEN Half vrijstaand woonhuis met ruime binnenplaats en berging. Ind.: keuken, toilet en badkamer. 1ste verd. 4 slaapkamers en toilet, zolder, c.v. Prijs ƒ 98.000,- k.k. LIVAC BV. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04494-10855.

Gem. Heerlen Heksenberg

te koop of te huur gevr. woning of winkelruimte
Van Oost Assurantie BV. Jul. Bernhardlaan [illegible], Hoensbroek. Tel. 045-224241.

Uw NBM-makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed **WOONHUIZEN** te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,- Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36. Geleen. tel. 04494-48191.

[illegible] matten, betonblokken, [illegible] stenen, systeemvloeren, [illegible] spouw- en kozijnankers, [illegible] kalk, cement, gips, deurkozijnen, [illegible] dakpannen, dekramen, asfalt, [illegible] haarden, schoorsteen en aanbouw- [illegible] Heerlen [illegible] 045- [illegible]

[illegible] Gobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-[illegible]

Te k. DWERGPOEDELTJES [illegible] Bietjer- [illegible] tel. 45[illegible]

KANARIE [illegible] Talmastr 51, Heerlen [illegible]

[illegible]

Gevr. goed tehuis voor [illegible] 5 mnd. [illegible] Te bevr. Tel 04493-4754 tussen 13-17 uur.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES en dwergpoedeltjes [illegible] Schimmert, 04404-1527.

Auto's en motoren

Motorrijders opgelet!!!

de BVB

op nieuwe motorfietsen is ingevoerd, gemiddelde verhoging ± ƒ 1000,–. Moto Shop Theo Luyten betaalt nu nog deze verhoging. Kom en informeer ernaar.

Moto Shop Theo Luyten

Rijksweg 59, Gulpen. Tel. 04450-2451.

Te k. zeer mooie MAZDA 616 bwj. '76. vraagpr. ƒ 2350,-. Keizerstr. 34 Heerlen tel. 712497 na 18 u.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen. tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 tot 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446, tev. gratis afh.

UITLAAT defect. Donny helpt u direct! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto. Gratis montage. Ook alle revisieruilmotoren voor elk merk en type diesel en benzine. Ook accu's, trekhaken, schokbrekers, koppelingen. Alles voor uw auto met 30% korting zonder montage. Donny Klassen b.v. Groothandel Automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

HONDA Civic automaat, km.st. 33.000, bwj. '79, inl. tel. 422231 na 18.00 uur.

Rob van Ham Auto's, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met gar. te koop aan: PEUGEOT 504 break, diesel, '79; Peugeot 305 GR. '79; Peugeot 304 S, '76; Peugeot 204 GL, '75; Talbot Tagora 2.6 SX, '81; Talbot Solara SX. '80; Talbot Solara GLS, aug. '81; Talbot 1510 Elysees, '81; Talbot 1510 GL, '81; Simca 1308 GLS, '78 en '79; Talbot Solara 1.6 GLS, gas, nov. '81; Simca 1000 GLS, '75; Simca 1100 LS, '76 en '77; Citroën GS Pallas, '77; Toyota Corona, '76; Citroen Visa Club, '80; Mazda 626 automaat, '79; Simca 1100 bestel, '77; Talbot Samba GL, '82. Inr. en fin. mog., 's zaterdags gehele dag open.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadeauto's. Autohandel en [illegible] S. Marzer, Kapelweg 24 Heerlen, tel. 045-[illegible]

Te k. gevr. AUTO'S met [illegible] bezw. Tel. [illegible]

Opel Kadett 13 N 3 drs. [illegible] Ford Taunus 1600 L '78 Opel Ascona 19[illegible] '78, Peugeot 304 GL '79, Mazda 323 de luxe '77 Toyota Celica 2000 ST Liftback '79, Opel Ascona 1600 L '76, Volvo 343 autom. '77, Opel Kadett City '77, Honda Civic '75 ƒ 2750,-, Ford Taunus 1600 '74 ƒ 1000,-, Simca Stationcar '76 ƒ 750,-. Auto Weber. Inruil financ. en gar. 3 mnd. schriftelijk. Brugstr. 38, Schaesberg (bij Markt) tel. 314175.

TOYOTA Autobedrijf Jo [illegible] Vaesrade 30, Vaesrade-Nuth tel. 045-242025 Toyota HiAce pers- [illegible] '80 Toyota Cressida, 4-drs. aut. '79, Toyota Carina 4-drs. '79 en '78, Toyota Carina stationcar, 3-drs '80, 2x, en '78; Toyota CeliceST 5 speed. '78, '77; Toyota Tercel, 2-drs., met gasinstall. '79; TOyota Starlet, '80, '79, '78; Volvo 264 aut., met trekhaak en gasinstall. '78. Ford Taunus 1500, 2 drs. '77, Mazda 616, '78; Austin Allegro 1300, '77; VW Golf, '76.

Te k. EEND 2 CV 6, i.z.g.st., ƒ 1500, Athwerk 5, Kerkrade, tel. 045-460812.

Te k. VW 1302, bj. '71, [illegible] wit nw. [illegible] ƒ 1300,-. Tel. 045-[illegible] na 12 uur.

MONTESA Cross 250 cc, bj. '78, t.e.a.b. Beatrixstr. 12, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Ascona bj. '74, Ford bus bj. '76, tel. 045-251105.

ASCONA 2.0 S luxe '81 metall.blauw, belint glas bk ipg. [illegible] km.st 46.000 voor inr.prijs Doveraa '76 Kerkrade, tel. 417378. Fin. mogelijk 8.30-9.30 uur en van 17.00-18.00 uur.

Te k. CITROEN Combi CS 1220 Club, met trekh., goed onderh. bj. '74. Te bevr. [illegible]str. 39, Kerkrade West.

Te k. MERCEDES 306, kl. verhuiswagen, [illegible] '75, vr.pr. ƒ 6000,-. Sportstr. 16, Kerkrade West.

Te k. motor SUZUKI 1000 GS i.st.v.nw. bj. '79, vr.pr. ƒ 4500,-. Honda 650, bj. '80, km.st. 5000, vr.pr. ƒ 4000,-. Tel. 045-413901.

Te k. HONDA Accord, 3-drs., bj. '78, vr.pr. ƒ 7500,-. Sportstr. 16, Kerkrade.

Horizon automatic '80

Audi 80 GLS '79, Peugeot 504 '77, Audi 100 LS '79, Honda Prelude autom. '80, Polo '77 t/m '79, VW Derby '78, '79, Golf '77 t/m '81, Audi 80 '79 met gas, Passat '78 t/m '81, Simca 1307 GLS '78, Scirocco GT '80, Horizon aut. '80, Citroën 2 CV 6 '81, Scirocco '75, '81, Honda Civic '78, '79, '80, Mazda SDX 2-liter '81, Renault 5 '78, '79, Opel Kadett '79, Jetta '80, Jetta L '80 met gas, Jetta L '81, Passat LD '80, Golf D '77 t/m '80 met gas, Jetta L '81, Passat LD '80, Golf D '77 t/m '80, Golf GLD '80.
Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. SUZUKI 370 Off the Road, bwjr. '79, pas gerev. Tel. 045-421994.

Renault R5, '76, ƒ 2950,–, Opel Record 1700 m. LPG '78, ƒ 7250,–, DATSUN 120 Y '76, ƒ 2750,–, Ford Taunus 1600 sportwielen en vele acc. '77, ƒ 3900,–, Gorlingstr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

RENAULT R5, '75, ƒ 2750,–, Renault R4 TL, ƒ 2250,–, VW Golf, '76, ƒ 3600,–, Honda Civic 4-deurs, '77, ƒ 3600,– Ringstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-219510.

VOLVO 343 L, '80, in.st.v. nieuw, v. sl. ƒ 9900,–, te bevr. na 17 u. Margrietstr. 23, Eijsden.

Te k. 4 VELGEN, White Spok met of zond. banden. Voor Bedfort LPG inst., compl. ƒ 150,–, Bedford '70 na 18 u., Talmastr. 51, Heerlen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. BMW 316 bwj. '78, i.n.o.t.k. Stationstr. 40, Bocholtz.

Te k. MINI de lux bj. 12e mnd. '76. Prijs ƒ 2750,– 04490-17956.

Weg. sterfgev. t.k. DAF 46 i.z.g.st. km.st. 54.000. Kapelweg 18, Urmond, 04495-6642 of 4611.

Officieel SUBARU-DEALER Subaru 1800 GLF autm. demonstratiewagen '82; Mazda SP 323 zwart '80; Mazda 323 '80; Opel Kadett 1200 m. LPG '80; Opel Kadett spec. m. LPG'76; Ford Fiesta Festival '81; Ford Escort 1300 GL autm. '76, Renault R5 GTL '78; Honda Civic '78. Inruil en financ. Tevens uw adres voor LPG-inbouw en alle schade- en spuitwerk. Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

In opdracht van cliënt te koop aangeboden: PEUGEOT 505 SR '79 met radio en schuifdak. Sportwagen Triumph Spitfire 1500 TC '78 met zomer- en winterkap. Inl.: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Tel. 045-725507.

CITROËN GS Clubman, [illegible] zeer mooi, bj. '79, pr. [illegible],- Staringstr. 7, Molenberg-Hrl. Tel. 415401.

Te k. MAZDA 1000, bj. laat '77, pr. ƒ 2500,-. Nieuwstr. 51, Schandelen, Hrl. Tel. 724966.

Te k. OPEL Ascona 1600, bj. '75, i.z.g.st., Woensdagstr. 10, Hrl. Tussen 19 en 21 uur.

Te k. i.st. zoals nw. ALFA Romeo Alfetta GTV 1.6, coupe, 3-drs., '78, kl. beige-metall., ƒ 4950,–, inl. 043-51518.

Te k. VW Polo de lux, zeer mooi, moet weg, bwj. 31-12-'76. Pr. ƒ 3250,–, tel. 045-713213.

Te k. DATSUN 120 Y. autom., i.z.g.st. Bergplein 18, Hoensbroek.

Te k. FIAT 127, bwj. '76, i.z.g.st. Laagstr. 26, Steenberg-Hoensbroek.

Te k. LADA 1500 de lux met gas, bwj. '77, vr.pr. ƒ 2350,–. met trekhaak, Panhuisstr. 12, Hoensbroek.

Te k. CITROËN GS spec., bwj. '77, t.e.a.b. Laagstr. 32, Steenberg-Hoensbroek.

Te k. voor liefhebber JAGUAR 5.3, t.e.a.b., inruil mog. Past. Greymanstr. 2, Schinveld.

Te k. JAGUAR Sport 2N2 E, type Amerikaanse uitv., in nieuwstaat, eventueel inruil Mercedes mog. Tel. 04492-3536.

Te k. YAMAHA XT 500, bj. '80, eventueel inruil auto mog. Past. Greymanstr. 2, Schinveld.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. RENAULT, 6L, type '76, i.g.st., gaaf, ƒ 975,-. Veldstr. 30, Brunssum.

Te k. GOLF LS, bj. '80, radio, M.L.-behandeling, in nw.st., km.st. 24.000, vr.pr. ƒ 11.950,-. Tel. 045-211727.

Te k. CITROEN GS, bj. '76, i.z.g.st., 84.000 km, ƒ 1500,-. Tel. 454188.

Te k. VW Kever 1303 LS, bj. '73, m. radio-cass., ƒ 1650,-. Tel. 045-453368.

CITROEN GS Speciaal, als nieuw, type '77, koopje. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Spotkoopje! VOLVO 144 Injection de Luxe, type '73, 100% in orde, veel acc., ƒ 1500,-. Tel. 457777.

Te k. FORD Combi, bj. '72, pr. ƒ 550,-. Tel. 045-459073.

Te k. z. mooie LANCIA 2000 Spider Cabriolet, 40.000 km, mag. ster.velgen, rooemet., bj. '78. Tel. 045-422409. Inr. event. mog.

Gratis ophalen van uw SLOOPAUTO. Garage Auto Roda, tel. 045-458364.

Te k. SCHADEAUTO'S. Ford Escort 1300 GL, 10 mnd., BMW 316 '79, BMW 318 '76, Mazda 323 '79, Manta 1.2S '77, Honda Civic '78 5-drs., Honda Civic '80 3-drs., Ascona v.a. '76, t.m. '80 autom. Div. Spitfire '75-'78. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

AUTO'S te k. gevr., vanaf bj. '73, Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. zeer mooie TOYOTA Corolla 30 hardtop coupé, inruil mogl. 045-416221.

Te k. PEUGEOT 504, bwj. '75. Achter het Klooster 62, Nieuwenhagen.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bwj. '75, autom., en gas, ook ruil v. kleinere auto. Dr. Schaepmanstr. 24, Kakert-Schaesberg. Tel. 045-322254.

Te k. LADA '74, tel. 045-315596, Driessenstr. 16, Ubach o. Worms, na 18.00 uur.

Wij bieden aan: CHRYSLER 1308 GT '78, met.beige., ƒ 6500,–, Chrysler 1308 S '79, met.bruin, ƒ 8500,–, Chrysler 1308 GLS '78, rood ƒ 6000,–, Chrysler 1308 GLS Swing oranje, '79, ƒ 8250,–, Talbot Horizon 1.3 LS '80, zilvermet., LPG, ƒ 10.000,–, Talbot 1510 LS '80, zilvermet., ƒ 12.000,–, Talbot Solara 1.6 GL '82, met.groen, 11.000 km, 1 jaar fabrieksgarantie ƒ 19.000,–, Chrysler 1308 GLS, met.blauw '79, ƒ 7750,–, Simca 1100, bestelauto, rood '77, commercial ƒ 1250,–; Simca 1100 bestel wit '79, fourgonnette LPG, ƒ 6250,–, Ford Escort bestel geel, '78, ƒ 3950,–, Simca 1000 Rallye II '78, met. beige, ƒ 3000,–, Sunbeam Avenger 1300, '78, met.blauw ƒ 2800,–, Sunbeam Stationcar '78, met.groen, '78, ƒ 6500,–, Simca 1100 rood '78, automaat ƒ 4250,–, Mini Special 1100 met.blauw, '78 ƒ 4750,–, Simca 1100 met.brons '77, ƒ 2750,–, Simca 1100, rood '77, ƒ 2750,–, garantie boven ƒ 4000,– 3 mnd., boven ƒ 10.000,–, 6 maanden. Talbot-dealer, autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen. Tel. 714717-710503.

Te k. FORD Taunus bwj. '76, en Granada bwj. '78, inr. mogl. Caumerweg 38, H'baan.

Te k. SIMCA 1100, 4-drs., m. LPG, bwj. '77, inr. mogl., Corisbergweg 108, H'baan.

Te k. VW Golf 1600 GTI, uitv. kl. zwart, i.z.g.st. ƒ 3500,–, 045-717035.

Te k. YAMAHA cross origineel 400 cc, vr.pr. ƒ 1500,–, Tulpstr. 40, Hrl. Tel. 045-216151.

Te k. AUDI 80 L, bwj. '76, Mauritsweg 50, Stein, 04495-5372.

Inruilers in opruiming!!

Zastava '79 ƒ 3250,–, Golf autom., '76 ƒ 7250,–, Mazda 818 4-drs., '76, zeer gaaf en goed ƒ 3000,–; Ford 1600 L 4-drs., '76, ƒ 3500,–; Ford 2. L 4 cyl., gas '76, ƒ 3800,–; Peugeot 504 gas '76 ƒ 3800,–; Peigeot 504 gas '76 ƒ 3000,–; Renault R 14 '78, mooi en gaaf ƒ 4500,–; Citroën Club special '76, ƒ 2500,–; Volvo 142 S '71, automaat, gaaf ƒ 1250,–; Honda Civic '78, mooi ƒ 6750,–; BMW 1502 '75 ƒ 4500,–; BMW 2002 ƒ 1450,–; Volvo 66 GL '77 ƒ 4750,–; Citroën 2000 CX '75 t.e.a.b. Peugeot 504 '71 t.e.a.b. Rijksweg-Zuid 240, Geleen.

Golf GTI '80
zwart, alle extra's, 19.700 gld.

Golf GTI '79
zilver, veel extra's, 15.000 gld.

Golf diesel
'81, veel extra's 16.000 gld.

VW Kever
splinternieuw! 12.600 glg.
Crombag auto's, Rijksweg-Zuid 236-240, Geleen.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Voor tussentijdse VERZILVERING van Uw spaarbrieven, bel vrijbl. 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Bromfietsen

Te k. VESPA Ciao, bwj. '79, tel. 045-254085.

Te k. BROMFIETS Yamaha, bwj. '80, groen, St.-Jozefstr. 21, Sittard.

Motorrijders opgelet!!!

de BVB

op nieuwe motorfietsen is ingevoerd, gemiddelde verhoging ± ƒ 1000,–. Moto Shop Theo Luyten betaalt nu nog deze verhoging. Kom en informeer ernaar.

Moto Shop Theo Luyten

Rijksweg 59, Gulpen. Tel. 04450-2451.

Te k. mooie ZÜNDAPP, bj. '80, apart spuitwerk, veel bijzonderheden. Viel 8, Bingelrade.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à ƒ 30,–.

ORGELLES aan huis voor beginn., en oudere pers., 045-211684.

DANSSCHOOL Ans en Tonnij Janssen. Dansen plezier voor twee. Vanaf 6 sept. as. Danscursus 15 lessen. Ball-Room-Latin American etc. Diverse clubs in alle leeftijdsgroepen, leerlingen, gevorden en gehuwden. Ook lessen voor de jeugd ± 10 jaar op woensdagmiddag en op de zaterdag. De oefenavonden voor leerlingen en oud-leerlingen vangen aan op zondag 12 september. Inlichtingen en inschrijving Parallelweg 61 Valkenburg. Tel. 04406-12634. De lessen worden gegeven in Centrum Cocarde.

Gevonden/verloren

Ontlopen zwart/grijze gestreepte KATER, omg. Heksenberg-Heerlen. Tegen beloning ter. te bez. Tel. 045-217657.

Landbouw

Te k. aangeb. HOOI, hoveniersbedr. Henssen BV, Schinnen. Tel. 04493-3131.

Te k. BOOT yak IV, met 6 pk b.b.m., en org. bootstrailer, vr.pr. ƒ 2500,–, tel. 045-216723.

Huwelijk/ kennismaking

ALLEENSTAANDEN! Iedere dinsdag gezellige dans- en contactavond voor u in 't Wapen van Hoensbroek, nabij kasteel Hoensbroek. Besloten avond, enkel en alleen toegang voor alleenstaanden. Verplicht mede te brengen uittreksel uit het persoonsregister en pasje. Aanvang 20.00 uur.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333, e.d. R.v.T.

Serieuze jongen zakenman, 35 jr., zkt. langs deze weg een serieuze VROUW tus. 20-35 jr. om de zaken en het privé-leven samen gelukkig verder te doen. Br. m. foto worden op erew. beantw. Br.o.n. Ma 463 LD Stationsstr. 27, M'str., 6221 BN.

MEISJE 25 jr., zoekt leuke vriendin, leeft. 23-26 jr., omg. Kerkrade-Heerlen. Liefst m. foto. Br.o.nr. SP 294 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Elke **DINSDAGAVOND** open avond, bal voor alleenstaanden in „West Point", Schaesbergerstr. 108, Kerkrade (W.)

Langs deze onsympath. weg zou ik kennis willen maken m. een beschaafde HEER uit goed milieu ± 50 jr. Ben zelf wed. 50 jr. goede versch. fin. onafh. Ser. brieven worden beantw. Br.o.no. BR 035 LD. Rumpenerstr. 81, Brunssum, 6443 CG.

Geh. man zoekt leuke VRIENDIN uit Hrl. of omg. Br.o.nr. HK 736, LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vakantie

Vakantietrips

Elke maandag:

Normandië-Loire	5 dg	485
Parijs	4 dg	359
Parijs	7 dg	679
Zwitserland	5 dg	585
Schwarzwald	5 dg	545
Londen	4 dg	399
Kopenhagen	4 dg	389
Kopenhagen	7 dg	625
Berlijn	4 dg	425
Berlijn	7 dg	725

Elke vrijdag:

Parijs	3 dg	259
Frankrijk Nice	7 dg	725
Londen	3 dg	249
Kopenhagen	3 dg	279
Wenen	7 dg	695
Tirol	7 dg	645
Rome	10 dg	1075
Berlijn	3 dg	269

Elke zaterdag:

Parijs	2 dg	155

Dagelijks:

Dagje Parijs	1 dg	50
Ardennen	1 dg	28
Luxemburg	1 dg	30
Rijn-Ahrdal	1 dg	30
Eifeltocht	1 dg	27

Bel 04406-15252 en morgen de folder in huis.

Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44
6301 GM Valkenburg.

elke dag open tot 21 uur

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts ƒ 100,– p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, 045-418989.

CARAVANSTALLING: ƒ 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inl. tel. 460252.

Vouwbare CARAVANS met vaste wanden. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink 39.

DUITSLAND Eifel/Moezel, te huur luxe 6-pers stacaravans of Ennia vak. parken, vrij na 7/8, 14/8, 28/8 ƒ 898,– incl. kosten na 21/8 slechts ƒ 395,– p.w., september 3 wk. ƒ 595,– incl. kosten, herfstvakantie ƒ 300,– per week, Keyman Reizen, Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

ZEELAND/Nieuwvliet te huur, luxe 6-pers. stacaravans vrij 14/8-28/8, ƒ 798,– incl. kosten na 21/8 per wk. ƒ 398,–, 3 wkn. september ƒ 550,–, herfstvakantie ƒ 300,– p.wk. Keyman Reizen, tel. 08376-4121/4130.

Te h. compl. ing. CARAVAN m. voortent in Heimbach - Eifel, vanaf 14 aug. Tel. 045-721780 b.g.g. 316082.

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. v. ma. t/m vr., tel. 045-410071.

Te k. TOURSPEEDBOOT met trailer. Markt 4, Treebeek. Tel. 045-217299.

Te k. KIP-TOURCARAVAN K330 (3-4-pers.) m. kachel, ijskast en voortent m. uitbouw en luifel b.j. 1979. Nw.pr. ƒ 12.500,–. Vr.pr. ƒ 6500,–. Tev. chem. toilet en kampeertafel 04490-15549.

Te k. SPEEDBOOT Spitfire en Yamaha 15 pk top 60, bj. '80, inruil motor mog. Past. Greymanstr. 2, Schinveld.

Te k. CAMPERAUTO, Mercedes, bj. '74, opbouw, De Reu, bj. '78, 4 à 6-pers., inr. auto of caravan mog. Greymanstr. 2, Schinveld.

Te k. MOTORBOOT, 2 cyl., bj. '78, vr.pr. ƒ 2500,-. Tel. 045-413902.

Contacten/clubs

Club Privé **STATIONSTR.** 31 Sittard, 10-22 u. Film en meisjes. Ass. gevr.

Karin, Lotty, Rita en Petra. Allen in **OMEGACLUB.** Bredestr. 31, M'stricht, 043-14485 ± 50 m v.h. Vrijthof. Ma. t/m vr. 14.00 tot 24.00 uur.

CLUB CECILE, Rijksweg Zuid 89, Sittard, 04490-18350. De moeite waarde! Openingstijden v.a. 11.00 's morgens tot 24.00 uur 's avonds.

Club **DENISE** sinds 5 jaren de beste. Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik uitrit Gronsveld. Via Gornsveld naar .Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

JACQUELINE, Inge en Pascalle. Geleen, tel. 04494-50999.

Privé **LINDA,** ook weekend. Tel. 045-219363.

PRIVÉ, tevens escort, 04494-52558.

Privé **MARGO** en Joyce m. t/m vr. v.a. 11 uur. Tel. 04402-9237.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CONTACTBUREAU Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

CONTACTBUREAU Kerkrade. Bemidd. door geheel Limburg. Tel. 045-461970.

Privé **CHRISTIEN.** Tel. 045-271423.

Privé **DONNA.** De moeite waard. Tel. 045-217000.

ESCORT. 3 vriendinnen, discr. verz. Dag. v.a. 14 u. Tel. 045-226190.

Adam- en **EVACLUB** met video van 12 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstraat 4, Spekholzerheide. Tevens meisjes gevraagd. Garantieloon.

Priveclub **EVA,** Rijksweg 13, Herten. Geopend van 15.00 tot 3.00 uur. Tevens assistentes gevr. Tel. 04750-32742.

„94". Kom eens langs. Gastvrouwen aanw. van 12.00 tot 24.00 uur. Za. van 12.00 tot 21.00 u. Esschenderweg 94, Hrl. Ten Esschen, tel. 045-752780 of 752529.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSA II PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc. tevens meisjes gevr. voor overdag of de avonduren.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. ma. t/m vrij van 14.00 tot 3.00 uur.

PRIVE-APPARTEMENT: Lucy met videofilm ook bemidd., 043-623416. Meisjes gevr.

NANCY escort. Da[illegible] nacht. Tel. 043-6214[illegible]

Club privé **PIGALLE,** opend van 14.00 tot uur 's nachts. Rechts[illegible] M'stricht-Wijck, tel. 10008/ 15284/ 62645[illegible] vens ass. gevraagd.

MARION van 11.00 21.00 uur, tel. 045-321[illegible]

CLUB PRIVÉ NO. 2, [illegible]vincialeweg 20, Re[illegible]stok, tel. 04457-2186, [illegible] Maastr.-Vaals, [illegible] Noorbeek.

Escortservice **GERDA** zoekt u thuis. Tel. [illegible] 322795.

ATTENTION Exclusive [illegible]gitte en Angelique va[illegible] tot 2 uur 's nachts. Ook en zond. Schaesber[illegible]weg 130 Heerlen tel. [illegible] 721759.

Nieuw. Nieuw. **BO**[illegible] vanaf 10 uur tel. [illegible] 721759.

Doorl. **FILMSHOW** ƒ 10,– meisjes aanw. v. 22 u. Stationstr. 31 Sitt[illegible]

CONTACTBURO [illegible] oudste en vertrouw[illegible] adres. Stationstr. 31 Sit[illegible] 04490-12526. Meis[illegible] gevr. 10-22 u.

VIDEOCLUB, Beek. [illegible] week weer nieuwe [illegible] Drankje gratis. Leuke [illegible]diening. 04402-4689.

Nelly, Anja en **ROMA**[illegible] zoeken nog een leuke [illegible]sistente, 04402-4689.

VIDEOCLUB Hee[illegible] Nieuw programma. [illegible]sfeer. Parallelweg [illegible] Heerlen.

Bij **MARIAN** en Irene [illegible] topdiscretie, tev. ass. g[illegible] 04490-20796.

SEXBOETIEK José [illegible] met spoed 2 leuke meis[illegible] Intern mogelijk. Noord[illegible]hagen 1 B, Enschede. 053-318965.

Privé in **SITTARD.** Th[illegible] Jessica en Maria van [illegible] t/m vr. van 12 tot 24 [illegible] Bel eerst voor inform[illegible] tel. 04490-25283, [illegible] gratis.

Nieuw, nieuw, **MAGDA** t/m vr. v.a. 11 uur, 04402-9237.

KONTAKTBURO Br[illegible]sum adressen door [illegible] Limburg, bel 045-256[illegible] en luister.

PRIVE; tel. 045-22636[illegible]

Privé en **ESCORTSER**[illegible]**CE** tot 2 u. 's-nachts, 045-420017.

WILMA zoekt nog een [illegible] meisje voor privéw[illegible] 04494-50092.

ESCORT service tot 2 's-nachts, tel. 045-4614[illegible]

Nieuw, nieuw in **MA**[illegible]**TRICHT** escorte bur[illegible] Tel. 043-50339.

Prive, escort **JANINE,** 045-461457.

Privé en Escort. **AN**[illegible] Nieuwenhofstr. 7, Ho[illegible]brooek. Tel. 045-21714[illegible]

ROXANNE! Tel. 04[illegible] 33416.

Privé bij **ANITA** met vi[illegible] Ook 's zaterdags, tel. [illegible] 352543.

Nieuw **RITA,** van dins[illegible] t/m vrijdag, van 11.00 [illegible] 19.00 uur, tel. 045-423[illegible]

Nieuw privé **CONNY** m[illegible] m vr. van 12.00 tot 22 uur, tel. 045-451530.

Privé-club **ELLE,** [illegible] meisjes aanwezig. F[illegible] show. Nog één assist[illegible] gevraagd. Kapoenst[illegible] 29, Maastricht. Tel. [illegible] 18884.

Privé bij **TAMARA** 043-31440.

ESCORTSERVICE 043-31440.

BEMIDDELINGSBURE[illegible] Limburg. Adr. door [illegible] Limburg, tevens kame[illegible] huur, 11-23 uur, Rijksw[illegible] Zd. 178b, Geleen. 04494-46884.

ESCORT bel voor [illegible]spraak, tel. 045-22473[illegible]

SUSY en Katja van 12 tot 24.00 uur, tel. 04[illegible] 3691.

L'AMOUR, bemiddeling tegen gereduceerd ta[illegible] Tel. 045-225237.

Nieuw, privé, **MARIJ**[illegible] Tel. 045-452809.

Privé, **JOZEFINE,** tel. [illegible] 714006.

Tiffany Club met nie[illegible] meisjes en met gr[illegible] drank en film. Van ma[illegible] t/m vrijd., van 11.00-24 uur. Tel. 045-321580.

Nieuw **VIDEOCLUB** [illegible]leen, vrijheid blijheid [illegible] dames, heren en pa[illegible] Groots filmassortim[illegible] vrije keuze, v.a. 14.00 [illegible] tel. 04494-48933. Le[illegible] meisjes gevr.

PRIVÉ. Vanaf 12.00 [illegible] Tel. 04494-52100, 5275[illegible]

Sex-shop-bioscoop **PU**[illegible] **SYCAT,** Rijksweg-No[illegible] 66a, Geleen. Non-stop [illegible]nema. Keuze uit 2 p[illegible]gramma's van elk een [illegible] Ook voor alle bladen, lin[illegible]rie etc. Tevens 20 cabin[illegible] Geopend ma. t/m za. [illegible] 10.00-24.00 uur. Zond[illegible] van 18.00-24.00.

Antiek

Te k. complete eet-SLAAPKAMERS, kle[illegible]kast, kamerkast, keuk[illegible]kast, commodes, nac[illegible]kastjes, opastoel, TV-k[illegible] losse stoelen en tafels. Laeven, Rozenstr. 1, V[illegible]rade, tel. 045-241628.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten d.d. 9-8-1982: augurken glas a.k. aanvoer 320.000 kg; A 215,00; B 94,10; D fijn 28,80; D grof 34,10; E 9,60; AB 2 68,60; CD fijn 26,00; CD grof 15,00; augurken glas stk. B 94,90; C 39,10; D fijn 27,40; D grof 37,70; E 8,00; AB 2 66,40; CD fijn 26,10; CD grof 15,40; augurken natuur a.jk. aanvoer 720.000 kg: A 214,00; B 82,80; C 27,00; D fijn 21,00; D grof 17,00; E 8,00; AB 2 64,60; CD fijn 20,40; CD grof 15,00; augurken natuur stk. B 84,40; C 33,60; D fijn 22,30; D grof 21,80; E 8,40; AB 2 56,40; CD fijn 20,30; CD grof 15,40; natuursla kist aanvoer 5100 kolli A1 43 46,10; A1 38 36,70; A1 33 26,90; natuursla groentekrat aanvoer 2200 kolli A1 29-32 26,70; A1 25-28 16,20; koolrabi glas aanvoer 14.000 stuks 9-10 34,50; 8-9 18,00; tomaten rood aanvoer 38.000 p.b. A1 336,00; B1 323,00; C1 291,00; tomaten groen aanvoer 7400 p.b. A1 339,00; B1 340,00; C1 324,00; tomaten vlezig aanvoer 6500 p.b. BB1 348.000; BBB1 344.000; natuuraardbeien 200 gr A1 krat 0,97-1,22; bloemkool 1-6 94,40; 2-6 60,50; 1-8 65,30; 2-8 47,00; bonen Veense snijbonen 1 kas 193,00; Veense snijbonen 1 natuur 175,00; neckar 1 84,00; neckar 2 42,90; stamprinces fijn 1 110,00; fijn 2 80,00; grof 1 102,00; div. fijn 1 149,00; div. fijn 2 75,70; div. grof 1 114,00; div. grof 2 67,70; dubbele stokprinces grof 1 79,00; pronkbonen 1 63,90; komkommers klasse 1 75-90 35,90; 60-75 33,00; 50-60 20.60; 40-50 15,40; stek grof 23,70; krom 2 20,70; komkommers klasse 2 60-75 10,20; 50-60 10,40; aanvoer klasse 1 en 2 340.000 stuks; prei blok 3 140,00; blok 2 75,50; blok 12 32,00; rabarber 1 40/op 44,00; 1 30,30; paprika rood 85 op 419,00; 75-85 395,00; 65-75 352,00; groen 85 op 172,00; 75-85 165,00; 65-75 126,00

Nummerprodukten
Aardappelen 0,20, andijvie 1 0,61-0,90, bieten A1 0,35, rode kool 0,12-0,19, savooie kool 0,55-0,87, witte kool 0,54-0,70, spitskool 0,18-0,30, bospeen 0,94-1,19, peen: A 0,18-0,38, B 0,17-0,67, C 0,36-0,42, radijs: 20 per bos 0,52-0,61, knolselderij 0,31-0,75, spinazie 0,19-0,27, pepers: rood 6,70, groen 2,20-2,40, ijsbergsla 60 + kg 0,84-1,73, venkel 1,10-2,10, courgette 0,12-0,30, aubergines 1,80-2,90, suikermais 0,19-0,30.
Champignonveiling (morgenveiling) (dozen) 1 fijn 4,69, 1 fijn C 4,93, 1 M 4,63, 1 MC 4,11, 1x fijn 4,32, 1x grof 3,59, (4-kg bakken) 1x grof 3,05, 2 3,24, 3 A 2,29, 3 B 1,70.
Fruitveiling: meloenen 6 2,60-3,10, 8 1,80-2,10, 9 1,30-1,80, rode bessen 500 gr. 1,20-2,90, blauwe bessen 200 gr. 1,80-2,10, 1 500 gr. 3,10-3,50, 1 kilo 6,20-7,50, bramen 1 200 gr. 2,30-2,90, pruimen 1 1,40-1,90, 2 0,80-1,20, appelen james grieves 1 75 1,32, 1 70 1,41-1,51, 2 70 1,25-1,43, benoni 1 65 1,25, 1 60 1,13, peren clapp's favorite 1 55 0,93-1,11, super trevous 1 70 0,64, 1 65 0,57, 1 60 0,50, 2 60 0,50-0,54.
Bloemenveiling d.d. 9-8-1982
Midden en hoogste prijzen. Alstroemeria 9,93-19,00; anjer 18,21-26,00; trosanjer A gold st. 26,44-27,00; trosanjer A starlight 28,00-28,00, trosanjer overig. 27,21-33,00; chryst. tros horim g. 37,11-47,00, chryst. tros refour 40,26-50,00 freesia buiten 12,86-25,00; gladiool 3,42-11,00, roos groot red succes 38,24-61.00; roos groot sonia 19,10-35,00, roos klein belinda 9,92-20,00; roos klein mercedes 13,62-27,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de groenteveiling VGV Venlo d.d. 9 augustus 1982: aardappelen A 30, radijs kas I 21-71, prei AI 1,04-1,21, AII 1,15, spitskool I 26-37, rode kool A 10-14, stampринc. I kas 1,29-1,59, II 50-78, spekbonen I 1,20, Veense snijb. kas I 1,09, II 85-1,01, koolrabi kas 9/10 18-33, 8/9 11-23, rettich I 24-26, bloemkool 2 (6 stuks) 65-1,00, aardbeien I (per doosje) 55-68, meloenen (6 stuks) per stuk 2,00-2,50 (12 stuks) per stuk 1,60.
Uitbetalingsprijzen: st. gl. komkommers per stuk 91 en op 0,460, 76 I 0,325, 61 I 0,322, 51 I 0,296, 41 I 0,222, 36 I 0,130, 31 I 0,100, 76 II 0,120, 61 II 0,230, 51 II 0,158, stek grof 2 0,230, paprika groen per kg 85 I 1,792, 75 I 1,440, 65 I 1,200, grof 2 1,400, middel 2 0,700, fijn 2 0,360, paprika rood per kg 85 I 4,400, 75 I 4,975, 65 I 4,400, paprika bont per kg grof I 1,500, sla natuur (kratten) A27 0,185, A30 0.303, B25 0,253, B33 0,301, sla natuur (kisten) A37 (18 stuks) 0,507, tomaten per bak A1 3,513, BI 3,282, CI 2,900, CCI 2,012, AII 1,677, BII 1,650, CII 1,650, CCII 1,500, A binnenl. I 1,650, B binnenl. I 1,650, C binnenl. 1,650, bonken II 1,650, tomaten l.k. per bak AI 3,646, BI 3,482, CI 3,200, tomaten II eenmalig verpakt AII 1,650, BII 1,650, tomaten vlezig per bak BBBBI 3,700, BBBI 3,227, BBI 3,159, BI 2,905, tomaten vlezig l.k. per bak BBBBI 3,818, BBBI 3,532, BBI 3,298, BI 3,111, tomaten laag type per bak AI 3,200, BI 3,131, CI 2,900, tomaten laag type l.k. per bak AI 3,374, BI 3,300, CI 3,200.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld d.d. 9 augustus 1982: bloemkool AII 65-1,09, AIII 40-43, BII 38-70, tuinbonen II 24-34, stoksnijbonen I 1,30-1,44, boontjes I 1,19-1,31, kervel en zuring I 2,43-2,88, prei AII 1,02-1,06, AIII 1,00-1,04, bospeen I 57-61, wortelen AI 52-54, BI 63-65, rode kool AI 15-17, rode uien I 68-77, II 69-75, witte uien II 39-41, andijvie I 30-45, II 24-31, savooiekool AI 28-31, spitskool AI 15-24, II 14-16, selderij BII 30-40, sla AII 17-38, aardappelen 12-23, koolrabi II 22, peterselie 21-22, pruimen: hatiche I 1,25-1,41, opal I 62, reine claude 1,60-1,90, ontario 52-1,07, rode bessen 1,60-1,92, appels: james I 80 1,26, I 70/80 1,31-1,37, II 80 1,04, II 80 1,04, II 70/80 90-98, peren: precose II 55 28, II 45/55 26.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor Bintje 50 mm opwaarts werden 63 contracten opgemaakt voor april-levering bij een prijs van 31,10 tot 31,50 per 100 kg. De stemming was prijshoudend.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 207 stuks, handel redelijk. Prijzen in gulden per kg levend gewicht: 1e kw. 6, 15-6,40, 2e kw. 5,50-5,65 en 3e kw. 4,75-5,00.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – Voorlopige noteringen van de verwachtingsprijzen voor deze week (9-14 aug.) genoteerd op de varkensbeurs te Vleuten (alles per kg gewicht). Geslacht gewicht van 63-90 kg 4,74-4,76; van 91-100 kg 4,59-4.61; 101-110 kg 4,44-4,46; levend gewicht van 101-120 kg 3,90-3,92.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 159 dieren aangevoerd. De prijzen waren: luxe paarden 3000-4100 werkpaarden 2200-3400 oude paarden 1900-2550 3-jarige paarden 1600-2600 2-jarige paarden 1350-2450 veulens 475-1275 hitten 700-1475 ponies 200-900 oude slachtpaarden 6,0017,50 per kilogram geslacht gewicht en jonge slachtpaarden 6,20-7,75 per kilogram geslacht gewicht. De handel in slachtpaarden was redelijk en de handel in ponies rustig.

Philips-Sittardenaren: stuivertje wisselen

SITTARD – Vast werk dicht bij huis: het begint steeds meer uitzondering dan regel te worden. Dat ondervindt momenteel een groep van achttien man uit Sittard en omgeving, werkzaam bij Philips. Wekelijks pendelen zij momenteel naar Doetinchem. Dat zal zo duren tot het einde van het jaar.

Het merkwaardige van het verhaal – deze week uitvoerig te lezen in de Philips Koerier – is dat zij de plaats innemen van Doetinchemmers die op hun beurt verplaatst zijn naar een Philips-vestiging in Winterswijk wegens... voorgenomen sluiting van hun afdeling in Doetinchem.

Om de cirkel rond te maken: de keramische plaat condensatorfabricage van Doetinchem wordt omdat dat goedkoper is overgeplaatst naar Taiwan. Maar de momenteel zelfs verhoogde produktie, moet nog een tijdje aan de gang gehouden omdat Taiwan nog niet klaar is. In Sittard was daarentegen een arbeidstijdverkorting van zes weken ingevoerd.

Volgens G.H.L. Reiner uit Sittard, OR-lid en woordvoerder van het groepje, bevalt het tijdelijk van huis zijn de Limburgers best. De achttien hebben in mei vrijwillig gekozen voor de detachering in Doetinchem na een publikatie op het prikbord. De prettigste kant is het extra geld dat de Limburgers verdienen.

„Dat mag ook wel, want er is natuurlijk ook het nodige ongerief aan zo'n situatie verbonden", zegt Reiner in de Koerier waarbij hij vooral doelt op het de hele week van huis zijn en op de korte weekends vanwege de lange reistijd. Reis en verblijf in hotel Leemreis in het Gelderse Hengelo worden geheel door Philips bekostigd. De vrije uren kunnen er genoeglijk worden doorgebracht met fietsen, wandelen, biljarten en op zijn tijd het drinken van een pilsje.

Woordvoerder Reiner noemt als pluspunt ook dat het blikveld van de mensen wordt verruimd. De interesse wordt verbreed, de mensen gaan ruimer denken en zich flexibeler opstellen.

Storing niet gemeld

Zwavel lekt bij UKF

ROTTERDAM – Een stroomstoring bij de kunstmestfabriek UKF in Pernis heeft maandag voor een tijdelijk zeer hoge uitstoot van zwaveldioxyde bij dat bedrijf gezorgd. De zwaveldioxyde kon de fabriek door de storing niet via de schoorsteen (120 meter hoog) maar slechts op leefniveau verlaten. Enkele medewerkers van het aangrenzende Shell-complex ondervonden er hinder van.

De verhoogde concentratie werd tot op enkele kilometers in de omtrek geconstateerd. De storing was binnen enkele uren weer verholpen. De milieudienst van Rijnmond heeft zich eraan geërgerd dat het bedrijf heeft verzuimd de storing aan de autoriteiten (politie-meldkamer, meldkamer milieudienst) te melden.

Een boot van de Rotterdamse havendienst kwam de problemen bij UKF toevallig op het spoor en ondernam daarop actie. In het Rijnmondgebied geldt de afspraak dat bij dergelijke storingen met mogelijk gevaar voor de omgeving de autoriteiten binnen een kwartier na het gebeurde gewaarschuwd worden.

Of dat in dit geval nodig is geweest en waarom dat dan eventueel is nagelaten kon een woordvoerder bij UKF nog niet zeggen. Er wordt een onderzoek naar ingesteld. Over het algemeen worden deze afspraken door de bedrijven in de Rijnmond goed nageleefd, aldus de woordvoerder van de milieudienst DCMR.

BMW 4 pct duurder

MÜNCHEN – Bayerische Motoren Werke AG (BMW) heeft haar prijzen op 9 augustus met gemiddeld 3,9 procent verhoogd. De Westduitse automobielfabriek laat weten dat de prijsverhoging gepaard gaat met belangrijke verbeteringen aan de modellen van het nieuwe bouwjaar. BMW verhoogde haar prijzen in januari met 2,6 procent. Ook andere Westduitse autofabrieken hebben de prijzen van hun modellen 1983 enigszins verhoogd.

Deze nieuwe chipmodule, die in de palm van een hand past, is het hart van een van de grootste en snelste computers die IBM op dit moment kan bouwen: de 3081-computer. De module is samengesteld uit 133 LSI verwerkings- en geheugenchips, is gevuld met heliumgas en bevat ondanks zijn afmetingen nog 130 meter aan bedrading.

Computerchip met waterkoeling

Daarbij moet men bedenken dat een LSI een Large Scale Integrated Circuit is oftewel een chip die is samengesteld uit duizenden, soms tienduizenden transistors.

De verwerkingscapaciteit van zo'n chip is gigantisch en tot voor een paar jaar ondenkbaar. IBM doet ook veel moeite om ook de verwerkingssnelheid waarmee zo'n chip rekent en beslissingen neemt, op te voeren. Men rekent al in duizendsten van microseconden, nanoseconden...

Logisch dat het samenbrengen van zoveel vernuft op zo'n klein oppervlak warmteproblemen geeft. Omdat zoveel aandacht aan de warmtegeleiding is besteed, noemt men het doosje ook wel de Thermal Conduction Module, TCM. Het totaalverbruik is 300 watt, evenveel als drie grote huishoudlampen. Om die warmte af te voeren gebruikt men het al eerder genoemde heliumgas.

Verder is de module voorzien van een echt gesloten waterkoelsysteem, net als in moderne auto's.

Daarvoor zijn speciale zuigertjes in de module actief, die zorgen dat elke chip zijn warmte kwijt kan. Zes tot negen van zulke modules vormen te zamen de 3081-computer, een zogenaamd mainframe, in gebruik op plaatsen waar zeer veel rekenwerk en opslag moet plaatsvinden.

Dollar op hoogste punt

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse wisselmarkt is de koers van de Amerikaanse dollar maandagmorgen op een nieuw hoogtepunt voor dit jaar gekomen. De dollar noteerde ten opzichte van de gulden f 2,79 en dit was drie en een halve cent meer dan het slot van vrijdag, f 2,7550.

Valutahandelaren schreven de vaste stemming toe aan de stijging van de rentetarieven voor dollartegoeden. De dollar kwam maandagmorgen ook ten opzichte van een groot aantal andere valuta tot een hoogste punt, zoals de Franse frank, de Duitse mark en de Japanse yen. Precies een jaar geleden kwam de dollar ook op een hoogste punt voor dat jaar te staan.

Beursoverzicht

Gedrukt

AMSTERDAM – Het Damrak is de nieuwe beursweek in een licht gedrukte stemming begonnen. Op de obligatiemarkt traden bij hervatting van de handel verliezen op, oplopend tot bijna een halve punt, wat een iets stijgende rente impliceerde. De actieve fondsen waren ook bijna alle lager, al waren de meeste verliezen vrij beperkt. Dit viel toch wel wat tegen gezien de flinke hogere koersen van de Amerikaanse dollar. Alleen Ahold, Van Ommeren, Volker Stevin en Boskalis waren tegen het middaguur iets beter gestemd.

Van de internationals zakte Unilever een gulden naar f 150,30 en Koninklijke Olie f 1,30 naar f 81. Akzo zakte twee dubbeltjes, Philips en Hoogovens twee en KLM drie dubbeltjes. Bij de banken moest ABN twee gulden terug naar f 267, Amro Bank 80 cent naar f 40,80 en NMB een gulden naar f 100. Ook de hypotheekbanken moesten met een iets lager niveau genoegen nemen.

Bij de uitgevers was het al niet veel beter. De verzekeraars konden zich vrij goed handhaven, al trad er nu wel een licht verlies bij Amev op. Gist-Brocades zakte f 2,30 naar f 76,60, terwijl Heineken f 1,30 goedkoper werd op f 63,80.

Lokaal

Ook de lokale markt bleef aan bloedarmoede lijden. Als er al sprake was van grotere verschuivingen, dan was de oorzaak ook vaak gelegen in de dunne markt. Voor de zo goed als failliete Schuttersveld werd nu f 10,50 betaald na een voorgaande gedane koers van f 6,50. Diverse uitspraken over de kansen van het concern hebben geleid tot enige hoop bij de beleggers. De in surséance verkerende Vihamij-Buttinger ging nog eens een gulden omhoog naar f 5 en ook Porceleyne Fles en Beers lagen vrij goed in de markt. Braat raakte f 3,- kwijt, terwijl Wyers f 2 terug moest naar f 22. IHC Inter was f 1,60 in reactie op f 70,20. Ook Nutricia raakte in de verdrukking.

Ook de actieve markt sukkelde later maar wat voort. Er was daar sprake van enige verdere lichte afbrokkeling, met name bij de internationals.

De handel op de optiebeurs was maandagmorgen niet zeer actief met een omzet van 686 contracten. De onderliggende aandelen vertoonden een licht teruggaand beeld. De meeste koersen verminderden met enkele dubbeltjes. Daardoor gingen de call-premies van de internationals ook wat terug. Het goud, dat wat in waarde was verminderd kende een vooralsnog rustige handelsdag.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen d.d. 9 augustus 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbewerkt 30.030-30.530; vorige 30.470-30.970; bewerkt verkoop 32.060, vorige 32.520.

ZILVER: onbewerkt 555-625, vorige 575-645; bewerkt verkoop 660, vorige 680.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.74	2.84
Engelse pond	4.56	4.86
Belgische frank (100)	5.30	5.60
Duitse mark (100)	108.50	111.50
Italiaanse lire (10.000)	18.50	21.50
Portugese escudo (100)	2.90	3.60
Canadese dollar	2.18	2.28
Franse franc (100)	38.25	41.25
Zwitserse franc (100)	128.00	131.00
Zweedse kroon (100)	43.25	46.25
Noorse kroon (100)	39.50	42.50
Deense kroon (100)	30.25	33.25
Oostenr. schilling (100)	15.56	15.86
Spaanse peseta (100)	2.31	2.61
Griekse drachme (100)	3.70	4.50
Finse mark (100)	56.25	59.25
Joegoslav. dinar (100)	4.35	5.75
Ierse pond	3.65	3.95

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.78225-78375
Pond Sterling	4.7215-72.65
Duitse Mark	110.095-145
Franse Frank	39.60-39.65
Belgische Frank	5.7675-7725
Zwits. Frank	129.385-435
Japanse Yen	106.03-13
Ital. Lire	19.725-775
Zweedse Kroon	44.765-815
Deense Kroon	31.635-685
Noorse Kroon	41.035-085
Canadese Dollar	2.21775-22025
Oostenr. Schilling	15.6710-6810
Iers Pond	3.7790-7890
Spaanse Peseta	2.43-45
Austr. Dollar	2.7275-7375
Antill. Fls.	1.5375-5575
Surin. Fls.	1.5450-5750
Saoedi Riyal	80.80-1.05

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	85.60	84.7
Algemeen-lokaal	84.40	83.7
Internationals	86.90	85.8
Industrie	68.30	67.7
Scheep- en luchtvaart	124.40	124.1
Banken	169.70	167.8
Verzekering	181.10	180.3
Handel	65.70	65.2
CBS-oblig.index	89.20	88.60
Rendem.staatslening	10.18	10.31
waarvan 3-5 jaar	9.97	10.06
5-8 jaar	10.22	10.38
8 jaar en langer	10.27	10.33
nieuwste drie	10.36	10.40
rend. BNG-leningen	10.14	10.22
rend. bankleningen	10.31	10.39
rend. spaarbrieven	12.04	12.09

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 25.00 (25.00)
Kon. Olie 80.10gb-80.70 (80.60)
Philips 23.40-23.60glk (23.40)
Unilever 150.20-150.50 (150.20)
KLM 81.50-82.00 (81.50)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fonddsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd doo het gezamenlijke gemiddelde.

Begin	776.64	293.39	104.01	299.60
Hoogst	784.34	296.69	104.70	302.53
Laagst	769.98	288.97	103.13	296.51
Slot	780.35	293.99	103.91	300.54
Winst verlies	–3.99	–3.07	–0.60	2.01

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	88,20	88,30
Akzo	25,10	25,00
ABN	269,00	267,00
Amev	87,30	87,00
Amro-bank	41,70e	40,70e
Bos Kalis Westm.	37,50	37,70
Dordtsche Pr.	74,60	72,50
Dordt. Petr. pref.	73,30	71,50
Elsevier-NDU	153,00	152,50
Ennia	126,00	124,50
FGH	33,50	33,00
Gist Brocades	77,80	76,20
Heineken	64,90	63,40
Heineken Hld.	60,00	59,20
Holl. Betongroep	73,00	72,50
Hoogovens	14,80	14,50
KLM	82,60	82,10
Kon. Olie	82,20	80,80e
Nat. Ned.	114,60e	114,10
NedLloyd groep	106,00	105,90
NMB	101,00	100,00
Van Ommeren	21,80	21,70e
Pakhoed Hold.	37,30	35,60
Pakhoed cert.	35,00	34,00f
Philips	23,70	23,30e
Robeco	198,30	197,50
Rodamco	125,10	125,60
Rolinco	194,70	193,00
Rorento	159,00	159,10
Unilever	151,30	149,90e
Ver. Bezit VNU	54,00	53,60
Volker Stevin	28,00	28,10
Westland U.H.	65,80	65,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	112,80	112,40
12.50 Ned. 81-91	109,00	108,60
12.25 id. 81-88	106,10	106,00
12.00 id. 81-91	106,00	105,80
12.00 id. 81-88	105,30	104,80
11.75 id. 81-91	104,00	103,80
11.50 id. 80	103,90	103,40
11.50 id. 81-91	104,30	104,00
11.50 id. 81-92	104,50	104,00
11.50 id. 82-92	104,60	104,00
11.25 id. 82-92	103,30	102,60
11.25 id. 81-96	104,60	104,30
11.00 id. 81-88	102,80	102,50
11.00 id. 82	102,70	102,30
10.75 id. 80	102,00	101,70
10.75 id. 81	101,50	100,90
10.50 id. 74	101,40	101,20
10.50 id. 80	—	100,90
10.50 id. 82-89	101,20	99,70
10.50 id. 82-92	100,80	100,50
10.25 id. 80-90	100,50	100,00
10.25 id. 80-87	101,00	100,80
10.25 id. 82-92	101,00	100,50
10.00 id. 80	99,50	98,80
10.00 id. 82	99,20	98,50
9.75 id. 74	97,70	97,30
9.50 id. 76-1	101,00	100,80
9.50 id. 76-2	97,80	97,60
9.50 id. 80-95	96,50	95,90
9.25 id. 79-89	96,50	95,90
9.00 id. 75	94,10	93,40
9.00 id. 79-94	94,20	93,50
8.75 id. 75	96,10	95.60
8.75 id. 75-2	96,10	95,60
8.75 id. 76-96	93,50	92,90
8.75 id. 79-94	94,10	93,40
8.75 id. 79-89	94,70	94,40
8.50 id. 75	94,80	94,30
8.50 id. 75-2	94,80	94,30
8.50 id. 78-93	92,10	91,60
8.50 id. 78-89	95,80	95,40
8.50 id. 79-89	95,60	95,20
8.25 id. 76-96	91,30	90,80
8.25 id. 77-92	93,20	92,70
8.25 id. 77-93	92,70	92,20
8.25 id. 79-89	93,80	93,30
8.00 id. 69	91,00	90,60
8.00 id. 70-95	90,60	90,30
8.00 id. 71-96	90,00	89,60
8.00 id. 70-I	98,60	98,40
8.00 id. 70-II	97,90	97,90
8.00 id. 70-III	97,90	97,90
8.00 id. 76-91	93,10	92,80
8.00 id. 77-97	89,50	89,20
8.00 id. 77-87	97,40	97,20
8.00 id. 78-88	93,80	93,60
7.75 id. 71-96	88,90	88,50
7.75 id. 73-98	87,20	86,80
7.75 id. 77-97	88,50	88,30
7.75 id. 77-92	91,30	91,10
7.50 id. 69-94	88,60	88,40
7.50 id. 71-96	87,80	87,60
7.50 id. 72-97	87,10	86,80
7.50 id. 78-93	89,80	89,60
7.50 id. 78-88	92,80	92,50
7.50 id. 78-88-2	91,80	91,50
7.20 id. 72-97	86,20	86,20
7.00 id. 66-I-91	89,90	89,80
7.00 id. 66-II	88,90	88,80
7.00 id. 69-94	87,16	86,80
6.75 id. 78-98	83,40	83,40
6.50 id. 68-I-93	86,70	86,60
6.50 id. 68-II	86,40	86,20
6.50 id. 68-IV	86,60	86,50
6.25 id. 66-91	88,50	88,50
6.25 id. 67-92	86,90	86,90
6.00 id. 67-92	87,00	87,00
5.75 id. 65-1-90	89,50	89,50
5.75 id. 65-2	90,00	90,00
5.25 id. 64-1-89	90,20	90,10
5.25 id. 64-2	90,70	90,70
5.00 id. 64-94	83,00	82,90
4.50 id. 58-83	98,00	98,00
4.50 id. 59-89	90,60	90,60
4.50 id. 60-1-85	94,40	94,20
4.50 id. 60-2	87,50	87,50
4.50 id. 63-93	85,00	85,00
4.25 id. 59-84	94,90	94,90
4.25 id. 60-90	88,40	88,40
4.25 id. 61-91	87,50	87,50
4.25 id. 63-1	84,00	84,00
4.25 id. 63-2	82,80	82,90
4.00 id. 61-86	94,20	94.20
4.00 id. 62-92	85,40	85,40
3.75 id. 53-93	84,80	84,80
3.50 id. st. 47	85,60	85,60
3.50 id. 53-83	99,00	90.00
3.50 id. 56-86	92,50	92,50
3.25 id. 48-98	78,70	78,70
3.25 id. 50-90	86,90	86,90
3.25 id. 54-94	81,70	81,70
3.25 id. 55-95	80,50	80,60
3.25 id. 55-85	94,30	94,30
3.00 id. Grb 46	99,00	99,00
12.00 BNG 81-06	110,20	109,80
11.00 id. 74-81	102,00	101,90
11.00 id. 81-06	103,80	103,50
9.50 id. 74-99	96,70	96,20
9.50 id. 75-85	100,10	100,10
9.50 id. 76-01	96,10	96,10
9.00 id. 75-00	94,00	93,50
8.75 id. 70-90	96,60	96,20
8.75 id. 70-95	93,00	92,20
8.75 id. 75-00	91,60	91,20
8.75 id. 77-02	91,60	91,00
8.50 id. 70-85	97,90	97,80
8.50 id. 70-95	91,90	91,40
8.50 id. 73-98	91,50	90,70
8.25 id. 70-85	97,90	97,80
8.25 id. 70-96	90,80	90,50
8.25 id. 76-01	88,40	87,90
8.00 id. 69-94	90,50	90,20
8.00 id. 71-96	88,90	88,40
8.00 id. 72-97	89,20	88,80
8.00 id. 73-79	99,90	99,90
8.00 id. 75-00	86,40	85,60
7.60 id. 73-98	86,40	85,60
7.50 id. 72-97	86,20	85,70
7.25 id. 73-98	84,90	84,60
7.00 id. 661-91	89,00	88,80
7.00 id. 66-II	88,80	88,70
7.00 66-IV	89,30	89,30
7.00 id. 72-97	84,60	84,60
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	88,30	88,30
6.75 id. 68-93	86,10	86,10
6.50 id. 67-92	86,90	86,70
6.25 id. 67-92	87,10	87,10
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 651-90	89,60	89,60
6.00 id. 65II	90,50	90,50
5.75 id. 65II	90,40	90,20
5.50 id. 65-90	89,40	89,40
5.25 id. 64-89	90,80	90,60
5.25 id. 65-90	89,60	89,60
5.00 id. 58-88	92,90	92,70
5.00 id. 64-89	90,90	90,90
4.75 id. 58-88	91,50	91,40
4.50 id. 58-89	90,50	90,70
4.50 id. 59-84	95,90	95,90
4.50 id. 60-85	94,30	94,20
4.50 id. 62-92	85,00	85,00
4.50 id. 62-93	85,00	85,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	78,20	78,50
8.75 ABN	100,50	100,00
6.75 Amro 73	93,20	92,50
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	134,00	132,00
8.50 Westm.	75,50	75,50
6.25 Buhr T	88,50	88,20
4.00 Elaion	84,60	84,60
8.75 Elsev.-NDU	68,50	69,00
7.25 Furn. 73	82,20	82,40
5.75 Gist-Br.	118,00	115,00
5.25 Hoogovens	72,00	72,30
7.25 Kappa 73	83,50	83,20
8.75 KNSM	94,50	94,50
8.75 KBB	54,50e	55,00e
7.75 K.N. Pap.	87,50	87,50
7.25 M'intosh	102,40	102,40
9.00 Meneba	89,30	89,20
7.00 NBM-B	12,70	11,70
7.75 Nutricia	90,50	90,00
8.00 Nijverd.	91,00	91,00
6.50 Océ-Gr.	93,50	92,00
4.75 Philips	94,75	95,50
10.00 Pont	76,00	76,50
7.50 Proost B.	87,80	87,80
6.50 Rolinco	60,50	61,00
6.50 id. 1000	63,00	63,00
8.00 Sanders	92,00	92,00
8.75 Schuitema	88,50	—
7.00 Slav. Bk.	86,00	86,10
8.75 Stev. Gr.	80,00	80,00
9.00 VMF-St.	70,70	70,70
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	68,50	68,50
7.00 W'have	94,50	95,50
7.00 W'sanen	89,30	89,50
8.75 W.U. Hyp.	79,00	80,00b

Binnenlandse aandelen

ACF	79,00	78,50
ADM-Beheer	178,00	178,00
AMFAS	78,50	79,00
Asd. Rubber	1,65	1,75
Asd. Rijtuig	135,00	136,00
Ant. Brouw.	315,00	315,00b
Ant. Verf.	193,00	193,00
Ass. St. R'dam	58,50	59,10
Audet	76,50	76,00
Aut. Ind. Rt.	550,00	550,00
Ballast-N.	63,00	62,00
Bam	24,60	24,60
Batenburg	331,00	331,00
Beek van	77,00	78,20
Beers	105,00	106,50
Begemann	59,00	59,00
Belindo	326,50	324,50
Berkel P	22,00	22,20
Blydenst. C.	720,00e	722,00
Boer Druk	76,00	76,00
Bols	55,00	55,30
Borsumij W.	98,50	98,00
Braat Bouw	48,00a	45,00a
Breevast	113,00a	111,00a
Breevast (cert.)	110,00a	108,00a
Bredero	151,50	151,50
Bredero (cert.)	151,50	151,50
Buhrm. Tett.	33,80	32,70
Cal. hold. NV	27,50	27,40
Calvé-D. cert.	201,20	202,00
id. 6 pct. cert.	1390,00	1390,00
Centr. Suik.	77,80	77,50
id. cert.	75,60	76,10
Ceteco	159,50	157,50
id. cert.	159,80	158,50
Chamotte	12,60	12,50
Cindu-K	11,50	12,00
Claimindo	325,00	325,00
Deli mij.	70,00	69,80
Desseaux	43,30	42,70
Dorp en co.	75,00	72,50
Econosto	41,50	41,00
Emba	83,00	82,00
Eriks	55,00	57,50e
Fokker	25,90	25,20
Furness	25,50	25,20
Gamma H.	46,10	46,00
id. 5 pct.	14,60	14,60
Gel. Delft c.	182,00b	185,00
Gerofabr.	41,50	41,50
Giessen	109,00	107,00
Goudsmit	52,50	52,50
Grasso	71,00	71,50
Hagemeijer	24,50	24,80
Hoek's Mach.	58,00	58,00
NV Holdoh.	136,00	133,00
Holec	32,70	32,80
HALL Trust	217,00	219,00
Holl. Kloos	129,00	128,00
Holl. Sea Search	2,65	2,60
Hunter Douglas	8,60	8,60
HVA Mijen crt.	56,20	55,50
ICU	64,50	65,30
IHC-Inter	71,80	71,00
Ind. Maatsch.	75,00	—
IBB Kondor	108,50	107,00
Internat. M.	18,00	17,80
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	215,00	215,00
Kluwer	53,20	53,00
KBB	19,50	19,00
id. cert.	16,70	16,40
id. 6 cum.	—	5,00
KNP	25,70	25,40
Krasnap.	85,20	85,20
Kwatta	9,90	10,00
Landre Gl.	95,00	95,00
Leids Wol.	99,00	98,50
Macintosh	92,00	92,00
Maxw. Petr.	200,50	197,50
Meneba	55,50	54,30
MHV A'dam	14,00b	14,00b
Moeara En.	355,00	349,00
id. 1-10	4340,00	4430,00
id. 1-4	925,00	930,00
Mulder	600,00	600,00
Mijnb. W.	295,0w0	282,00
Naarden	23.10	22,40
Naeff	—	—
Nagron	23,40	23,40
NBM-Bouw	1,75w	1,75
Nedap	160,00	160,00
Ned. Crediet	28,60	27,50
NEFIT	1080,00	1080,00
Ned. SHB	179,00a	181,00b
Ned. Springst.	3060,00	3060,00
Nierstrasz	700,00	700,00
Norit	55,70	55,70
Nutricia GB	56,00	55,00
Nijverdal	50,80	50,60
Océ-Gr.	169,50	119,00
Orenstein	125,00	128,50
Otra	54,00	52,50
Palembang	63,50	62,50
Palthe	33,50	33,50
Pont Hout	39,00	38,50
Porcel Fles	113,00b	116,00e
Proost en Br.	66,10	66,50
Rademakers	98,00	98,00
Ravast NV	13,00e	13,50
Reesink	10	196,00
Riva	320,00	320,00
id. cert.	315,00b	316,00
Rohte en Jisk	104,00	104,00
Rommenholl.	287,00	287,00
Rijn-Schelde	23,70	23,90
Sanders	61,50	61,50
Sarakreek	67,00	66,50
Schlumberger	510,00	500,00
Schuitema	56,50	55,00
Schuppen	93,00b	95,20
Schuttersv.	8,00b	10,00
Slavenb. Bn.	79,00	79,00
Smit Intern.	48,30	49,00e
Telegraaf	80,50	80,50
Textiel Tw.	36,50	36,50
Tilb. Hyp.bk.	2,60	2,50e
Tw. Kabel h.	150,00	150,00
Twynstra en G.	30,20	30,20
Ubbink	71,00	72,00
Ver. Glasf.	142,50	142,00
VMF-Stork	47,80	47,40
Verto cert.	25,80	25,50
Vihamij Butt	4,00	5,00e
VRG Gem. Bez.	28,00	27,60
Wegener cert.	19,80	20,50
Wessanen	72,20	71,50
Wyers	24,00	22,00
Wijk en Her	72,00	74,50

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	100,00	100,00
Alrenta	113,60	113,90
Alvamy	98,00	97,20
America Fnd.	158,00	157,50
Asd. Belegg. D	135,30	133,70
Binn. Belf. VG	109,50	109,50
B.O.G.	136,00	137,00
Goldmines	875,00	830,00
Holland F	110,00	109,80
Interbonds	528,00	538,00
Leveraged	259,00	260,00
Obam	73,50	73,70
Sumabel	43,00	43,00
Tokyo PH(S)	136,00	134,00
Tokyo PH	183,00	179,50
Uni-Invest	95,50	95,50
Viking	98,50	96,00
Wereldhav.	92,00	91,00
Concentra	179,80	179,00
Unifonds	331,00	329,00
Chemical F	19,40	19,10
Col. Growth	15,90	15,80
Japan Fund	20.40	—
Madison F	—	—
Technology F	23,50	23,40
Vance. Sand.	12,30	12,50

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	15,60	—
Am. express	37,10	36,50
Am. Express warr	—	—
Am. Motors	3,20	3,00
Am. Tel & Tel	51,10	51,00
Asarco	22,20d	21,00
Atl Richf.	34,60	33,80
Beth. Steel	15,10	15,10
Boeing Comp.	17,90	17,20d
Burroughs	31,10	30,25
Citicorp.	24,60	24,00
Cities Serv.	43,80	—
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	23,80	22,60
Down Chemical	20,40	—
Du Pont	30,80	30,40
Eastman Kodak	73,60	71,40
Exxon Corp.	26,00	26,10d
Fluor Corp	13,40	12,80
Ford Motor	22,10	21,90
General Electr.	65,60	64,10
General Motors	41,30d	40,30
Getty Oil	47,75	45,50d
Gillette	—	—
Gulf Oil	25,00	—
IBM	64,00	63,00
Intern. Flavor	21,50	21,00
Intern. Paper	35,60	35,00
Intern. Tel&Tel	23,10	22,90
Litton Ind	40,00	38,10
Lockh. Aircraft	55,80	54,50
LTV Corp	8,90	8,90
Mobil Oil	20,40	—
North Am. Phil	35,10	35,00
Occ. Petr. Corp	17,70	17,20
Pepsico	38,00	37,50
Philip Morris	47,00	46,00
Philips Petrol	25,30	24,30
Polaroid Corp	19,70	19,60
Quaker Oats	—	—
RCA	17,80	17,00
Rep. Steel	15,80	15,80
Schlumberger	36,20	35,35
Sears Roebuck	18,60	18,50
Shell Oil	30,70	30,00
Sperry Corp.	21,20	20,90
Stand. Oil of Cal.	24,40	24,10
Tenneco	25,80	25,25
Texaco	26,40	25,95
Texas Instruments	82,80	81,50
Union Carbide	43,20	41,90
Union Pacific	31,10	—
U.S. Steel	16,90	16,90
Warner Lambert	20,80	19,80
Westingh. El.	27,00	26,20
Woolworth	17,70	17,20
Xerox Corp.	27,90	27,20

Buitenlandse aandelen

All. Breweries	520,00	505,00
Br. Petrol	510,00	505,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	120,00	117,00
Hoesch	32,00	32,50
Pirelli	—	—
Petrofina	238,00	235,00
Solvay	—	—
Alcan	53,90	53,00
Am. Cyanam	77,50	72,00
Am. Standard	51,50	50,00
Bell Teleph.	35,00e	35,70
Can. Pacific	57,30	56,20
Celanese	116,00	115,00
Chrysler	19,00	18,00e
Colum. Gas	80,50	81,00
Cons. Edison	92,00b	92,50
Curtiss W	93,00	94,00
East Airl	13,50	13,70
Gen. Foods	98,60	95,60
Goodrich	47,00	47,00
Goodyear	59,50	61,20
Husky Oil	13,00	12,60
Imperial Oil	53,70	53,40
Inco	22,20	22,10
Mc Donnell	92,00	93,50
Merck Co	185,00	186,20
Minnesota	145,00	144,50
Nabisco Brands	92,00	92,00
National Can	44,50	45,00
Nat. Dist. & C	57,50	56,50
NCR Corp.	137,00	137,00
Procter & G	232,00	230,00
Reynolds I	118,50	118,00
Shell Can.	37,50	36,60
Sterling Dr.	55,50	56,00
[illegible]	75,50	77,00
Transam. C	46,30	46,50
U. Brands	22,00	22,00
Dai Ichi K	—	—
Nippon El.	—	—
Pioneer El.	—	—
Sanyo Elect.	—	—
Sony Corp.	680,00	680,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

SERVICE RUBRIEK

SPRL

L'ISOLATION THERMIQUE

Route de Maestricht, 4540 Visé
(500 m na grensovergang Eijsden)
Tel. 041-79.37.39/79.49.71.

Levering van diverse isolatiematerialen voor woningbouw, verwarmingsinstallaties, airconditioning... zowel voor bedrijven als voor particulieren.

(Extra voordeel door waardevermindering Bfr.)

Wij maken uw oude deuren en deurkozijnen weer als nieuw. Door de **PORTAS**-kunststof-ommanteling in vele houtdessins en effen kleuren. Vakkundig, voordelig en in één dag gereed.
Bel meteen even op!
Of vraag informatiemateriaal aan.

DEUREN NOOIT MEER VERVEN

PORTAS®

Tel. 04408-2322

Tel. 04408-2322

PORTAS-deuren-vakbedrijven overal in Nederland en in vele Europese landen.

MULDER LIFTSERVICE B.V.

Nederlands grootste liftservicebedrijf met servicevestigingen door heel Nederland

Wij onderhouden, repareren en reviseren alle merken en soorten liftinstallaties.
Dag en nacht bereikbaar; ook in het weekeinde. U belt, wij komen.

Mauritslaan 22
Geleen — **Tel. 04494-49277**

VERHUURCENTRALE VAN:

Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - krui-steenwagens - kabelhaspels - lasapparaten - ladders - mastiekketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - triwalsen - waterstofzuigers - waterpompen.
ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
Industrieterrein
de Beitel 106 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930

Voor **WERK-** en **REGENKLEDING**
Schoenen en laarzen

Handschoenen, veiligheidskleding, veiligheidsartikelen, alsmede wegmarkeringen, verkeersborden, obstakellampen enz.

naar **HYDRAFLEX/NUTH**
Kathagen 4. Tel. 045-243131

Ruim gesorteerde voorraad.

TRAPPEN

Compleet met houten tree en sierleuning. Specialist Zelissen, Dorpstr. 25 Sittard. Bel voor folder of informatie 04490-19970. Showmod. ter plaatse.

AARDGAS OMHOOG?

Geen nood. Wij leveren u propaan en butaan tegen betaalbare prijzen. Vraag eens vertegenwoordigersbezoek; het zou u best eens veel geld kunnen besparen. Ook leveren wij B.P. caravangas in aluminium lichtgewichtflessen met 6 kg propaan inhoud.

Kroongas Handelsmaatschappij b.v.

HEYTHUYSERWEG 7a
6085 NH HORN
TELEFOON 04758-2323.

---

stickers

voor vele toepassingen

studio kerdèl geleen

postbus 175 • negstraat 14 • tel. 04494-42964

ook voor het bedrukken van kunststoffen - aluminium - magneetplaat - technische stickers frontpanelen - affiches - showcards - luxe kaarten - enz.

BOST VERWARMING B.V.

Romeinenstr. 6, Kerkrade-W., 045-412547

SNEL SERVICE

centrale verwarming
loodgieterswerk - sanitair
onderhoud gastoestellen
ketel reinigen enz.
erkenning voor: gas-water-cv

Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
HR-KETELS met subsidie van *f* 250,-.

ERKENDE VERHUIZERS

Verhuizingen
Harreman
Hoensbroek
Tel. 045-218342

ONDERHOUDSDIENST MAASSEN

Gespecialiseerd in:

onderhoud van olie- en gasgestookte c.v.-installaties, ontkalken van boilers, geisers en leidingen. Ontstoppen van afvoeren met moderne hogedrukapparatuur.
Ook onderhoudscontracten met een heel jaar GRATIS voorrijkosten en arbeidsloon in geval van storing.
SERVATIUSSTRAAT 4, 6313 HK HEERLEN

045-213829

GASWACHT LIMBURG

VOOR ONDERHOUD EN REPARATIES VAN CV-KETELS EN GASINSTALLATIES

24-UURS SERVICE OOK OP ZON- EN FEESTDAGEN.

erkend installateur — ERKEND GASTECHNISCH INSTALLATEUR

NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD

Parallelstraat 37a, Amstenrade
Tel. 04492-3131.

TELEXSERVICEBURO LIMBURG

maakt het u mogelijk om voor *f* 25,- per maand over een eigen telex te beschikken.

Wij verzenden en ontvangen voor u alle telexberichten over de gehele wereld.
Vraag folder:

Mauritslaan 22
Geleen — **Tel. 04494-41931**

Klinkenberg

Bergseweg 109,
Ubachsberg-Voerendaal.
Tel. 045-751438.

KUNSTSTOF RAMEN/DEUREN
OOK IN HARDHOUT
Vrijblijvende prijsopgave
H.T.B.H. B.V.
Showroom en magazijn
Hommerterweg 35
HOENSBROEK
Tel. 045-213928

De procureur van de echtelieden **Peter Maria Schmalschläger** en **Gertruda Franciska Maria Deumens**, te zamen wonende te Kerkrade aan de St.-Bernadettestraat nr. 35, maakt hierdoor bekend, dat voormeld echtpaar bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht heeft ingediend een verzoekschrift tot opmaking van huwelijkse voorwaarden, volgens het ontwerp dat ter griffie dezer rechtbank ter inzage ligt en roep hierbij, ingevolge de door de rechtbank ten deze gegeven beschikking van 15 juli 1982, de eventuele schuldeisers van verzoekers op om in de raadkamer dezer rechtbank te verschijnen op donderdag, 26 augustus 1982, des voormiddags te 9.45 uur, teneinde op voormeld verzoekschrift te worden gehoord.

De procureur
Mr. S.M. van Steenbergen,
Nieuweweg nr. 8,
Valkenburg aan de Geul.

Antiek

Reparatie MEUBELEN en houtworm-behandeling, tel. 045-412636, na 18.00 uur.

Overal gezocht, bij ANTIEKHANDEL Wijshoff BV gekocht. 3000 m² vol met meubels, tapijten, klokken, kachels, kleingoed. Ons adres: Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976. Dond. koopavond.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Wij verzorgen al uw INLIJSTWERK. Kunsthandel en lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek O.N.-str./Stationsstr., Heerlen.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse tv-service, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 of 045-312756.

Autovakantie? Dan natuurlijk eerst naar SAS AUTOSHOP, Nobelstr. 61, Heerlen. Tel. 045-712113.

Autohoezen, vachten, matten enz. enz. Grote sortering, lage prijzen. SAS AUTOSHOP, Nobelstr. 61, Heerlen. Tel. 045-712113.

VIDEOFILMVERHUUR *f* 15,- p.w., grootste assortim. erotische films en andere, elk systeem. Oudste en vertrouwste adres. Stationstr. 31, Sittard, tel. 10987.

Overlijden of VERHUIZING. Willem komt direkt en neemt uw hele inboedel op. Tel. 045-416957.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN BIEDT U
VERANTWOORDE GELDLENINGEN
VOOR ELK DOEL, VLOT EN GOED GEREGELD.

Kies voor uw leningen een meer dan 20 jaar gespecialiseerd bedrijf, dat zaken doet met 13 solide banken. En met de beste SERVICE. Naar wens is steeds huisbezoek mogelijk, óók 's avonds. Zonder kosten. En dit zowel voor het discrete geven van inlichtingen, als voor het uitbetalen van de lening. Telefonisch steeds bereikbaar. Ook bezoek aan ons kantoor in centrum Hoensbroek kan: maandag t/m vrijdag van 9 tot 20 uur. Let op: Onze tussenkomst maakt uw lening nóóit duurder.

ENKELE VAN ONZE MOGELIJKHEDEN ZIJN:

PERSOONLIJKE LENINGEN EN DOORLOPENDE KREDIETEN (KONTINU KREDIETEN) van *f* 1.000,- tot *f* 40.000,-. Deze zijn **zonder onderpand aan iedereen verstrekbaar** (naar draagkracht), mits tussen 21 en 62 jaar oud, met een vast inkomen, zowel in loondienst als zelfstandig (óók WAO-ers). De lening wordt naar wens (en geheel kosteloos) bij u thuis uitbetaald, binnen 'n halve dag na aanvraag. / Vrije besteding. Hebt u reeds elders leningen lopen? / Dit is meestal geen bezwaar. / U kunt bij ons een nieuwe hogere lening afsluiten en de bestaande leningen aflossen. / Dankzij lange looptijden, lage lasten. / Meestal vervalt bij overlijden de restant-schuld.

netto in handen	looptijd in maanden (rente en aflossing inbegrepen) 96x	84x	72x	60x	48x	36x
3.000,-	-	-	68,-	75,-	89,-	110,-
5.000,-	95,-	103,-	113,-	127,-	148,-	183,-
8.000,-	146,-	158,-	174,-	197,-	230,-	286,-
10.000,-	180,-	195,-	215,-	243,-	285,-	355,-
15.000,-	265,-	287,-	317,-	359,-	422,-	527,-
20.000,-	349,-	379,-	419,-	476,-	559,-	699,-
25.000,-	434,-	471,-	521,-	591,-	696,-	871,-
30.000,-	518,-	563,-	623,-	707,-	833,-	1043,-
40.000,-	688,-	748,-	827,-	939,-	1107,-	1387,-

DOORLOPENDE KREDIETEN
(KONTINU KREDIETEN)
Geld opnemen, wanneer u wilt.
Maandelijkse lasten naar uw keuze
(vanaf 2%, rente en aflossing inbegrepen).
Elke hogere aflossing 'BOETEVRIJ toegestaan.
Overlijdensrisico gedekt. U wordt bij ons NIET verplicht later méér te gaan betalen.

in handen	afl. p./mnd. incl. rente	rente p./mnd.	theor. loopt.
5.000,-	100,-	1,58%	100
8.000,-	160,-	1,43%	89
10.000,-	200,-	1,38%	86
12.000,-	240,-	1,35%	84
15.000,-	300,-	1,32%	82
18.000,-	360,-	1,30%	81
20.000,-	400,-	1,29%	81
25.000,-	500,-	1,27%	80
30.000,-	600,-	1,25%	79
40.000,-	800,-	1,24%	79

HUISBEZITTERS. **Wij bieden u 1e, 2e en 3e hypotheken ZONDER BIJKOMENDE KOSTEN. Géén notariskosten, géén taxatiekosten.**
Verstrekbaar aan iedereen ongeacht leeftijd of beroep (óók verstrekbaar bij uitkering van een WAO, AOW, WW e.d.). Iedereen kan naar draagkracht en al naargelang de waarde van zijn eigen huis, deze leningen bij ons afsluiten. Kontante uitbetaling, zonder enige bijkomende kosten. Geheel vrije besteding. Meestal dezelfde dag akkoord en het geld binnen 1 week netto ter beschikking.

netto in handen	looptijd in maanden 240x	180x	120x	60x
10.000,-	-	126,-	149,-	227,-
15.000,-	174,-	189,-	223,-	341,-
20.000,-	223,-	251,-	298,-	455,-
25.000,-	277,-	312,-	373,-	568,-
40.000,-	436,-	492,-	597,-	910,-
50.000,-	585,-	632,-	746,-	1137,-
75.000,-	878,-	948,-	1119,-	1706,-
100.000,-	1171,-	1265,-	1493,-	2275,-

Lagere, tussengelegen en hogere bedragen zijn eveneens mogelijk.

HUISBEZITTERS
Wij kunnen weer bijzonder gunstige 2e hypotheken verstrekken.
Vergelijk onze tarieven.
U slaagt nergens goedkoper.

LET OP ONS NIEUW TELEFOONNUMMER

MOONEN **045-225000*** (dagelijks van 9 tot 21 uur)

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
HOOFDSTRAAT 9, NABIJ MARKT CENTRUM HOENSBROEK

20 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR

3537

OPLEIDINGSINSTITUUT HEERLEN

Jarenlange ervaring van ons instituut in Z.-Limburg staat borg voor een gedegen en volledige opleiding voor de examens:

SPD I a/b en II
(staatspraktijkdiploma voor bedrijfsadministratie)
MBA *(moderne bedrijfsadministratie)*
PDB *(praktijkdiploma boekhouden)*

Tot eind augustus staat de inschrijving open voor nieuwe en herhalingscursussen.
Cursusplaats: Heerlen en Maastricht of Sittard.
Mondelinge informatie op zaterdag 14 augustus van 10-14 uur in het Pancratiushoes, Nobelstraat 33 te Heerlen.
Inlichtingen – prospectussen – aanmeldingen bij:
J.F. v. Mierlo — Schoutstraat 8
04459-1782 — 6343 CS Klimmen
b.g.g. 045-412749

Kütemann
Technisch uitzendburo

sector telecommunicatie en elektrotechniek zoekt:

MTS'er Ec.

Voor werkzaamheden in meet- en regeltechnische installaties.
Enige ervaring in deze branche strekt tot aanbeveling.
E.e.a. vindt plaats in de Oostelijke Mijnstreek.
Bel voor inl.: Kütemann, Technisch uitzendburo, Biltstraat 50, 3572 BD Utrecht. Tel. 030-731804.

Bent u een man of vrouw die in een dynamische buitendienst zou willen werken?
Wilt u zelfstandigheid combineren met de zekerheid van een vast dienstverband?
Beschikt u daarbij over doorzettingsvermogen, een zakelijke inslag en goede omgangsvormen?

Dan is hier uw kans

DE VERZEKERINGS UNIE
Levensverzekering Mij NV

zoekt **VERTEGENWOORDIGERS(STERS)**
voor diverse rayons in: Beek/Elsloo/Stein

U dient te voldoen aan de volgende eisen:
leeftijd tussen 25 en 50 jaar
algemene ontwikkeling op mulo/mavo-niveau

Onder bepaalde voorwaarden is aanstelling op parttime-basis mogelijk.

Geboden wordt:
- vast salaris en een gunstige provisieregeling;
- uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden: o.a. winstuitkering, 13e maand, premievrij pensioen;
- degelijke opleiding door Maatschappij;
- blijvende begeleiding van de inspekteur.

Wilt u voor deze zelfstandige funktie in aanmerking komen, richt dan uw sollicitatie aan: De Verzekerings Unie Levensverzekering Maatschappij NV, t.a.v. afd. Marketing, Catharijnesingel 48, 3511 GC Utrecht.

Ook kunt u telefonisch solliciteren onder nr. 04498-54094 (b.g.g. tot 16.45 uur 030-333417)

GEDIPLOMEERDE
VLAKDRUKMONTEURS M/V MET GRAFISCHE OPLEIDING

Wij zijn een dynamische, internationaal bekende composerzetterij met een 30-tal medewerkers.
Wij verzorgen het zetwerk van boeken en tijdschriften voor uitgeverijen en grafische bedrijven in binnen- en buitenland.
Wij zijn duidelijk gespecialiseerd in wetenschappelijk zetwerk.

Daarom zoeken wij, ter versterking van de opmaak-afdeling enkele grafisch geschoolde en vakbekwame mensen, die zelfstandig en typografisch verantwoord de opmaak van boeken, tijdschriften, catalogi e.d. voor hun rekening willen nemen

Handzetters met grafische opleiding en een gedegen praktijkervaring, die willen omschakelen naar

VLAKDRUKMONTEUR
voor de papier-montage

komen eveneens in aanmerking.

Goede vakmensen met opleiding, ervaring en kontaktuele eigenschappen, kunnen wij — naast een uitstekend salaris — ook goede toekomstmogelijkheden bieden.

Schriftelijke sollicitaties richten aan:

PECASSE-EUROZET
Foto- en Composerzetterij — afd. Personeelszaken — Mecatorplein 11, 6216 CJ Maastricht

---

Brei-festival
NAJAAR'82

3 Suisses presenteert de komplete kollektie voor het nieuwe seizoen. De najaarsmodetrends als Scala, Rancho, Trapper en Romantique...vindt u terug in dit geweldige album. 159 exclusieve modellen voor slechts

3 SUISSES 5.95

Breifestival

3 SUISSES

● **HEERLEN** kerkplein 23 glaspaleis bongerd ●
● **SITTARD** steenweg 20 ●

Vakopleiding drogist

In september vangen in Heerlen nieuwe cursussen aan ter opleiding voor het

vakdiploma DROGIST

- 2-jarige mondelinge opleiding
- 4½ lesuur per week
- toelatingseisen worden niet gesteld

Aanmeldingen en nadere inlichtingen (ook voor andere plaatsen in het land) worden u gaarne verstrekt door de

STICHTING VAKONDERWIJS VOOR DROGISTEN

Nachtegaallaan 9, Postbus 125, 3720 AC Bilthoven, tel. 030-787217.

ALLE LENINGEN

Snel geregeld. Vervroegde aflossing mogelijk. Lopende leningen geen bezwaar. Overlijdensrisico gedekt.

Persoonlijke leningen	2e hypotheken
3000 = 48 x 89,–	15000 = 120 x 233,–
7000 = 60 x 174,–	20000 = 180 x 251,–
12000 = 60 x 290–	25000 = 180 x 312,–
20000 = 84 x 379,–	30000 = 240 x 330,–
25000 = 96 x 434,–	40000 = 240 x 436,–

FINANCIERINGSKANTOOR
SCHMIDT'S FINANCIERINGEN
ROZENLAAN 4 GELEEN
TEL. 04494-50416. 'S avonds 49466
Gespecialiseerd kredietbem.

In Genhout-Beek vragen wij 'n

Bezorger

voor werkzaamheden tussen 6.00-7.30 uur. Melden L.D. Geleen, tel. 04494-46868 of 04402-6790

Limburgs Dagblad
'n fijne krant

Klasse videorecorder
8 Voorkeuzestations en automatische fijnafstemming. Digitale bandteller met 'memory' funktie.
2 JAAR GARANTIE.
Betaalbaar via PL p. mnd. zonder aanbet. 69.-
Nu bij van Uden
1499.-

Seleco kleurentelevisie
Uitstekende kleurentelevisie voor een betaalbare prijs. Met 51 cm. beeldbuis 12 programma's en druktoetsbediening.
Nu bij van Uden
998.-

INRUILSTUNT
66 cm. TELETEKST kleurentelevisie
Grootbeeld kleurentelevisie met TELETEKST en afstandsbediening.
Normaal 2698.-
Inruil oude kleurentelevisie 700.- (mits in goede staat)
1998.-

INRUILSTUNT
Blaupunkt kleurentelevisie Granada
Grootbeeld met elektronische kanalenkiezer voor precisie afstemming en bedieningskomfort. Zeer laag energieverbruik!
Normaal 2098.-
Inruil oude ktv 600.-
(mits in goede staat)
1498.-

NEC portable kleurentelevisie
Schitterend kleurenbeeld weergegeven door de 36 cm beeldbuis. Draagbaar dus televisie kijken in kleur waar u maar wilt.
Er is al een portable TV zwart-wit van 198.-
699.-

Sansui Superset
Zeer luxe rack met glasdeur. FM-tuner, 2 × 25 Watt versterker en stereo deck.
2 Snelheden draaitafel
2 JAAR GARANTIE.
Nu bij van Uden
1197.-

Wij hebben een uitgebreide sortering klein-kollektie elektrische huishoudelijke apparaten wasautomaten, vaatwasmachines, drogers en koelkasten.
Unieke huis-aan-huis service binnen 1 dag zonder voorrijkosten!

Hoensbroek
Hoofdstraat 12
Tel. 045
212655 · 214793

VAN UDEN

EIGEN TECHNISCHE DIENST
Royale parkeerplaats via de Zandstraat achter onze zaak

donderdag tot 21.00 uur koopavond

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Dinsdag 10 augustus 1982 ● Pagina 7

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

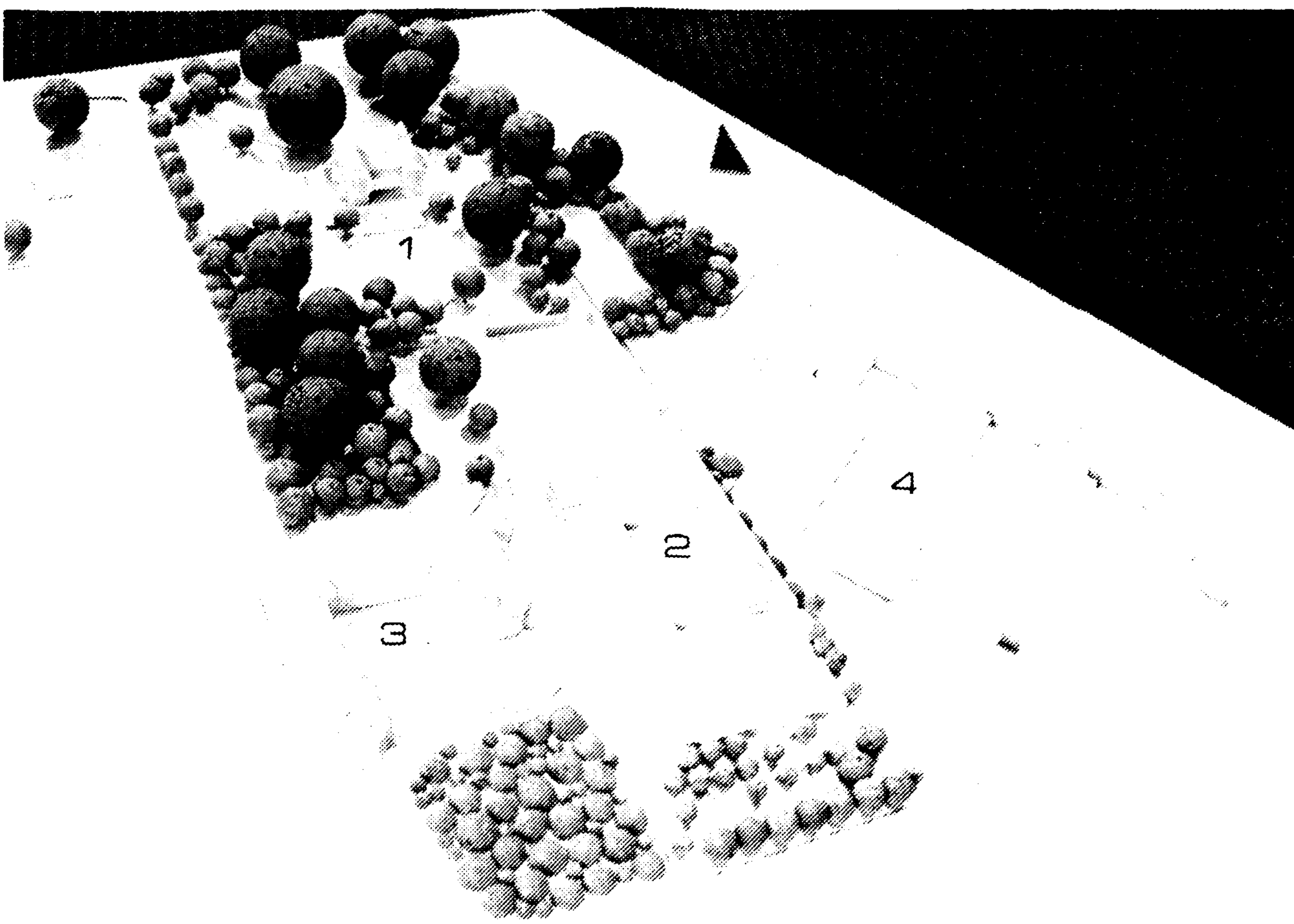
Villa Zomerweelde te klein voor 35 werknemers

Minister Deetman start bouw Open Universiteit

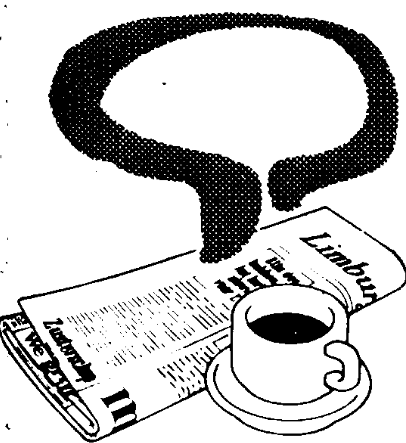
HEERLEN – Volgende week vrijdag, 20 augustus, zal de minister van Onderwijs en Wetenschappen, drs. W. Deetman, het officiële startsein geven voor de bouw van een kantoorpand op het terrein van het gebouw van de Open Universiteit aan de Valkenburgerweg in Heerlen. Dat kantoorpand wordt uitgevoerd in semi-permanente bouw, wat het voordeel heeft dat erg snel klaar is. Voor de 35 mensen die op het ogenblik al voor de Open Universiteit werken, is de bestaande villa aan de Valkenburgerweg al te klein.

Met de bouw van het voorlopig eerste permanente kantoorpand, dat direkt naast de noodgebouwen komt te liggen, wordt volgend voorjaar begonnen. In het voorjaar van 1984 zou dat gedeelte klaar moeten zijn. De nieuwe gebouwen worden vlak naast de autoweg Heerlen-Maastricht aansluitend aan het terrein van scholengemeenschap Sintermeerten gesitueerd. In de toekomst zullen de kantoorpanden van de Open Universiteit plaats moeten gaan bieden aan 300 tot 400 personeelsleden, de studenten-administratie, een bibliotheek, een uitgeverij en de cursusvoorbereiding. De termijn waarop de gehele nieuwbouw gerealiseerd moet zijn, hangt echter geheel af van het studentenaanbod. Bij de ingebruikname van de villa heeft de toenmalige minister van onderwijs 1990 als streefdatum genoemd.

De zeer uitgestrekte tuin met daarin diverse erg waardevolle bomen wordt door de bouwactiviteiten niet aangetast. In overleg met het IVN, dat een overzicht had gemaakt van alle bomen, struiken en planten in het park, zijn de bouwplaatsen bepaald. De weg vanaf de Valkenburgerweg naar het bouwterrein ligt ook naast het park.



● *De maquette van het Open Universiteits-terrein: 1. De bestaande villa; 2. De semi-permanente kantoren; 3. De permanente nieuwbouw; 4. Scholengemeenschap Sintermeerten.*



„Klappt"

● *De ambtenaren van de gemeente Landgraaf houden een tamelijk zwartgallige visie over hun eigen werk erop na. Dat idee krijg je tenminste als je in het bestuurscentrum op de eerste verdieping de werkvertrekken binnenschrijdt. Op de klapdeuren hangt een bordje met daarop het deprimerende opschrift: „Das einzige was bei uns klappt, sind die Türen". En zelfs dat is een leugen. Als je de klapdeuren dicht laat vallen, schuren ze krakend over de grond, zodat ze net niet helemaal dichtvallen. Het „klappt" niet, zogezegd.*

Ongelukje



● *Er is een ongelukje gebeurd tijdens de braderie en vooral de Bruegeliaanse bruiloft, zaterdag in Heerlen. Het bruidspaar had geregeld dat er een video-opname zou worden gemaakt van het gehele bruiloftsgebeuren. Vanwege een technisch mankement staat er nu echter helemaal niets op die videoband en dit tot groot verdriet van bruidegom en bruid. „Nu weet ik, dat er ook ander mensen zijn geweest, die gefilmd hebben of een video-opname hebben gemaakt. Ik wil deze mensen vragen of ze mij misschien iets van hun materiaal kunnen lenen zodat ik een kopie kan maken, dan hebben we tenminste toch iets", zegt bruidegom René van Rooijen. Wie iets voor René heeft kan contact opnemen met hem: Herenweg 274, AV 6414 Heerlen. En om nog even bij die bruiloft te blijven hieronder nog een foto van het Bruegeliaanse paard dat tijdens de huwelijksmis netjes bij de parkeermeter stond.*

Gratis

● *Helemaal en gratis en voor niets mag iedereen die wil morgen tussen tien en vijf uur het Thermenmuseum in Heerlen binnen. Zo'n vier à vijf keer per jaar is het Thermenmuseum zo vriendelijk voor het publiek. En dat om het bezoek aan musea en het bezichtigen van kunst en cultuur te stimuleren. Wij weten dat een bezoekje aan het Thermenmuseum echt wel de moeite waard is. Maar wie morgen niet kan hoeft niet te treuren: Er komen nog meer gratis-bezoekdagen. En van de andere kant: De entreeprijs is ook niet zo gek hoog.*

Straat

● *De Maastrichterstraat in Brunssum blijkt een straat van volhouders te zijn. In een kort tijdbestek vieren daar twee heren hun gouden jubileum. De heer Jo van de Heuvel heeft zaterdag de dag herdacht dat hij een half jaar geleden het schoenmakersvak verkoos. Hij is een bekend schoenmaker in de wijk Treebeek, waar hij jarenlang bij de Treebeekenaren aan huis kwam, om te repareren schoenen op te halen. En dan is er ook nog een kapper die al vijftig jaar in het vak zit. De heer Heijnen is dat, die op nummer 20 aan die straat woont. Hij begon een halve eeuw geleden in een klein kamertje in zijn ouderlijke woning te knippen en doet dat heden ten dage nog. Er zijn nog volhouders te vinden!*

Koningen

● *Zowel in Eygelshoven alsook in Bleijerheide is een nieuwe koning uit de bus gekomen bij het koningsschieten. Wiel Thuis werd de nieuwe koning van broederschap St.-Sebastianus in Eygelshoven. Na 14 keer 80 schoten, haalde hij de vogel naar beneden. Heel Eygelshoven had verwacht dat Wiel Engels keizer zou worden maar het pakte anders uit. In Bleijerheide was het Ger Ooijen, die bij schutterij St.-Sebastianus het koningsvogelschieten won. Ger van Ooijen is reeds 75 jaar maar heeft bewezen de beste schutter te zijn.*

Dries van Agt komt ook

Slotfeest CDA-campagne in Kerkrade

KERKRADE – De landelijke slotmanifestatie van de verkiezingscampagne van het CDA voor de komende Tweede-Kamerverkiezingen wordt op 4 september gehouden in de Rodahal in Kerkrade.

Ondanks het feit dat hij bij een vorig bezoek aan de slotmanifestatie van zijn partij in de Rodahal, een doodskist op zijn hoofd kreeg, heeft minister-president Dries van Agt laten weten op 4 september in Kerkrade van de partij te zijn. Ook andere CDA-kopmannen komen naar Zuid-Limburg voor die avond, zoals de ministers Gardeniers, De Graaf, De Boer en staatssecretaris Van Zeil, alsook voorzitter Bukman en fractievoorzitter Lubbers.

De presentatie van de avond is in handen van Eddy Becker, terwijl de band van Eddy Christiani voor de muziek zorgt. Verder zullen ook artiesten uit heel Limburg meewerken.

De organisatie is voor een gedeelte in handen van het CDA-Limburg: het landelijke CDA zorgt voor de totale organisatie van de avond.

Een en ander is gisteravond in Geleen bekendgemaakt door de campagneleider van het CDA-Limburg, de Heerlense wethouder Hub Savelsbergh.

Verdachte wilde boete betalen maar mocht niet

HEERLEN – Heerlenaar J. van H. moest terechtstaan omdat hij op zijn brommer gereden had zonder werkende bel en met slechte remmen. Toen de politie hem aanhield, bleken deze gebreken strafbare feiten op te leveren. De politie had in het proces-verbaal de verklaring van Van H. opgenomen dat als hij „strafbaar wordt bevonden, dan wens ik te schikken". Gemakshalve werd in dit proces-verbaal eraan voorbijgegaan dat de strafbaarheid door de rechter wordt vastgesteld en niet door de agent die het proces-verbaal opmaakt. Maar Van der H. wilde wel schikken, zo verklaarde hij gisteren tegenover kantonrechter mr. Thuis.

Maar de politie wilde niet meewerken. Van H. was op vrijdag aangehouden en hij wilde zaterdagmorgen op het bureau de bonnetjes gaan betalen. Maar daar werd hem te verstaan gegeven dat hij niet contant kon betalen. Daarop ging hij onverrichterzake naar huis, om later met een acceptgiro geconfronteerd te worden, waardoor hij beduidend meer moest betalen dan oorspronkelijk. Dat ppikte hij niet. Zowel officier van justitie Van Hilten als de kantonrechter vroegen zich af of Van H. geprobeerd had te betalen na 1 juli van dit jaar. Vanaf die datum is het namelijk niet meer mogelijk om boetes contant te betalen. Maar Van H. had op 27 juni geprobeerd de boete te betalen.

De officier en de kantonrechter hadden niet veel zin om precies uit te (laten) zoeken waarom op het politiebureau geweigerd was om de boete te innen. Daarom werd besloten dat Van H. het bedrag moest betalen dat hij in eerste instantie had kunnen betalen. En dat was 20 gulden voor de kapotte bel en 35 gulden voor de slechte remmen.


● *De heer Elsberg overhandigt de cheque namens de piraten aan de heer Hein Finken van „Het Gehandicapte Kind". Geheel rechts pastoor Custers en links de penningmeester en voorzitter van speeltuin De Voort.*

Cheque van 8000 gulden gisteren overhandigd

Piraten geven geld voor gehandicapten

UBACH OVER WORMS – De voorzitter van de Stichting „Het Gehandicapte Kind" te Nieuwenhagen, de heer Hein Finken heeft gisteren een cheque van 8000 gulden gekregen van de heer Elsberg en een 12-tal medewerkers, allen in het bezit van een piratenzender. Een jaar lang hebben de piraten actie gevoerd om dit bedrag bijeen te krijgen.

In eerste instantie lag het in de bedoeling om daarmee de reis en de operatie van een Heerlens meisje naar het hartcentrum in Houston (USA) te financieren. Om technische redenen kan die hartoperatie echter niet doorgaan.

Nu besloten de piraten het geld cadeau te doen aan „Het Gehandicapte Kind" te Nieuwenhagen, die daarvoor een voor gehandicapten te gebruiken speeltoestel wil kopen, dat te zijner tijd in speeltuin „De Voort" moet komen te staan.

Gravin viert verjaardag op oud-stamslot

HOENSBROEK – Gravin Felicitas von und zur Hoensbroeck heeft gisteren op Kasteel Hoensbroek haar zeventigste verjaardag gevierd. Speciaal voor deze gelegenheid had de gravin – een nazaat van het geslacht Hoen dat eeuwenlang het kasteel bewoonde – een honderdtal familieleden uitgenodigd om het feest bij te wonen. Zij brengt regelmatig nog een bezoek aan Kasteel Hoensbroek, maar woont op Schloss Haag in Geldern (Duitsland) nabij Venlo.

Het gezelschap kreeg 's middags op het kasteel een diner aangeboden, waarna een bezoek werd gebracht aan Maastricht. Praktisch alle neven en nichten waren op het feest aanwezig. Enkelen moesten daarvoor zelfs een reis maken vanuit Rome, Parijs of Brussel. Ook de kleinkinderen van de gravin waren uitgenodigd.

Felicitas von und zur Hoensbroeck toonde zich zeer verheugd over de goede staat waarin het kasteel zich momenteel bevindt.

Het verjaardagsfeestje werd met een gezellig avondje in de ridderzaal van het kasteel besloten.


● *Gravin Felicitas von und zur Hoensbroeck met haar kleinkinderen op de binnenplaats van Kasteel Hoensbroeck.*

Oostenrijker smokkelde LSD-strips

HEERLEN – Op aanwijzing van een conducteur van de NS heeft de politie te Heerlen gisteren een 26-jarige man uit de Oostenrijkse hoofdstad Wenen aangehouden, die 92 LSD-strips van Amsterdam naar Wenen probeerde te smokkelen.

De man verklaarde de strips in Amsterdam van een hem onbekende persoon te hebben gekregen om die tegen een beloning van 500 gulden naar een discotheek in Wenen te brengen. De politie heeft de Oostenrijker achter slot en grendel gezet.

Kermisman krijgt nieuwe standplaats

LANDGRAAF – De Schaesbergse kermisexploitant gaat zijn standplaats in 't Eikske verlaten. In overleg met de gemeente Landgraaf is besloten dat hij een standplaats krijgt aan de Eygelshovenerweg in Schaesberg. Dit terrein moet nog geschikt gemaakt worden voor de wagens van Rohan. Hest gesprek met de gemeente heeft plaats gehad nadat Rohan enkele weken geleden zijn standplaats aan de Honigmanstraat niet meer op kon omdat de gemeente met betonnen palen de toegang had versperd. De man plaatste toen zijn wagens op de bushalte in de Honigmanstraat, wat tot politieoptreden leidde.

Rohan en de gemeente hebben al enige tijd ernstige onenigheid over de vraag of hij als woonwagenbewoner kan worden erkend en of de gemeente een woonwagenstandplaats voor hem beschikbaar moet stellen. De plaats die Rohan in 't Eikske innam was geen officiële woonwagenstandplaats. Maar nadat Rohan als woonwagenbewoner erkend was, waren er mogelijkheden om die plaats te legaliseren. Hij mocht echter zijn kermiswagens niet op dat terrein stallen. De nieuwe standplaats aan de Eygelshovenerweg is ook geen officiële standplaats maar de gemeente verwacht geen moeilijkheden bij het legaliseren van deze plaats.

Inmiddels is nog niet bekend wat er met de oorspronkelijke stawagen van Rohan gaat gebeuren. De wagen verkeert in een slechte staat. Gedeputeerde Staten van Limburg is gevraagd om een beslissing te nemen over het onttrekken van de wagen. Die beslissing is echter nog niet gevallen.

Vandaag zijn opa en oma Mulderij 25 jaar getrouwd

Proficiat

Patricia en Denise

Proficiat pap en mam

met uw 25-jarig huwelijk

Jack en Truus
Marion en Giel

GEBOREN

Karin, dochter van P. Kolijn-Lathouwer, 6217 KZ Maastricht, Jos Hollmanstr. 30b.

†

„Verheugt U en viert feest want in de hemel is voor allen en voor ieder een nieuwe kroon van glorie en vreugde bereid"
H. Angela

In de vrede van Christus, die gedurende haar leven haar vreugde en sterkte was, heeft God tot Zich geroepen onze dierbare medezuster

Lioba

Agnes Maria Mathilde Jansen

Ze was ruim 90 jaar en 66 jaar lid van de Orde van de Ursulinen.
Zij overleed op 8 augustus 1982, meermalen gesterkt door het sacrament der zieken.
De uitvaart zal plaatshebben op zaterdag 14 augustus om 14.30 uur in de kapel van het klooster „Maria Auxiliatrix" te Kerkrade, waarna de begrafenis volgt op het kloosterkerkhof.

Zusters Ursulinen
Familie Jansen

Kerkrade, 9 augustus 1982
„Maria Auxiliatrix"
Holzstraat 15

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid geven wij u kennis van het heengaan van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisa Kornelia Kaspori-Eijgelshoven

weduwe van

Jean Hubert Josef Kaspori

op de leeftijd van 73 jaar.

Brunssum: **Frans Kaspori**
Lia Kaspori-Benders
Juliëtte en Manon
Nieuwenhagen: **Hub Kaspori**
Anneke Kaspori-Meuffels
Dennis en Mike
Familie Eijgelshoven
Familie Kaspori

8 augustus 1982
Verpleegkliniek „Schuttershof", Brunssum
Corr.adres: Hereweg 41, 6391 VE Nieuwenhagen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden donderdag 12 augustus 1982 om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleance.
Avondmis woensdag 11 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dinsdag en woensdag van 18.30-19.00 uur.

In 't huis mijn's Vaders zijn vele woningen

In grote dankbaarheid voor datgene wat zij met haar liefdevolle zorg, haar innemende goedheid en voorbeeldige levenswandel voor ons betekend heeft, geven wij kennis, dat God, na een kortstondige ziekte, vrij overwacht tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 81 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Jansje Dooijeweerd

weduwe van

Cornelis Johannes Dorregeest

In dankbare herinnering:
Brunssum: **A.H. de Vries-Dorregeest**
T.H. de Vries
Brunssum: **E. van de Veer-Dorregeest**
L. Nienhuis
Amsterdam: **C.B. Dorregeest**
N. Dorregeest-de Vroome
Sittard: **E. Dorregeest**
N. Dorregeest-Bruinsma
Apeldoorn: **H.A. Bruning-Dorregeest**
J. Bruning
kleinkinderen
en achterkleinkinderen
fam. Dooijeweerd
fam. Dorregeest

Brunssum, 8 augustus 1982
correspondentieadres: Horizonstraat 25,
6446 SB Brunssum

De crematie – voorafgegaan door een rouwdienst, geleid door ds. v.d. End – zal gehouden worden op donderdag 12 augustus a.s. om 13.30 uur, in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst aan het Bejaardenhuis de Kruisberg te Brunssum, van waar vertrek naar voornoemd crematorium om 12.45 uur.
Voor vervoer is gezorgd.
Aangezien wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de blijken van medeleven, ons betoond bij de crematie van

Hendrik Rogge

betuigen wij op deze wijze onze oprechte dank.

Mevr. M. Rogge-Verwer
kinderen en kleinkinderen

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij U mede, dat heden voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in het ziekenhuis te Sittard overleden is mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Jan Willem Godfried Schmeitz

begiftigd met de Pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia

echtgenoot van

Maria Jacquelina Philips

in de leeftijd van 78 jaar.

De diepbedroefde familie:
Doenrade: **M.J. Schmeitz-Philips**
Doenrade: **P. Schmeitz**
T. Schmeitz-Banens
Doenrade: **L. Schmeitz-Theunissen**
Doenrade: **L. Alofs-Schmeitz**
P. Alofs
Oirsbeek: **M. Roberts-Schmeitz**
J. Roberts
Doenrade: **Th. Schmeitz**
Doenrade: **G. Schmeitz**
T. Schmeitz-Palmen
en al zijn kleinkinderen
Familie Schmeitz
Familie Philips

6439 AP Doenrade, 8 augustus 1982
Kerkstraat 79

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 12 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Doenrade.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoléance.
De overledene zal bijzonder herdacht worden in de mis op woensdagavond a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Vader ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

In de vrede van Christus is, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 84 jaar, overleden onze broer en oom

Radewinus van Drunen

Namens de familie:
Sittard: **R.J. Duinstee-van Drunen**

Geleen, 8 augustus 1982
Verpleegkliniek „St. Jansgeleen"
Corr.adres: Kennedysingel 24 Sittard.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 12 augustus a.s. om 10.00 uur in de St. Petruskerk (Grote Kerk) te Sittard; waarna bijzetting in het familiegraf in Den Haag om ca. 14.30 uur.
Geen condoleren.

†

Na een langdurige ziekte en een moedig gedragen lijden, is in de leeftijd van 61 jaar van ons heengegaan, gesterkt door de h. sacramenten der zieken, mijn lieve vrouw, moeder en schoonmoeder

Maria Johanna der Kinderen

echtgenote van

Dirk Willem van den Heuvel

Brunssum: **Wim van den Heuvel**
Leimuiden: **Nelly Notten van den Heuvel**
Wilfried Notten
Arnhem: **Gerry van den Heuvel**
Brunssum: **Hans van den Heuvel**
Jacqueline Peusch

6445 EC Brunssum, 8 augustus 1982
Jan Steenstraat 18.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 12 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie op de Langeberg te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de Algemene Begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.
Vanaf 11.10 uur is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
De dierbare overledene zal herdacht worden in de avondmis van woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Liever geen bezoek aan huis.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Met droefheid hebben wij afscheid genomen van ons trouwste bestuurslid en speler-regisseur

Sjeng Rademakers

Meer dan 50 jaar was hij ons een voorbeeld.

Bestuur en leden
Toneelver. „Vondel"
Schinveld

OVERLEDEN

† **Maria Dassen**, oud 87 jaar, Maastricht, verpleegkliniek Klevarie. Corr.adres Douvenrade, flat 703, 6419 AH Heerlen. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 11 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

† **Maria Schiepers**, oud 78 jaar, Heer-Maastricht. Corr.adres 6228 TV Maastricht, Desiree Leessenstr. 28. De uitvaartdienst is heden 10 aug. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Maria Claassen**, echtgenote van wijlen Willem Maassen, oud 78 jaar, 6215 PM Maastricht, Quirinaalhof 11m. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 11 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van San Salvator te Daalhof-Maastricht.

† **Jef Laheij**, oud 46 jaar, 6221 TK Maastricht, Hubert Parisstr. 1. De uitvaartdienst is heden 10 augustus om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Don Bosco te Maastricht, Akerpoort.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Wie kan weten hoe hij heeft geleden,
wie kan voelen wat hij heeft doorstaan.

Bedroefd omdat hij te vroeg van ons is heengegaan, geven wij u kennis van het overlijden van

John Debougnoux

Hij werd 19 jaar.
Hij is bij zijn sterven gesterkt door de h.h. sacramenten der zieken.

Schilberg: **Jean Debougnoux**
Gerardine Debouwgnoux-Huynen
Karin
Roger
M. Debougnoux-de la Croix
Mesch-Eijsden: **C. Huynen-van Aubel**
Familie Debougnoux
Familie Huynen

6277 NR Slenaken, 8 augustus 1982
Schilberg 11

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 12 augustus om 11.00 uur in de H. Remigiuskerk te Slenaken.
Er is geen condoleren.
Woensdag om 19.30 uur avondmis in voornoemde kerk.
John is opgebaard in de rouwkapel Sjalom, Hilleshagerweg 11 te Mechelen.
Bezoek van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 19.00 uur.

†

Met droefheid geven wij kennis, dat heden is overleden, onze lieve en goede moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Gertrud Hermens

weduwe van

Hendrik Joseph Engels

Voorzien van de Sacramenten der H. Kerk overleed zij op de leeftijd van 84 jaar.
Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
J. Engels
J. Engels-Kool
Henk en Yvonne
H. Engels
H. Engels-Stuurman
Marlies, Sandra en Sylvie
Fam. Hermens
Fam. Engels

Kerkrade, 8 augustus 1982
Vroenstraat 97
Corr.adres: Nummer II-straat 12
6461 JC Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 12 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-W.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Voor vervoer wordt gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Woensdag 11 augustus a.s. tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal moeder bijzonder worden herdacht.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Wanneer je verdrietig bent
blik dan in je hart,
en je zult zien dat je
weent om wat je vreugde schonk

Dankbaar voor het vele goede dat zij tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij na een kortstondige ziekte afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mia Fleischeuer

echtgenote van

Lei Wijnands

Zij overleed na een werkzaam en liefdevol leven, op de leeftijd van 52 jaar, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Eygelshoven: **P.L. Wijnands**
Eygelshoven: **Lilian en Jacques**
Voerendaal: **Myriam en Harry**
Eygelshoven: **Nicole**
Eygelshoven: **Janine en John**
Sven en Lars
Eygelshoven: **Raoul**
Eygelshoven: **Roger**
Familie Fleischeuer
Familie Wijnands

6471 AW Eygelshoven, 8 augustus 1982
Coelgroevenstraat 14.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis bij te wonen op donderdag 12 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Joannes de Doper te Eygelshoven.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis op woensdag 11 augustus om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

Dronken automobilist

SITTARD – De politie in Sittard heeft op de Einighauserweg M. uit die plaats aangehouden omdat hij met een slokje teveel op achter het stuur van zijn auto zat. Tegen de man zal proces-verbaal worden opgemaakt.

Herrieschoppers

SITTARD – De Sittardse politie heeft gisteren vier jongelui ingesloten die zondagnacht op de Rijksweg-Noord handtastelijk waren geworden tegenover enkele agenten. Dat gebeurde nadat de agenten hen tot kalmte hadden gemaand omdat ze erg luidruchtig waren. Het viertal zal een bekeuring krijgen wegens openlijke geweldpleging.

Raadslid vraagt onderzoek

Zelfmoorden in Eisenhowerstraat

SITTARD – Het Sittardse raadslid Th. Gerrits vindt dat het dagelijks bestuur een vergelijkend onderzoek moet instellen naar (het aantal) zelfmoorden, die de laatste jaren worden gepleegd vanaf de twaalf verdiepingen tellende flats aan de Eisenhowerstraat in de gemeente Sittard. Het raadslid heeft de idee dat er vanaf deze flats een schrikbarend aantal zelfmoorden wordt gepleegd, méér dan in andere gemeenten waar vergelijkbare situaties het geval zijn. Hij wijt dit aan het feit dat de flats vrij toegankelijk zijn. Gerrits wil dat de Sittardse gemeenteraad met de resultaten van een dergelijk onderzoek geconfronteerd moet worden om te kunnen bepalen in hoeverre de verantwoording voor deze zelfmoorden ligt bij de plaatselijke overheid. „Al twee jaar dring ik erop aan dat de flats voor vreemdelingen afgesloten moeten worden", aldus Gerrits.

Munt

SUSTEREN – Tijdens de jaarlijkse Wigibaldfeesten in Susteren zullen speciale munten worden uitgegeven waarop het stadszegel van Reinoud van Gelder en het gemeentewapen staan afgebeeld. De munten, ontworpen door muntmeester ... Verborgh uit Haastrecht. De munten zijn verkrijgbaar in het brons (3,50 gulden) en het zilver (90 gulden). Omdat de munten slechts op kleine schaal op de markt worden gebracht is het zaak snel in te schrijven. Munten kunnen vanaf heden worden besteld bij de plaatselijke Rabobank en bij de heren Plum (tel. 2369), Palmen (2162), Van Mierlo (1899) en Tonglet (2103).

Valkenburg draait zelf voor de miljoenenschade op

Rampenfonds houdt schatkist dicht

VALKENBURG AAN DE GEUL – De gemeente Valkenburg hoeft niet te rekenen op steun van het Nationaal Rampenfonds; ook de getroffen particulieren krijgen geen geld uit de schatkist van het fonds. Dit deelde de secretaris van het rampenfonds W.H. van Dijk, gisteren officieel mee. „Het fonds verstrekt alleen hulp wanneer het om een nationale ramp gaat en dan alleen nog maar aan particulieren. De burgemeester van Valkenburg mag best concluderen dat het een ramp was, en hij heeft daar ook gelijk in, maar het is slechts plaatselijk geweest", zegt secretaris W.H. van Dijk.

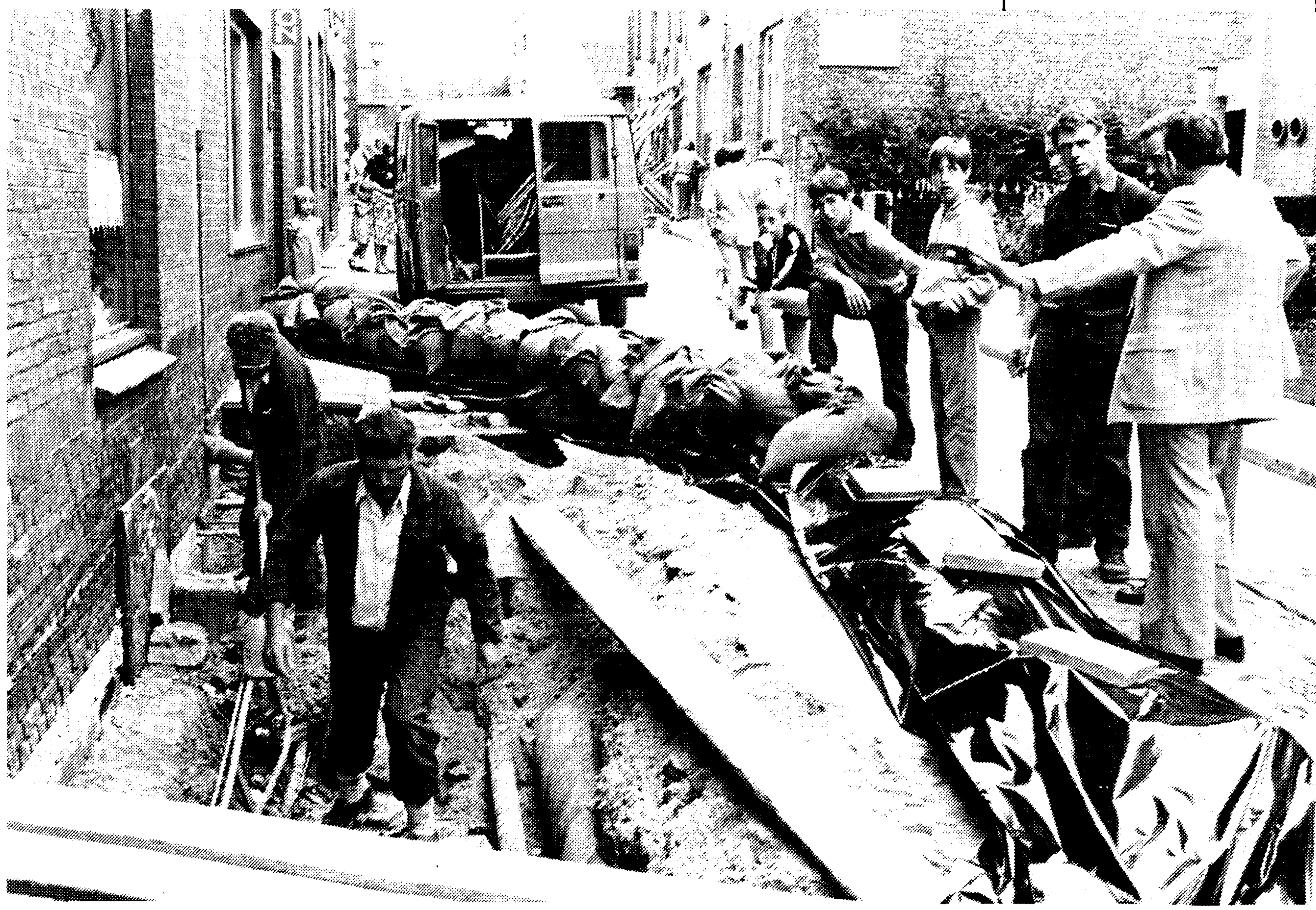
Burgemeester Gilissen is tijdens en na de wolkbreuk de hele tijd in de weer geweest. Ook gisteren had hij het erg druk, zijn korte commentaar: „Wij als gemeente zullen de schade zelf moeten dragen, op financiële steun reken ik niet. Dat is een van de redenen waarom we particulieren die getroffen zijn door het noodweer helaas geen financiële tegemoetkoming kunnen geven, daar ontbreken ons de middelen voor. Vandaag start het herstel van de verschillende verwoeste wegen".

Wethouder Jo Jacobs bekeek onmiddellijk na de stortbui de situatie op verschillende plaatsen in Valkenburg. „Het is een zeer ernstige zaak en we mogen God op de knieen danken dat er geen persoonlijke ongelukken gebeurd zijn. Ik heb me wel laten vertellen dat het vaak op het laatste nippertje was. Bijvoorbeeld in de Napoleonstraat daar werd op het allerlaatste moment nog een kind gered".

Gisteren was het college bijeen in een extra vergadering. Er werd een inventarisatie gemaakt van de schades. „Ik hoop dat het met die schades mee zal vallen", zegt wethouder Jo Jacobs en hij vervolgt: „Maar ik denk dat het toch in de miljoenen zal lopen, hetgeen natuurlijk nog de nodige jaren op de gemeentebegroting zal drukken. De gemeente heeft tot nu toe nog altijd een positief betalingssaldo, na deze ramp zou dat wel eens om kunnen slaan in een negatief saldo. Maar zekerheid hierover heb ik morgen (vandaag, red.) pas. Dan zijn alle komende kosten bij ons bekend en weten we precies hoeveel de wolkbreuk ons gaat kosten".

Gedupeerde bewoners uit de Napoleonstraat en uit Sibbe vinden dat de gemeente meer zou moeten doen aan het verbeteren van het rioleringsstelsel in plaats van het verfraaien van de binnenstad ten gunste van het toerisme. Zij voelen zich benadeeld door het gemeentebestuur. Wethouder Jacobs: „Het is een begrijpelijke reactie. Maar de mensen vergeten dat de vernieuwing van de binnenstad een buitenkansje was, de gemeente hoeft zelf slechts 600.000 gulden bij te leggen. Het project zelf kost wel 2 miljoen. Wil je daarentegen alle rioleringen in Valkenburg verbeteren dan kost dat minimaal 4 miljoen. En dat hebben we niet. We zijn al een tijdje bezig met het verkrijgen van subsidies voor de rioleringen. Zodra we die ontvangen worden ze verbeterd. Maar een wolkbreuk zoals afgelopen weekeinde is ook teveel voor een goed werkende riolering, reken maar".

Het noodweer leverde indirect een enorme schadepost op voor het pretpark „De Valkennier". „Duizenden klanten minder dan normaal", constateerde Hub Otermans van het pretiark zondag en maandag. „De mensen denken dat de wegen hier naar toe zijn geblokkeerd. De telefoon staat roodgloeiend. De mensen willen weten of het zin heeft om naar ons toe te komen. Ze bellen vooral uit Brabant en Zuid-Limburg".



● *De herstelwerkzaamheden aan de verzakte huizen in de Heekerbeekstraat zijn begonnen*



● *Het interieur van Dansschool Janssen aan de Parallelweg*

WAO'er Frans Marx: 'Ik ben een gebroken man'

Minst draagkrachtige de wanhoop nabij

VALKENBURG AAN DE GEUL – Valkenburg likt zijn wonden. Het water is gezakt en na een weekeinde vol spanning en angst werd gisteren de trieste balans opgemaakt. Een van de zwaarst getroffen plaatsen in Valkenburg zijn 8 benedenwoningen in de Napoleonstraat. De bewoners, voornamelijk WAO'ers en gepensioneerden zijn van al hun bezittingen beroofd. Het enige dat de mensen nog hebben zijn de kleren die ze twee dagen geleden, toen de zondvloed begon, droegen.

Op kosten van de gemeente verblijven de bewoners van de benedenwoningen in een nabij gelegen pension. Hun huizen zijn onbewoonbaar, het huisraad vernield en de woningen ondermijnd. Bovendien zijn de meesten van hen niet verzekerd tegen de waterschade. „Ik ben een gebroken man", vertelt Frans Marx, WAO'er en bewoner van een van de benedenwoningen in de Napoleonstraat. „Ik heb niks meer. Mijn huis is onbewoonbaar, al mijn spullen ben ik kwijt, en ik ben niet verzekerd. Alles is verloren gegaan, het enige wat mijn overblijft is mijn herdershond en de kleren die ik aan heb. Wat moet ik nu in godsnaam doen, ik kan toch niet eeuwig in dat pension blijven wonen? Geld voor een nieuwe inboedel heb ik niet, met mijn uitkering van 1400 gulden kom ik maar net uit. En een lening van 20.000 gulden zit er voor mijn niet in", vertelt Frans Marx, nog duidelijk onder de indruk van de hele ramp.

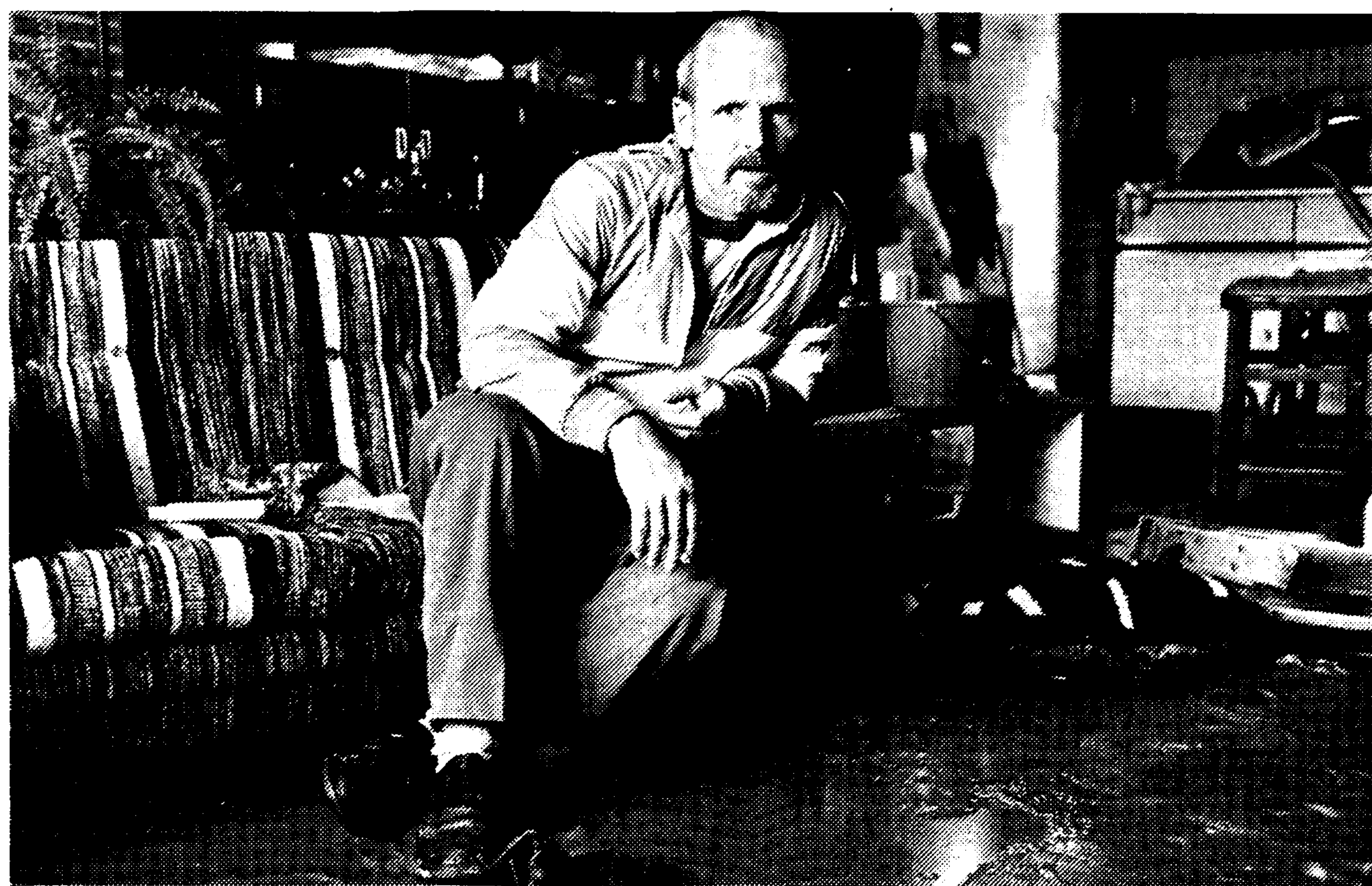
Het water stond zaterdagnacht een halve meter hoog in de benedenwoningen. De waterstroom sleurde huisraad mee naar buiten en ontwortelde lantaarnpalen. Verschillende dieren overleefden de zondvloed niet. De bejaarde mevrouw Corber verloor 5 duiven. Bij haar stond het water meer dan een meter hoog. De overige slachtoffers zijn een kip en een merel, die in het water terecht kwam en niet meer kon opvliegen.

De schade aan auto's in de Napoleonstraat is enorm. Gistermorgen werden 8 bedrijfsauto's van het Limagas afgevoerd, zwaar beschadigd en besmeurd met modder. Vijf wagens die parkeerd stonden achter een pension moesten er ook aan geloven. Ook zij zijn inmiddels weggebracht.

Volgens Harrie Wessels, ook een van de gedupeerde bewoners, was deze ramp niet gebeurd als de gemeente geluisterd had naar de bewoners uit de Napoleonstraat. „In september 1981 hebben wij een brief geschreven naar het gemeentebestuur en de woningbouwvereniging. In die brief stond dat de aanwezige riolering niet goed functioneerde en dat er maatregelen getroffen moesten worden. We hebben nooit een reactie ontvangen op die brief. Nu blijkt wel dat we gelijk hadden. De riolering kon het water niet verwerken. Een goede riolering leggen hier is blijkbaar te duur. Maar er wordt wel een winkelerf aangelegd voor meer dan een miljoen, dat is goed voor het toerisme en wij zitten met de rotzooi. Ze moeten in het stadhuis eens iets voor de eigen bevolking doen. De enige oplossing voor de bewoners uit de Napoleonstraat en zeker voor de mensen uit de benedenwoningen is hulp van de gemeente Valkenburg of de provincie. Zonder die hulp weet ik niet hoe we hier ooit bovenop kunnen komen".

De bewoners zijn ten einde raad, door het water beroofd van have en goed staan ze in groepjes te praten voor de ondergelopen huizen.

Hun hoop is gevestigd op de overheid. „Ze moeten ons wel helpen", roept iemand hard. Maar hun hoop is vergeefs. Burgemeester Gilissen verklaarde gisteren dat de bewoners niet kunnen rekenen op financiële hulp van de gemeente.



● *Frans Marx: „Ik heb niks meer"*

Tekst:
Joep Dohmen
Jo Didden
Foto's:
Fotopersbureau Widdershoven

VALKENBURG AAN DE GEUL – De wateroverlast in Valkenburg heeft met name veel slachtoffers gemaakt onder de eigenaars van oude verzekeringspolissen. Naar schatting de helft van de verzekerden heeft geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid die sinds 1979 wordt geboden om zich te verzekeren tegen horizontaal binnendringend water of, officieel, tegen „neerslag, onvoorzien de woning binnengedrongen".



● *Leon Meys*

Bedrijven vallen buiten verzekeringsdekking

Velen slachtoffer van oude polissen

Leon Meijs van het gelijknamig assurantiekantoor in Valkenburg heeft onder zijn klanten niet van dergelijke slachtoffers omdat hij zijn kantoor is gestart na de invoering van de nieuwe mogelijkheden, waarbij voor 30 cent per duizend gulden o.a. schroeischade en horizontale wateroverlast konden worden gedekt.

Meijs, zondag ijlings uit Harderwijk van vakantie teruggekeerd toen de stroom schadeclaims op gang kwam, legt uit waar de problemen met de claims in Valkenburg gaan liggen. „Het is ook nu nog niet mogelijk om bedrijven tegen dit soort schade te verzekeren.

Dat betekent dat pensionhouder, kruidenier, caféhouder en ga zo maar door zelf voor alles moeten opdraaien.

Bij de particulier hangt alles af van de polis die hij heeft. Wie een uitgebreide verzekering heeft die na 1979 is aangepast voor de genoemde neerslag ziet zijn schade gedekt. De eigenaar/huurder van een pand moet naast de opstal ook de inboedel verzekerd hebben; onder die opstal valt wel onder meer schilderwerk, behang, parket, centrale verwarming etc. Voor de huurder van een woning, die uiteraard geen opstalverzekering heeft, vallen die zaken meestal onder inboedel. Opruimingswerkzaamheden worden praktisch altijd gedekt. Schade aan tuinen bijna nooit".

Meijs benadrukt dat een en ander slechts als algemene regel geldt. Elke polis kan speciale normen hanteren. Hij attendeert anderzijds op het feit dat een aantal bedrijven misschien toch kan claimen. Namelijk als er tijdens het noodweer schade is aangericht door ander dan horizontaal water, zoals verstopte dakgoten, daklekkages die niet te danken zijn aan nalatig onderhoud enzovoorts.

Meijs adviseert gedupeerden in elk geval zo snel mogelijk met hun verzekeringsagent contact op te nemen.

„Toen ik gisteren bij een paar klanten was, kwamen er buren van die mensen naar me toe, hun polis in de hand met de vraag waartegen zij nu eigenlijk verzekerd waren. Er heerst duidelijk een stukje paniek. Pas in dit soort calamiteiten gaan de mensen zich afvragen hoever hun polis reikt". Leon Meijs raadt tevens aan in afwachting van de komst van een expert van de verzekeringsmaatschappij niets op te ruimen of te herstellen, behalve wat de voortgang van het normale leven noodzakelijk maakt. Wanneer de experts arriveren valt niet te zeggen; die hebben nu uiteraard handen vol werk. Wel is het verstandig ook te attenderen op mogelijk later aan het licht komende schade. „Een machine die onder water heeft gestaan gaat misschien later roesten en kan dan alsnog geclaimd worden", aldus Meijs, die overigens verwacht dat de ramp veel mensen de ogen heeft geopend. „Wie zich na de wateroverlast in onder meer de Oostelijke Mijnstreek, maar ook in Gulpen en Schin op Geul, nog niet heeft verzekerd, is nu opnieuw gewaarschuwd. Want naast de emotionele schok is zelf moeten opdraaien voor de schade een stuk extra verdriet voor de mensen".

Kampbewoners:

„Eten kwam te laat"

VALKENBURG AAN DE GEUL – De bewoners van het Valkenburgse woonwagenkamp die gisteren geëvacueerd zijn naar de sporthal in Berg en Terblij zijn kwaad over de behandeling van het gemeentebestuur: „We werden in dat lokaal gezet, zonder dekens, matrassen, handdoeken en zeep. We liggen er als vee, en dat is schandelijk", zegt een van de geëvacueerde bewoners.

De bewoners zijn over het algemeen niet verzekerd tegen waterschade. Op dit moment is de gemeente nog druk doende met het zoeken naar kampeerwagens. „Een andere grief van ons is dat we pas veel te laat middageten kregen zondag. Ons was beloofd dat we om 11.30 uur eten kregen. Het kwam pas om 16.30 uur. We hebben overigens vorig jaar al gepleit voor een verhoging van ons kamp omdat we elk jaar wel een paar keer met onze voeten in het water komen te staan".

Niet vijftien maar 150 miljoen liter

VALKENBURG – In de becijfering van de hoeveelheid regenwater die zaterdagavond in het debiet van de Hekerbeek is gevallen (zie het LD van gisteren) is door het wegvallen van een 0 een veel te lage schatting uit de bus gekomen.

Uitgaande van de voorradige gegevens (een debiet van 250 hectare en een regenval van 60 mm) komt men tot een totaal van 150.000.000 liter water en niet van 15.000.000.

Als er een neerslag is van 1 mm betekent dat per vierkante meter een hoeveelheid van 1 liter.

Hekerbeek, kattebeek en andere waterafvoeren hebben dus tien maal zoveel regenwater moeten afvoeren dan uit ons eerste bericht was af te leiden.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
De tien geboden, 3e week, dag. 20 uur, wo. 14.30 en 20 uur, a.l.

Rivoli
Reds, 2e week, dag. 20 uur, wo. 20 uur, a.l. Samen uit samen thuis, jeugdvoorstelling, wo. 15 uur, a.l.

Passage
De hete nachten van J. Mutzenbacher, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 j.

H 5
Roar, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l. Ben Hur, 2e week, dag. 16 en 20 uur, a.l. Le professionel, 6e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur, 16 jr. Ilsa, de wolvin van de SS, 4e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr. Twee pechvogels in de rimboe, 4e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, a.l. Dumbo het vliegende olifantje, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur, a.l.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Hel achter tralies, di. 20 uur, 16 jr.

SCHAESBERG

Autokino
Frank en Frey, di. en wo. 22 uur, a.l. 5 for hell, di. en wo. 23.15 uur, 16 jr.

MAASTRICHT

Festival
Soepzootje, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l.

Palace I
Virus, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur, 16 jr.

Palace II
Het pornokasteel, dag. vanaf 13.45 uur, 18 jr.

Studio
Les uns et les autres, 24e week, dag. 20 uur, 12 jr. Walt Disney's zomerfestival, matinee, 3e week, dag. 14 uur, a.l.

Royal I
Plato, dag. vanaf 12 uur, 18 jr.

Royal II
Halleluja voor een paar vuisten, dag. 16 en 20.30 uur, 12 jr. Pinokkio, 3e week, dag. 14 uur, a.l.

Mabi I
Hair, 2e week, dag. 14, 17 en 20.30 uur, a.l.

Mabi II
HOT BUBBLEGUM, ‡E WEEK, DAG. *§, *%.‡» EN †* UUR, *† JR.

Mabi III
Turks fruit, 5e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur, 16 jr.

VALKENBURG

Duoscoop
The gumball rally, di., wo. 14.30, 19 en 21.30 uur, a.l. Conan, koning der barbaren, di., wo. 14.30, 19 en 21.30 uur, 16 jr. Dirty Lilly, di. 24 uur, 18 jr. De rdmmelwinkel, di., wo. 24 uur, 18 jr. Blondjes in hun blootje, wo. 24 uur, 18 jr.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open 14-17 uur.
NMB, Bongerd 13: Foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.
Stadhuis: Schilderijen uit de kunstcollecties van Heerlen en Venlo. Open dag. 9-17 uur, in het weekeinde gesloten. Tot 28 augustus.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: Educatieve tentoonstelling van de ontwikkeling van het leven op aarde. Met aquarellen van Theo Schildkamp en fossiele vondsten uit Limburg. Open ma. t/m vr. 9-12 uur en 14-15 uur. Tot en met 10 september.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: Foto's van Wim Jorritsma en Jos van Zanten. Open ma., wo. en do. 10-18 uur, di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 september.
Kasteel – fotogalerie 68: Foto's van Wilfried Hoffmeister. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur, za. en zo. 13.30-17 uur. Tot 15 augustus.
Kasteel – expositiezolder: Tekeningen en etsen van Antony van Lieshout. Open dag. 10-17 uur. Tot en met 29 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 aur, za. 13-17 aur.
Kasteel Erenstein galerie De Blauwe Olifant: Kunst uit Zuidoost-Azië, grafisch werk van Dali, Bruni, Kuyper en Van Helden. Open do. en vr. 17-20 uur, zo. 14-17 uur. Tot medio augusatus.

UBACH O. WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: Werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10-22 uur.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: Hedendaagse edelsmeedkunst. Vondsten uit verleden land. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13-17 uur, za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 12 september.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: Schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.

Damvereniging in Kerkrade 40 jaar

KERKRADE – De oudste damvereniging van Kerkrade, Vriendschap Ons Symbool (VOS), viert deze week het 40-jarig beontplooid. De festiviteiten zijn ter afsluiting van het jubileum bedoeld.

Vandaag begint om 20.00 uur een kaarttoernooi in gemeenschapshuis Heilust.
Woensdag om 14 uur kegelen op baan Janssen. Donderdag vanaf 19.30 uur is er een simultaanwedstrijd tussen oud-VOSleden, Ferdi Okrogelnick en de voormalige sneldamkampioen van Noord Brabant Pierre Lacroix. Donderdag zijn tevens een reünie van oud-leden en een clubavond gepland. Vrijdag zijn er weer damwedstrijden om de VOS-supercup. Om 14 uur biljarten in zaal Juliana en om 19.30 uur kaarten in het Gemeenschapshuis Heilust. Zaterdag om 18 uur begint het programma met een mis in de parochiekerk van Heilust. Na de koffietafel is er van 19 tot 20 uur receptie. De vereniging huldigt dan zeven robijnen jubilarissen. Zondag wordt het feest besloten met een feestdiner in wegrestaurant Bocholtz.

Komend weekeinde: antiekbeurs, folklorefestival

Uniek „drieluik" in kasteel Wijnandsrade

„Een uniek gebeuren in het Limburgse", zegt Jo Luyten, voorzitter van handbalvereniging Wijnandia. Hij doelt niet op een of andere behaalde sportieve prestatie van een van „zijn" teams, maar op de tiende editie van de internationaal getinte antiekbeurs en folklorefestival, komend weekeinde in het kasteel Wijnandsrade.
„Het geheel", aldus Jo Luyten, „ontvouwt zich als een drieluik met een kwalitatief hoog aangeschreven antiekbeurs, met een exposé van Limburgse folklore en cultuur en met een kunstexpositie".

Bij het vieren van het tweede lustrum hebben de organisatoren van het evenement in het kasteel Wijnandsrade de kosten nog moeite gespaard om hun festijn, dat tot over de provinciegrenzen heen bekendheid geniet, te doen slagen. Wordt op vrijdag 13 augustus al een expositie van schilderwerken van kunstschilder Gerriet Postma geopend, de volgende dag gaat de antiekbeurs vanaf 14.00 uur voor het publiek open. Er zal middeleeuwse volksmuziek ten gehore worden gebracht door volksmuziekgroep „Het Huishouden van Jan Steen", afgewisseld met oude volksdansen door de volksdansgroep „Sefar" (Echt).
Nieuw in het zondagprogramma is de aandacht die gegeven zal worden aan de bezoekende jeugd. Zo zal op verschillende tijden een origineel poppenspel worden opgevoerd door het poppentheater „De Hasseltse Tijl". Er zullen ruim 30 antiquairs aanwezig zijn. Door de grote belangstelling van de zijde van antiquairs heeft de organisatie haar doelstelling goede antiek binnen de kasteelmuren toe te laten, middels degelijke selectie waar kunnen maken. De vaste bezoekers weten inmiddels, dat zij hier een beurs van goed nivo zullen aantreffen.

Sjef Diederen (Hoensbroek) zal het Limburgse lied laten horen en Grand Square (V'burg) de dans van deze en andere regio's laten zien. Al in 1980 en '81 was deze volksdansgroep te gast in het Kasteel Wijnandsrade. De reacties van het publiek waren toen zo groot, zo aangenaam ook dat de organisatoren besloten deze groep nogmaals uit te nodigen.
Reden te over dus om komende zaterdag en/of zondag richting Wijnandsrade te gaan. Wijnandsrade is gemakkelijk te bereiken via de E9, afslag Nuth, vanwaar borden de verdere route naar het kasteel aangeven.
Inlichtingen over programma, reduktiemogelijkheden op toegangsprijzen etc. onder telefoonnummers 045-242429, 045-242058, 045-242827. Toegangsprijzen zijn als volgt: zaterdag ƒ 3,– voor volwassenen, jeugd tot 16 jaar gratis; zondag ƒ 4,– voor volwassenen, jeugd tot 16 jaar gratis.

● Beeld van grote drukte tijdens vorige editie antiekbeurs en folklorefestival

● Kasteel Wijnandsrade, lokatie van een attractief evenement

Programma Wijnandsrade

ZATERDAG 14 AUGUSTUS
14.00-20.00 uur: Antiekbeurs met geselecteerde deelnemers
14.00-20.00 uur: Expositie kunstschilder Gerriet Postma
15.00-18.20 uur: Volksdansgroep Sefar (Echt)
15.30-19.00 uur: Volksmuziekgroep Het Huishouden van Jan Steen
14.00-20.00 uur: Demonstraties oude ambachten: mergelbewerker Jan Aarts, pottenbakker Wim Hos, kantkloskring Zuid-Limburg, demonstraties etsen.

ZONDAG 15 AUGUSTUS
10.00-18.00 uur: Antiekbeurs met geselecteerde deelnemers
10.30-18.00 uur: Expositie kunstschilder Gerriet Postma
10.30-18.00 uur: Demonstraties oude ambachten (zelfde programma als zaterdag)
10.30 uur: Officiële opening door burgemeester C. Rutten. Muzikale omlijsting door fanfare St. Caecilia en de schutterij Vaesrade
10.30-10.40 uur: Kamerschieten
10.30-12.30 uur: Schutterij Vaesrade. Optreden binnenhoven kasteel
11.30 uur: populair mini-concert door fanfare St. Caecilia
12.45-16.00 uur: Sjef Diederen. Troubadour uit eigen streek
13.00-16.20 uur: Volksdansgroep Grand Square
13.30-17.20 uur: Poppentheater De Hasseltse Tijl
15.00-17.50 uur: Volksmuziekgroep Get Paraat.

Virga Jessefeesten in sfeervol Hasselt

Een stad gonst van activiteiten...

Gistermorgen in Hasselt. Op het pleintje voor de Onze Lieve Vrouwekerk werd erwtensoep uitgedeeld. Onder het oog van de reus Langeman en Hendrik, de eerste burger van de het zevenhonderdvijftigjarig bestaan vierende stad. Erwtensoep voor de armen, al droeg dit loffelijk gebaar slechts een folkloristisch karakter... Geheel passend overigens in de Virga Jesse-feesten (te vergelijken met de zevenjaarlijkse Heiligdomsvaart in Maastricht) die afgelopen week in de hoofdstad van Belgisch Limburg van start zijn gegaan.

Gisteren in Hasselt. De dag na de eerste ommegang (12 groepen, 2800 deelnemers). De Rijkswacht schat het aantal toeschouwers dat, al vroeg afgelopen zondag Hasselt binnentrok, op méér dan honderdduizend. Nergens in de stad is er nog een programmaboekje te krijgen. Uitverkocht. Ook op het VVV-kantoor zijn die boekjes weggevlogen. De plaatselijke krant (Het Belang van Limburg) was gisteren op tal van verkooppunten niet meer te vinden. Uitverkocht.

Een verkoopster glimlachend: „Ik heb tweehonderd exemplaren verkocht en vlug gebeld voor een nieuwe partij. Ziet u mijnheer, iedereen wil toch nog eens lezen hoe het gisteren geweest is. Het was ook erg schoon, mijnheer...".

Activiteit

De Virga Jessefeesten (de ommegang vindt nog twee maal plaats, op zondag 15 en 22 augustus) drukken duidelijk hun stempel op Hasselt. De (binnen)stad is in feesttooi: vlaggen, versieringen, uit luidsprekers klinkende muziek, veel bloemen. Het is er gezellig druk. In de winkelstraten zijn bijna alle etalages „aangepast" aan het evenement dat Hasselt momenteel beleeft. Een stad die een terugblik biedt op haar rijke religieuze en wereldse historie, die leeft in een aparte sfeer en gonst van grote en kleine activiteiten. Kortom, een dagje Hasselt is – vooral voor de „andere" Limburgers – als een prettig bezoek aan een goede vriendin...

● Maanden lang werd er in veertig groepen uit de Hasseltse bevolking druk gewerkt aan de voorbereidingen van het feest. Zoals het vervaardigen van straatversieringen...

Programma

Elke avond óók, als het stadscentrum voor alle verkeer is afgesloten, valt er veel te beleven. De programma's voor de komende dagen zien er als volgt uit:
VANDAAG:
Gérard Close (Houffalize), 20.00 uur orgelconcert St.-Quintinuskathedraal; meisjeskoor Humaniora Virga Jesse 20.00 uur stadhuisplein en 21.00 uur St.-Quintinuskathedraal; Hasselts Strijkorkest 20.00 uur O.L. Vrouwekerk; St.-Lambertuskoor Kiewit 20.00 uur Clarissenkerk; St.-Catharinakoor 20.00 uur binnenkoer Begijnhof en 21.00 uur Clarissenkerk; Volkskunstgroep De Boezeroenen 20.00 uur voorplein O.L. Vrouwekerk, 20.30 uur stadhuisplein; 21.00 uur binnenkoer Begijnhof, 21.30 uur Grote Markt; Virga Jessekoor 21.00 uur voorplein O.L. Vrouwekerk; Virga Jessespel 20.00 uur Cultureel Centrum.
MORGEN:
Beiaardconcours 14.00-18.00 uur St.-Quintinuskathedraal; Jos Wouters (Genk) 19.30 uur orgelconcert St.-Quintinuskathedraal; Hasselts A Capellakoor 20.00 uur O.L. Vrouwekerk; Paul Dinneweth (Brugge) 21.00 uur orgelconcert O.L. Vrouwekerk; Beiaardconcert 21.00 uur Piet van de Broek (emeritus-stadsbeiaardier Mechelen) St.-Quintuskathedraal; Poppentheater Hasseltse Tijl 20.00 uur voorplein O.L. Vrouwekerk.

Spitsuur in De Efteling

Het Brabantse sprookjespark De Efteling (Kaatsheuvel) haalde afgelopen weekeinde het recordaantal van ruim 90.000 bezoekers. Dit weekend-record in het dertig jaar bestaande sprookjesbos werd mede gehaald door het zomeravondfestijn, aldus een Efteling-woordvoerder.
Het oude weekeind-record dateert van vorig jaar, toen 55.600 mensen de poorten passeerden. Toen werden eveneens een zomeravondfestijn, plus een middeleeuws riddertoernooi in het park verzorgd.
De twee zomerfestijnavonden, waarbij het park en de sprookjes waren verlicht en werden begeleid door speciaal geluid en lichteffecten, bracht bijna 60.000 mensen op de been. Overdag waren dat er nog eens ruim 30.000. Onder de bezoekers waren dit weekeinde totaal 15.000 Belgen en Westduitsers. De directie overweegt volgend jaar een zomerfestijn te organiseren, verspreid over meer weekeinden.

Tijdje Vrij

Onder redactie van Nino Tomadesso

Sjef Janssen verbetert record bakstenentillen

Eric Richter is Brunssums sterkste

BRUNSSUM – Eric Richter uit Treebeek mag zich een jaar lang de sterkste man van Brunssum noemen. Hij behaalde deze titel door in totaal 55 punten te scoren in de zes onderdelen die moesten worden afgewerkt om deze titel in de wacht te slepen.

Ook werd tijdens de wedstrijd om de Brunssumse titel een nieuw Nederlands record gevestigd. Het was Sjef Janssen uit Brunssum die het Nederlands record stenentillen dat met 21 stenen op naam stond van Eric Dokter uit Kerkrade, met twee stenen meer op 23 stenen te brengen. Het was de eerste keer dat de Brunssummer aan zulk soort wedstrijd deelnam. De wedstrijd om de sterkste man van Brunssum werd gehouden door de worstel- en bodybuildingvereniging KSV Excelsior uit Brunssum.

De wedstrijden in het RKBSV sportpark werden bijgewoond door veel belangstellenden die de deelnemers met gejuich aanmoedigden. De onderdelen die moesten worden afgewerkt om de Brunssumse titel in de wacht te slepen waren onder andere: slangbuigen, deadliften, accutillen, banddrukken, stenentillen, en kniebuigen.

De uitslag van het evenement is als volgt: 1. Eric Richter Treebeek 55 pnt., 2. Rob Overeem Heerlen 48 pnt., 3. Jo Verkaart, Landgraaf 47 pnt., 4. Sjef Janssen, Brunssum 44 pnt., 5. Jan de Bruyn, Landgraaf 35 pnt., 6. Frans Theunissen, Brunssum 30 pnt., en 7. Jos Schubert uit Brunssum 25 pnt.

● *Eric Richter op weg naar de titel: „Sterkste man van Brunssum".*

Boroquita zwijgt

UBACH OVER WORMS – De politie van de gemeente Landgraaf heeft zaterdagavond in samenwerking met de radio-controledienst van de PTT een illegale zender uit de lucht gehaald in Ubach over Worms. S. die uitzendingen verzorgde via de illegale zender, – die de naam „Boroquita" droeg – kreeg een proces-verbaal en de zendinstallatie werd in beslag genomen.

Regio kort

NIEUWENHAGEN
● Vanaf woensdag is de Bunker in de kelder van het sociaal centrum De Beute aan de Wilhelminastraat van 14.00 tot 17.00 uur voor de jongeren weer geopend. Men kan er ook terecht voor het maken van huiswerk.

SIMPELVELD
● Het dameszangkoor start vandaag om 18.30 uur in zaal Andriolo weer met de repetitie. Het koor dat uit 3æ leden besteet kan aanvulting gebruiken. Belanostellenden zijn op de dinsdag steeds van harte welkom.
● Onder leiding van natuurgidsen wordt woensdag een natuurwandeling gemaakt. Het vertrek is om 19.00 uur vanaf het informatiebureau van de V.V.V. aan de Irmstraat.
● In zaal Oud-Simpelveld wordt vandaag om 19.30 uur de laatste serie van de film- en dia-avand gehouden door het V.V.V. De toegang is gratis.
● Door Welzijnszorg wordt vandaag om 19.00 uur in het gemeentehuis aan de Markt een vergadering gehouden.
● Het aanbieden voor donateurskaarten is vooor de maand augustus toegewezen aan het kerkelijk zangkoor Harmonia.

NIEUW-EINDE
● Het buurtcentrum 't Heitje houdt vandaag in samenwerking met de speeltuinvereniging een dierendag. Voor de jeugd van 4 tot 7 jaar van 10.00 tot 12.00 uur en voor de 7 tot 12 jarigen van 14.00 tot 16.00 uur. Op het programma staat een dierenspel en een dierensongfestival. Iedereen kan een huisdier meebrengen naar het buurtcentrum. De kosten zijn één gulden.

BOCHOLTZ
● Enkele leden van de Ponyclub waren tijdens het toernooi te Susteren succesvol. Zo was er een prijs voor Erik en Bart Merx, Ivo Rutten, Petra Odekerken, Robert Hamelaers, Paul Bleijlevens en Heide Blezer.

Kienagenda

HEERLEN: 20 uur in café Royal door de spaarvereniging. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 19.45 uur in het Kegelpaleis door spaarclub de Kegel.
KERKRADE: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de bijstandcommissie fanfare St. Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden Chevremont door damescomité Barbara. 19.45 uur in cafe Vreuls door de gezamenlijke vereningen. 20 uur in zaal Kloth door de skatfederatie en duivenvereniging.
HOENSBROEK: 19.30 uur in het Muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in cafe de 12 Ambachten door s.v. Emma Boys.
NIEUWENHAGEN: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
HULSBERG: 20.00 UUR IN CAFE Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
UBACH OVER WORMS: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
VOERENDAAL: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.
VAESRADE: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Poomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
SCHAESBERG: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
BRUNSSUM: 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven. 14 uur in Concordia door bejaardenbond Rumpen.
HEKSENBERG: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door spaarclub Ons Genoegen.
NIEUW-EINDE: 19.45 uur in de Varenbeuk door de scoutinggroep St. Joris.

Teleurstelling bij duivenmelkers

Autovlucht valt weer in water

door fons van ophuizen

HEERLEN – De duivenmelkers van de CLBvP hebben geen rooskleurig weekend achter de rug. Wegens de slechte weersomstandigheden kon men de jonge duiven zondag in het Franse Provence (ruim 300 km) niet lossen en gisteren was het zo bar op de vluchtlijn dat de CLBvP besloot om met de duiven terug te komen tot Eijsden en ze daar te lossen.

De concoursen konden hierdoor tot grote teleurstelling van de deelnemers geen doorgang vinden. Een grote financiële strop heeft hierdoor Derby Limburg dat net als verleden jaar haar provinciaal auto-concours met bijna 10.000 duiven in het water zag vallen. „We hebben er nu al bijna 5000 gulden in zitten, het risico wordt daarom erg groot en we zullen met het bestuur eerst aan tafel gaan zitten of we het volgend jaar Derby Limburg nog organiseren. In ieder geval moeten we naar een garantiebedrag toe van de deelnemers om bij het uitstellen van een wedvlucht niet teveel schade op te lopen", zegt Piet van Tilburg uit Hulsberg Simpelveld, de secretaris van Derby Limburg.

Het bestuur van de CLBvP heeft Derby Limburg nog spontaan aangeboden om het concours aanstaande zondag te laten doorgaan op een ingelaste wedvlucht van Provence. Derby Limburg komt echter niet meer gereed met de voorbereiding en kan bovendien een nieuwe financiële strop niet meer verdragen. De deelnemers krijgen zodoende de poule-gelden terugbetaald.

Omdat de jonge duiven pas gistermiddag zijn thuisgekomen vliegt de CLBvP zondag wederom Provence als Bondsvlucht inplaats van Montargis. Het inzetten is zaterdagmiddag en de ophaaldienst start om 14.00 uur.

München

De nationale en provinciale wedvlucht vanuit München met 600 duiven (waarvan 700 uit Limburg) kende gisteren een trieste balans met slechts zeven aankomsten in Nederland. Piet Spee uit Haelen werd om 19.55 uur provinciaal winnaar voor Dierks uit Diergaarde (20.04 uur) en J. Sanders uit Susteren (om 21.40 uur). Achterhorst uit Enschede werd nationaal winnaar (20.15 uur).

Zeven A-diploma's jachthondenproeven

ROERMOND – De jachthondenproeven van de KNJV-afdeling Roermond op de Beegderheide trok 86 deelnemers. Daarvan behaalden er 31 een C-diploma, 39 een B-diploma en 7 een A-diploma.

De volgende honden en eigenaars behaalden het hoogste aantal punten:

C-diploma: Duitse staande draadhaar teef Kim van de heer Tillemans uit Nederweert 48 pnt.

B-diploma: Duitse staande draadhaar teef Vera van de heer R. Reijnders uit Gemert 78 pnt.

A-diploma: 1. Duitse staande langhaar reu Boef van de Molenpeel van de heer P. Dillissen uit Neerkant 92 pnt.; 2. Duitse staande langhaar teef Floor van de heer M. Lochs uit Obbicht 91 pnt.; 3. Duitse staande draadhaar teef Astra de Roesdonker van de heer T. Dorssers uit Leende 90 pnt.

De leiding van de proeven was in uitstekende handen bij de heer E. Sillekens



● *Artsen, gynaecoloog, verloskundige en verpleegkundigen van het Laurentiusziekenhuis, die dé bevalling van de vierling begeleid hebben, waren niet minder trots.*

Dr. Van Esser: „Vierling eens per 80 jaar in Roermond"

Ingrid, Lisanne Marlie en Tom maken het goed

Vervolg van pagina 1

ROERMOND – Op de kraamafdeling van het Sint-Laurentiusziekenhuis is het een drukte van jewelste. Het nieuws van de geboorte van de vierling kwam voor velen verrassend. Jan en Gerti Lodewijks-Stappers, beiden 27 jaar oud, hebben er de afgelopen maanden niet mee te koop gelopen dat zij ouders zouden worden van een vierling. Slechts de artsen wisten ervan. Maandagmiddag, slechts enkele uren na de bevalling, poseerden de ouders en de vier babies Ingrid, Lisanne, Marlie en Tom voor de fotografen.

Borstvoeding

Vader Jan Lodewijks is er tijdens de bevalling steeds bij geweest. De operatie duurde bijna twee uur. Rond kwart over negen werden de vier kinderen in slechts enkele minuten geboren. De kinderen werden drie weken te vroeg geboren en moeten, in verband met hun lage gewicht, vooralsnog in couveuse blijven. Het eerste kind dat geboren werd, Ingrid, woog 2000 gram; het tweede kind, Lisanne 2240 gram; het derde, Marlie, 1670 gram en de vierde, Tom, 1460 gram. Kinderarts dr. Van der Kolk denkt dat de lichtste baby's wellicht borstvoeding zullen krijgen. „Ik denk dat deze kinderen vrij snel zullen groeien", aldus dr. Van der Kolk. Volgens algemeen direkteur dr. Jo van Esser zullen de kinderen een week of zes in het ziekenhuis blijven. „Het zal voor de moeder nog wel een hele toer worden om die kinderen groot te krijgen", meende dr. Van der Kolk. Zowel voor hem als voor de andere artsen was het de eerste maal dat zij een vierling ter wereld hebben zien komen.

De direktie van het ziekenhuis is trots op de vierling. Dr. J. van Esser is de ouders persoonlijk gaan gelukwensen en bood daarbij bloemen aan. „Maar bij bloemen blijft het niet", zo beloofde hij maandagmiddag. Donderdagmiddag krijgen de nieuwbakken ouders bezoek van burgemeester J. Hannen en de wethouder van Heythuysen. Gynaecoloog dr. N. Depree had becijferd dat vierlingen bij slechts een op de half miljoen bevallingen voorkomen. „Dat betekent voor Roermond één vierling in 80 jaar", aldus dr. Van Esser. Twee verpleegkundigen van de kraamafdeling houden zich voortdurend bezig met de verzorging van de vierling.

Rijp

Volgens kinderarts Van der Kolk is de vierling gezond. „Het zijn rijpe kinderen. Ze zijn in de 37e week geboren". De artsen weten dat Jan en Gerti Lodewijks-Stappers nog geen woning in Heythuysen hebben. Hij moet nog ingericht voor de vier kinderen. Bedjes en kinderen zou het echtpaar nog niet hebben aangeschaft. Anesthesist bij de bevalling was dr. R. Randwijk. De operatie werd voorts bijgewoond door afdelingsarts J. Vink en assistent-anesthesist R. Brabant. Algemeen direkteur dr. Jo van Esser van het ziekenhuis was maandag zeer verheugd over de bevalling van de vierling.

Vier Schinveldse ondernemers dienen aanklacht in

Bedrijfsvereniging vraagt faillissement Betex aan

SCHINVELD – De directeur van het Schinveldse confectieatelier Betex BV, de 43-jarige Henk van Z., is in voorlopige hechtenis genomen. Van Z. wordt ervan verdacht goederen van failliete BV's die op zijn naam stonden, te hebben verkocht. Inmiddels hebben ook vier middenstanders uit Schinveld een aanklacht bij de officier van justitie in Maastricht ingediend tegen de directeur. Deze ondernemers hebben goederen geleverd aan Betex BV, maar nog geen geld ontvangen. Van Z. is aangeklaagd wegens oplichting, bedrog en flessentrekkerij. Er zijn nog meer schuldeisers die overwegen een soortgelijke klacht in te dienen.

Directeur in voorlopige hechtenis

De bedrijfsvereniging voor de Textielindustrie heeft gisteren bekend gemaakt het faillissement van Betex BV aan te vragen. Genoemde bedrijfsvereniging zal vanaf 1 juli (de datum waarop de werknemers geen geld meer kregen) tot 1 oktober de lonen van de bij Betex werkzame vrouwen uitbetalen. In de periode zal het wel tot een faillissement gekomen zijn. Het merendeel van de 20 Nederlandse vrouwen zal dan toch in aanmerking komen voor een WW-uitkering slechts een enkeling zal zonder uitkering komen te zitten.

Sympathie

In het weekeinde hebben toch nog enkele vrouwen met echtgenoten de bedrijfsruimten in Schinveld bezet gehouden. Gistermorgen is de bezetting echter definitief opgeheven. Op de valreep kwamen sympathiebetuigingen binnen. Onder andere werd een fruitmand van een vrouwengroep van vormingscentrum „De Klinkenberg" bezorgd en een groep vrouwen uit de omgeving kwamen naar de Betex-ruimten om hun sympathie te betuigen. Maar daarmee is definitief een einde gekomen aan alle activiteiten in het Betex-gebouw in Schinveld.

De Algemene Bond van Werknemers, die overwoog een strafklacht in te dienen tegen Van Z. zal dit niet doen. „Het heeft nu geen zin meer", zegt Henk van de Berg van de ABW, „want die vier Schinveldse ondernemers doen dat al. Dan wordt onze aanklacht overbodig".

VV Partij oefent tegen Vinkenslag

PARTIJ – Donderdagavond wordt op het sportveldencomplex in Wittem een vriendschappelijke wedstrijd gespeeld tussen de eerste elftallen van VV Partij en de FC Vinkenslag uit Maastricht.

Op de achtergrond van dit duel speelt de affaire Marco Schmeetz, het jongetje uit een woonwagengezin dat niet werd toegelaten als lid van de VV Partij. Toen de gemoederen in deze affaire hoog opliepen kwam de VV Vinkenslag met het initiatief een vriendschappelijke wedstrijd te spelen, waarmee men de vriendschapsbanden wil onderstrepen. De wedstrijd begint donderdag om 19.00 uur.

Minder geld voor provincie

DEN HAAG – De minister van binnenlandse zaken, mr. Rood, heeft de provincies, mede namens zijn collega van financiën, meegedeeld dat ze rekening moeten houden met een structurele verlaging van de uitkeringen uit het Provinciefonds. De mindering van de gebruikelijke stijging, die dit jaar 2,1 miljoen bedraagt, loopt op tot 13,9 miljoen in 1985. Limburg, dat dit jaar 74,2 miljoen krijgt, kan dientengevolge voor 1983 rekenen op 75,9 miljoen en voor 1894 op 76,3 miljoen.

● *De maquette van het toekomstige (?) crematorium in Geleen, zoals die destijds door het Dela-bestuur werd gepresenteerd.*

Morgen uitspraak over crematorium Geleen

DEN HAAG – Morgen zal de waarnemend voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State, dr. Troostwijk, laten weten of de verzekeringsmaatschappij Dela te Eindhoven in Geleen kan beginnen met de bouw van een crematorium dan wel dat de bouwvergunningen worden geschorst. Om de schorsing is gisteren verzocht door de Stichting Crematorium Limburg, die in Maastricht een crematorium wil bouwen.

Als het schorsinsrverzoek wordt afgewezen, is een crematorium in Maastricht van de baan, aldus mr. Duyzings, de raadsman van de stichting.

Mr. Duyzings verweet de provincie en Geleen gegoochel met bestemmingsplannen. In 1985 zal na Heerlen, in Zuid-Limburg een tweede crematorium nodig zijn. De stichting is sinds zeven jaar met Maastricht in overleg om daar het tweede crematorium te bouwen. Maastricht is een centrumgemeente en staat in een spreidingsplan aangewezen als plaats van vestiging voor een crematorium. Gezien het jaartal is 1985 was een normale bestemmingsplanprocedure mogelijk. Med gezien dat jaartal is er voor de provincie en voor Geleen geen dringende reden bouwvergunningen te verstrekken die vooruitlopen op een nieuw bestemmingsplan. Er was voor het agrarisch gebied een nieuwe bestemming als handelsterrein in de maak. Nu ineens moet er in plaats van handel een crematorium komen.

De heer Willems zei namens Gedeputeerde Staten dat de stichting geen monopolie kan doen gelden. Het spreidingsplan heeft geen enkele officiële status. Geleen is medio vorig jaar met een concreet verzoek gekomen.

Maastricht had toen nog niets van zich laten horen. Maastricht heeft ook geen bezwaar aangetekend tegen de verklaring van Gedeputeerde Staten dat Geleen een bouwvergunning mag afgeven, vooruitlopende op een bestemmingsplan. De heer Evers wees er namens Geleen o.a. op dat de stichting geen bezwaar heeft aangetekend tegen het krediet dat de gemeenteraad heeft aangetekend om een eigen toegangsweg naar het crematorium aan te leggen.

Mr. Van Kemenade zei namens Dela dat de concurrentie-overwegingen, die de stichting drijven, geenn rol mogen spelen. Het past niet bij de Wet op de Lijkbezorging, die uitgaat van non-commerciële exploitatie.

Mr. Van Kemenade zei dat een crematorium te Geleen ook voor Maastricht kan functioneren. De afstand is slechts twaalf kilometer. Geleen heeft de bouwvergunning, die ze van de provincie mag afgeven, in tweeën gesplitst. Tot dusver is alleen een bouwvergunning voor een columbarium en voor een meditatiekapel afgegeven. Mr. Van Kemenade verzekerde dat binnen enkele maanden ook de aanvraag voor de bouw van het crematorium zelf zal worden ingediend. „Alleen de groenvoorzieningen kosten al een miljoen. Het hele projekt gaat acht à tien miljoen kosten. Dela laat de een miljoen zeker niet zitten". Mr. Van Kemenade wees er nog op dat een kwart van de Limburgse bevolking lid is van Dela.

Met bewoners naar slaapkamer

Vervolg van pagina 1

SCHAESBERG – Afgelopen vrijdagnacht klopte de pseudo-politieman F.B. bij de bungalow van de familie S. aan de Parklaan in Schaesberg aan. De boeien droeg hij zichtbaar en hij toonde een politielegitimatie aan mevrouw S. met het verzoek binnengelaten te worden omdat hij een bende inbrekers door een tip op het spoor was gekomen, die die nacht in de bungalow van de familie S. zouden inbreken.

De nu als F.B. ontmaskerde man gaf voor rechercheur te zijn en won door zijn verhaal volkomen het vertrouwen van de bewoners. Hij vertelde al maanden achter de inbrekers aan te zitten en stelde voor hun komst samen in een slaapkamer af te wachten. Daar diste hij een verhaal op over de ongrijpbaarheid van de inbrekers en wilde een truc toepassen om het bewijs voor deze inbraak tevoren veilig te stellen. De familie moest daarvoor een aantal kostbare voorwerpen in de slaapkamer bijeen brengen. Na twee uur wachten meldde hij dat het huis door een politiecordon omsingeld was en de actie zou beginnen. Voor de bewijsvoering zou hij zelf alvast de kostbare buit in de auto van de inbrekers gaan leggen.

De pseudo-rechercheur vertrok met een aantal sieraden en een zilveren bestek en kwam niet meer terug. Bij navraag bij de politie bleek de familie bij de neus genomen te zijn door de gladde pseudo-agent. Toen zijn ware identiteit was achterhaald bleek hij om andere soortgelijke feiten een goede bekende van de politie te zijn. Maandag werd hij in zijn woonplaats gesignaleerd en meteen in de boeien geslagen.

Industrie vormt voortdurende bedreiging

Wijk Boschpoort in onthutsende situatie

MAASTRICHT – De milieu- en veiligheidssituatie van de vrij geïsoleerd gelegen woonwijk Boschpoort in Maastricht mag als representatief gelden voor de optelsom van dreigingen van calamiteiten en aanslagen op de volksgezondheid, waaraan bewoners omgeven door een dichte gordel van industrieën bloot staan. Dit kan geconcludeerd worden uit de resultaten van een onderzoek, dat in opdracht van B. en W. van Maastricht is verricht naar de veiligheid, het milieu, de lucht- en bodemverontreiniging en voorts het industrielawaai in deze 1400 inwoners tellende wijk.

Aan de hand van dit onderzoek, waaraan de betreffende bedrijven tenvolle hebben meegewerkt, zal worden bekeken in hoeverre het verantwoord is om met het oog op de levensvatbaarheid van de wijk door woningbouw het huidige aantal inwoners te verdubbelen. B. en W. zullen zich hierover volgende maand uitspreken in een beleidsnotitie als reactie op de vaak onthutsende onderzoeksresultaten. Behalve door met chemische processen werkende industrieën ligt de wijk geklemd tussen twee te dichtbij gelegen waterzuiveringsinstallaties, die behalve stankoverlast ook gevaar voor besmetting meebrengen. Bovendien wordt de wijk begrensd en doorsneden door water- en spoorwegen waarover meermalen dagelijks gevaarlijke ladingen worden vervoerd.

Ook de overheersende windrichting is ongunstig voor deze kwijnende woonbuurt.

Na wilde achtervolging door Heerlen

Vluchter bij arrestatie aangeschoten

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft maandagmorgen rond 3 uur met moeite een vluchtende autobestuurder kunnen aanhouden. Een achtervolging vanuit het centrum van Heerlen naar Heerlerheide was daarvoor nodig. De politie schoot daarbij op de banden van de vluchtwagen. Uiteindelijk kon de politie de chauffeur een 21-jarige jongeman uit Heerlen en zijn 29-jarige bijrijder in de kraag vatten.

Daarbij werd de 29-jarige man gewond doordat het pistool dat één van de agenten in zijn hand hield afging tijdens de schermutseling die aan de arrestatie van de man voorafging.

Het begon allemaal rond drie uur die nacht in de Stationstraat in Heerlen. De politiepatrouille wilde de auto aanhouden om deze te controleren. Het stopteken van de politie werd echter genegeerd en de bestuurder van de auto ging er met hoge snelheid vandoor. De politie ging er achteraan. Tot twee maal toe probeerde de jonge chauffeur de achtervolgende agenten van zich af te schudden door plotseling krachtig te remmen en achteruit te rijden. De voorkant van de patrouillewagen werd hierdoor flink beschadigd. De rit ging inmiddels via de Beersdalweg richting Heerlerheide. De bijrijder in de politieauto loste op een gegeven moment een waarschuwingsschot. Maar daar reageerde het vluchtende tweetal niet op. Ook een gericht schot op één van de banden had geen resultaat. Uiteindelijk reed de bestuurder zich klem bij een wegopbreking in Heerlerheide. Hij kon onmiddellijk worden aangehouden, maar zijn compagnon ging er vandoor en verstopte zich in het struikgewas.

De politie wist hem daar uit te halen en probeerde hem de handboeien aan te leggen. Dat mislukte en weer wist de 29-jarige Heerlenaar te ontsnappen. Hij struikelde echter en viel, zodoende kon de agent hem weer te pakken krijgen.

Tijdens de achtervolging had de agent zijn pistool getrokken, bij de worsteling om de man de handboeien aan te doen, ging dat pistool af en de Heerlenaar werd door de kogel aan bovenbeen en enkel geraakt. Hij werd per ambulance afgevoerd naar het ziekenhuis in Heerlen. Nadat hij daar was behandeld werd hij ingesloten in het politiebureau.

De bestuurder van de auto zal zich moeten verantwoorden voor ht overtreden van diverse verkeersregels, rijden onder invloed van drank, poging tot doodslag en vermoedelijk diefstal van een auto. Zijn bijrijder zal worden aangeklaagd wegens het vermoedelijk stelen van een auto en het plegen van verzet tegen de politie.



● *Enkele organisatoren van de Omloop van de Mijnstreek, gisteravond tijdens de persconferentie in Kakert/Schaesberg* Foto: FRANS RADE/3-POOT

Amsterdam 707 minder allure

AMSTERDAM – Het achtste Amsterdam-toernooi heeft op last van de KNVB iets van zijn allure moeten inleveren. De organisatie van Amsterdam 707 heeft geen toestemming gekregen opnieuw een buitenlandse scheidsrechter aan te trekken als opvolger van erkende groten als Taylor (Engeland), Prokip (Oost-Duitsland) en Klein (Israel). De Nederlandse scheidsrechterscommissie wil eventueel op uitwisselingsbasis wel iets toestaan, maar acht de eigen arbiters goed genoeg.

Het toernooi dreigde meer te verliezen. Licentiehouder Ajax, de zeven voorgaande keren present en winnaar in 1978 en 1980, had Zuidamerikaanse plannen. De landskampioen koos tenslotte toch voor de Amsterdamse zekerheid. Met AZ'67, alweer voor de zesde keer aanwezig, werd de Nederlandse inbreng op vijftig procent gehandhaafd. „Maar", bekende organisator Jack van Zanten, „als ik had geweten dat AZ veel van zijn sterren zou afstoten, dan had ik vrijwel zeker een andere ploeg gezocht".

Het toernooi, dat vorig jaar een redelijk batig saldo opleverde, heeft over twee dagen 55.000 kijkers nodig om rond te komen. De belangstelling zal zonder twijfel worden beïnvloed door de aanwezigheid van Johan Cruijff. Over hem zei Ajax-trainer Aad de Mos: „Woensdag wordt beslist of hij kan trainen, ik schat de kans dat hij meedoet vrijdag tegen de Spurs op vijftig procent".

Het meedoen van Cruijff heeft voor de organisatie twee financiële kanten. In de overeenkomst met Ajax is namelijk een clausule opgenomen over het al dan niet meespelen van de oudere meester.

Volgende week start driedaagse

Omloop Mijnstreek blijft belangrijk

door wiel verheesen

HEERLEN – Een selectiewedstrijd voor het wereldkampioenschap op de weg in Engeland is de Omloop van de Mijnstreek niet meer. Dat komt omdat de Sportcommissie van de KNWU zowel de formatie voor de ploegentijdrit alsook voor de individuele koers in Engeland (begin september) reeds heeft samengesteld. Desondanks wordt het een en ander verwacht van de driedaagse etappekoers, die met start en finish in Beersdal/Heerlen van 20 tot en met 22 augustus plaatsvindt.

De Omloop van de Mijnstreek is in de loop der jaren uitgegroeid tot een van de belangrijkste amateurkoersen in Nederland. Begonnen als eendaagse in 1975 met Math Dohmen als winnaar, heeft men via de krachtmetingen in volgende seizoenen (toen respectievelijk Frits Pirard, Johan van der Velde, weer Frits Pirard en tenslotte de Westduitser Uwe Bolten zegevierden) een meerdaags evenement gecreëerd dat in de wielerwereld hoog wordt aangeslagen.

Hans Boom en Jan Peels hebben de laatste keren het zoet van de overwinning geproefd. Peels zal eind volgende week opnieuw aan de start komen. Hans Boom niet, omdat hij met een paar landgenoten is uitgezonden naar de Grote Prijs Wilhelm Tell in Zwitserland.

Intussen is de kans groot dat weer andere Nederlandse topamateurs, die binnenkort op de Tsjechische wegen in actie komen, toch nog de Omloop van de Mijnstreek op hun programma zetten. Indien het team tijdig uit Midden-Europa terugkeert laten de renners de kans niet onbenut om in eigen land (en het aangrenzende West-Duitsland) de voorbereidingen op Goodwood af te ronden.

Geen selectiewedstrijd maar wel een driedaagse koers die als een wapenschouw voor de strijd om de regenboogtrui mag worden gezien. Dat is de Omloop van de Mijnstreek (waarop we in deze kolommen de volgende week uitvoerig terugkomen) zonder enige twijfel.

Tijdens de persconferentie van gisteravond, ten kantoren van reis- en coördinatiebureau Fiesta in Kakert/Schaesberg konden Martin Brassé en zijn mede-organisatoren melding maken van het feit dat ruim twintig ploegen van iedere man aan de start komen.

Van de topformaties ontbreekt vrij wel alleen Amstel. Enkele Limburgse wielerclubs (Heer, Eijsden en het zonder ploegleider zittende De Ster) zijn er evenmin. Voor de verdere rest: „Iedereen" present, inclusief de Noorse selectie, een Hongaarse ploeg, twee Westduitse formaties, een Engels clubteam en een Spaanse equipe die aangevuld wordt met twee Nederlandse gastrenners. De totale organisatiekosten zijn begroot op 35.000 gulden.

De route:

Vrijdag 20 augustus: proloog (individuele tijdrit) over 5100 meter in Beersdal, gevolg door een etappe over 112 kilometer op een parcours van 14 km, dat acht keer afgelegd moet worden. Start en finish Beersdal.

Zaterdag 21 augustus: ploegentijdrit Nuth-Beersdal over 17 kilometer en de etappe Beersdal-Würselen (Dld) over 156 kilometer.

Zondag 22 augustus: Würselen-Beersdal 191 kilometer.

Jan Nederburgh toch bij Telstar

VELSEN – Jan Nederburgh heeft maandagavond alsnog een contract getekend met Telstar. De doelman liet vorige week weten geen interesse te hebben in de aanbieding van de Velsense eerstedivisieclub. Een gesprek met trainer Joop Brand, vrijdag en een onderhoud maandagavond met het bestuur hebben hem echter op andere gedachten gebracht.

Pierre Vermeulen kreeg zelfvertrouwen terug onder nieuwe trainer

'Kraay zorgde meteen voor sfeer in de Kuip'

door jos cortenraad

ROTTERDAM/HEERLEN – Met Feyenoord zal in de komende competitie weer rekening gehouden moeten worden. De manier waarop de Rotterdammers de zege in het Rotterdam-AD toernooi voor zich opeisten, dwong respect af bij het goed opgekomen publiek (ruim 60.000 betalende bezoekers) en dat maakt de hoop levend dat er in de Kuip de komende wedstrijden wat te beleven valt. Met hard werken, veel voor elkaar over hebben en blijven gáán won Feyenoord in de zinderende finalepartij met 4–3 van Celtic. Misschien geen maatstaf voor het nieuwe seizoen, maar duidelijk is wel dat Feyenoord af wil rekenen met de megatieve prestaties van vorig jaar.

Eén speler viel een beetje uit de toon binnen de formatie van Hans Kraay en veldtrainer Fafie. In positieve zin dan, want Pierre Vermeulen toonde aan dat bij Feyenoord ook nog techniek en creativiteit aanwezig is. Hij dolde zijn directe tegenstanders regelmatig, scoorde het belangrijke tweede doelpunt en gaf tweemaal de beslissende eindpass voor een doelpunt. Kortom, Pierre Vermeulen was de grote gangmaker in de aanvalslinie.

Is Feyenoord op de weg terug? Pierre Vermeulen: „Je moet natuurlijk niet te vroeg juichen. We zijn nu bezig aan een goede voorbereiding. In Kassel presteerden we al goed en dit toernooi was natuurlijk geweldig voor ons. Er heerst een fijne sfeer in de ploeg. Feyenoord is sterker, homogener geworden. Of zich die stijgende lijn in het nieuwe seizoen voortzet moeten we natuurlijk afwachten. Het vertrouwen is er in elk geval".

Zelfvertrouwen

En Pierre zelf? Vorig jaar mag als een mislukt jaar beschouwd worden. Vormverlies, blessures en gebrek aan zelfvertrouwen degradeerden hem tot een bankzitter. Het jaar van de waarheid?



● *Pierre Vermeulen, smaakmaker in de Kuip.* Foto: 3-POOT/DRIES LINSSEN

„Ja, natuurlijk", aldus Vermeulen. „Dit is mijn laatste jaar van een driejarig contract. Ik moet nu presteren. Dit toernooi was geweldig voor mij. Je moet het echter niet helemaal op mijn conto schrijven. De ploeg draaide goed, en ik dus ook. Vorig jaar speelde iedereen onder zijn normale vorm. Dat vond zijn weerslag in mijn prestaties. Ik zie het nu weer zitten, dat is het belangrijkste".

En de positie van Hans Kraay? Pierre Vermeulen: „Hans Kraay is een geweldige trainer. Hij ligt goed bij de groep. Jammer, dat hij in Kassel weer met hartklachten kampte. Ik denk dat hij nu manager wordt, maar veel verandert daar niet door. Fafie is veldtrainer en Kraay blijft de touwtjes in handen houden. Kraay deed gewoon teveel. En trainer, én manager én dit én dat. Dat kon niet. Hij krijgt nu een minder zware taak, maar voor de spelersgroep blijft hij dezelfde. Hij heeft er in elk geval voor gezorgd dat de sfeer in de Kuip weer terug is. Het publiek komt weer en dat vertrouwen zullen we niet beschamen".

Mike Lewis op proef bij MVV

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Gisteravond laat arriveerde op het vliegveld in Amsterdam de lang verwachte Engelse aanvaller, die in het komende seizoen de MVV-gelederen moet gaan versterken. Het is de 27-jarige Mike Lewis, die vorige competitie uitkwam voor het Londense Crystal Palace. Het ligt in de bedoeling dat Lewis vanavond al een proefwedstrijd speelt tegen Roda JC, in het kader van de Limburg-Cup.

Toernooi PSV met Ipswich Town

EINDHOVEN – Mede in het kader van Eindhoven 750 jaar stad, houdt PSV vrijdag en zondag een internationaal voetbaltoernooi. Deelnemende clubs zijn: Ipswich Town, Standard Luik, Brighton en PSV. Vrijdagavond om 19.00 uur spelen Ipswich en Standard tegen elkaar en om 21.00 uur komt PSV binnen de lijnen tegen Brighton. Zondag worden om 18.00 en 20.00 uur de finales gespeeld. De winnaar van het toernooi ontvangt 50.000 gulden terwijl de vierde plaats toch nog 10.000 gulden oplevert. PSV verwacht minimaal 25.000 toeschouwers waardoor de kosten gedekt worden.

FC Den Haag neemt maatregelen

DEN HAAG – Het bestuur van FC Den Haag wil de komende competitie pasjes gaan verstrekken aan jeugdige supporters. Wie zich op de tribune misdraagt raakt zijn pasje kwijt en daarmee de toegang tot het Zuiderpark-stadion. Verder deelde voorzitter Den Dulk mee dat er zeven videocamera's in het stadion worden gemonteerd om de supportersschare in de gaten te houden.

Van Deinsen akoord met Feyenoord

ROTTERDAM – Het is zo goed als zeker dat Jan van Deinsen alsnog bijtekent bij Feyenoord. Na een gesprek met bestuurslid Aad van der Laan zag Van Deinsen nog maar weinig problemen.

SC Amersfoort mag voetballen

AMERSFOORT – Sportclub Amersfoort zal aan de komende voetbalcompetitie in de eerste divisie kunnen deelnemen. Dat is de conclusie van de Amersfoortse advocaat-procureur Pothof, die door de Utrechtse rechtbank als bewindvoerder bij de club is aangewezen. Gesprekken met bestuur, spelers en crediteuren sterkten Pothof in die mening.

Nederlanders vooraan bij WK-zeilen

CARTAGENA – Nederland heeft de eerste twee wedstrijden van de wereldkampioenschappen zeilen, die voor de Spaanse kust bij Cartagena worden gehouden, gewonnen. De eerste race leverde winst op voor de Nederlanders Drontman en Vriend met „De Mazzel", hun landgenoten Mohor en Peping werden twee, maar het laatste duo eiste wel de tweede race voor zich op. Aan de kampioenschappen nemen zes landen met zestig boten deel.

Vechtparij na wielerwedstrijd

HARDERWIJK – Na afloop van de laatste koersdag in de driedaagse van Harderwijk voor amateurs, kwam het tot een vechtpartij tussen Henri Nijboer en Peter Stein. Het was een ongelijk handgemeen, omdat Nijboer behalve amateurwielrenner ook nog karateka is. Hij verdedigde zich tegen Stein, die zijn opponent ervan beschuldigde dat hij door een valpartij (van Nijboer) in de sprint was gehinderd. De wedstrijdjury in Harderwijk zal beide renners bij de KNWU voordragen voor een schorsing. Overigens werd de driedaagse gewonnen door de Zweed Thomas Rasch, met Spijker en Stein in respectievelijk tweede en derde stelling. De laatste rit leverde een overwinning op voor Arie Hassink.

Criteriumwinst Van Houwelingen

ROOSENDAAL – Ten aanschouwe van 25.000 toeschouwers won Adrie van Houwelingen het avondcriterium van Roosendaal. Hij klopte Oosterbosch in de sprint.

Tijdens de beginfase waren o.a. Knetemann en Raas actief. Hierna ontsnapten vijf man, uit welk groepje het eerstgenoemde duo wegsprong. De uitslag: 1. A. van Houwelingen, 89 km in 2.05.15; 2. Oosterbosch; 3. op 15 sec. Van den Hoek; 4. Van Peer; 5. De Rooy; 6. op 35 sec. Hanegraaf; 7. Van der Poel; 8. Broers; 9. Van Meer; 10. Pirard.

● Het Nederlands amateurteam voor de WK ploegentijdrit op 1 september in Goodwood, Engeland, bestaat uit Frits van Binsbergen, Gerrit Solleveld Gerard Schipper en Ralf Elshof. Reserve Maarten Ducrot.

● De Sportcommissie van de KNWU koos het navolgende zestal voor de strijd om de regenboogtrui bij de amateurs, zaterdag 4 september: Hans Boom, Johan Lammerts, Herman Winkel, Teun van Vliet, Ron Snijders en Gerrit Solleveld. Reserves Toon v.d. Steen en Henk van Weers. Geen Limburgse amateurs dus in de WK-ploeg.

● Jaak de Goede, chef d'equipe van Beckers Snacks, is kwaad op de organisatoren van de Ronde van Nederland die zijn ploeg geen startgelegenheid bieden in de wedstrijd van 23 tot 28 augustus. Jonkers. Van Vlimmeren c.s. moeten dus hun heil zoeken in Belgische kermiskoersen. In de Ronde van Nederland is volgens de organisatoren slechts plaats voor twee vaderlandse merkenteams (Raleigh plus B. en S.) alsmede acht buitenlandse formaties.



● *Adrie van Houwelingen*

VVV saneert schuld tot zeven ton

„Het ergste is achter de rug"

Van onze medewerker
HENK HAFMANS

VENLO – „Het ergste is achter de rug, maar er is nog een hoop te doen". Met deze uitspraak vatte voorzitter Jeu Sprengers de huidige financiële situatie van het Venlose VVV samen tijdens de persconferentie in stadion De Koel. Twee jaar geleden hing het voortbestaan van het betaalde voetbal in Venlo aan een zijden draadje.

„Het totale schuldenpakket was opgelopen tot 2 miljoen, 950.000 gulden. Momenteel is deze teruggebracht tot zeven ton, inclusief de BBI-uitkering van 219.000 gulden. Een hels karwei dat veel bloed, zweet en tranen heeft gekost," aldus de VVV-praeses. „Alle langlopende schulden aan bankleningen, hypotheken en obligatieleningen – 580.000 gulden – zijn VVV uit handen genomen door een onlangs opgerichte stichting bevordering betaald voetbal in Noord-Limburg".

VVV zit na het dieptepunt van twee jaar geleden toen het toeschouwersgemiddelde van 13.000 (eredivisie) in een jaar tijd naar 3000 keldede, dat wil zeggen één miljoen gulden minder recettes, duidelijk weer in de lift. De goodwill was toen teruggezakt tot nul. Uit de bezoekersaantallen van het afgelopen seizoen bleek dat het competitiegemiddelde (5425) beduidend hoger lag dan was begroot (3450).

Het komend seizoen gaat de begroting van VVV uit van 3500 toeschouwers per wedstrijd. Over shirtreclame kon het VVV-bestuur nog niets concreets meedelen. „Wij zijn nog in overleg met twee potentiële sponsors. En zelfs een bedrag van minder dan een ton is met ons bespreekbaar", aldus voorzitter Sprengers, die als zijn persoonlijke mening te kennen gaf: „Wel met beide kandidaten binnenkort tot een akkoord te komen".

Sef Vergoossen, die met de complete spelersgroep de persconferentie bijwoonde zegde toe: „De lijn van het vorige seizoen te continueren. Primair staat spektakel in de Koel. Vorig seizoen (met deelname aan de nacompetitie) was een goede leerschool. De basis is de onderlinge bereidheid om er meer voor te doen dan de doorsnee overige clubs. Ik denk dat er dan nog meer in zit", aldus de bijna altijd optimistische VVV-trainer.

FC VVV heeft een oefenduel tegen de Noordlimburgse derde klasser IVO uit Velden slechts met 4–0 in zijn voordeel kunnen beslissen na een ruststand van 2–0. De Venlose doelpunten werden gescoord door Johny Taihuttu, Peter Ressel (2x) en Henk Janssen. Er waren 150 toeschouwers bij dit vrij matige duel.

Borussia Dortmund vanavond in De Baandert

Fortuna Sittard: en nu het betere werk

Van onze sportredactie

SITTARD – Borussia Dortmund ging vorige week tijdens een internationaatoernooi in Kassel finaal af, met onder andere een 0–3 opdoffer tegen Celtic Glasgow. Toch zal Fortuna Sittard behoorlijk de mouwen moeten opstropen in zijn eerste grote oefenwedstrijd, want afgezien van het verplichte test- en experimenteerwerk tikt een positief resultaat tegen een Bundesligaclub-in-de-Baandert natuurlijk wel aan. Aftrap Fortuna-Borussia vanavond om 19.30 uur.

Borussia Dortmund is de oude club van Ralf Augustin, de van Alemannia Aken gehuurde Fortuna-aanwinst. De Duitser ontwikkelt zich goed in De Baandert, en dat geldt eigenlijk voor de hele Fortunaploeg. Een volwaardige eredivisieploeg is het nog lang niet. Manager Joop Castenmiller houdt het voorlopig op „een gezonde vorm van optimisme, maar er moet nogal wat veranderen. Dat heeft de match tegen Roda JC duidelijk aangetoond".

Een dosis zelfkennis is in deze fase van voorbereiding nooit weg. Het tempo moet hoger, en daarvoor komt die wedstrijd tegen de Bundesliga-sparringpartner op het juiste momennt. Fortuna heeft het duel te danken aan de rechter die bepaalde dat Borussia Dortmund in de destijds slepende affaire Riny Verstraeten met een tegenprestatie dan wel vergoeding over de brug moest komen. Dat gebeurt dus vanavond.

Borussiatrainer Kalli Feldkamp zingt hetzelfde liedje als alle collega's nu de competitie in zicht komt. „Ik heb nog veel werk". Tegen Celtic viel Borussia in de persoonlijke duels door de mand. Feldkamp: „Het liep allemaal door elkaar. De speler zijn nog gewend aan de speelwijze van mijn voorganger Zebec en worden tegelijk met mijn ideeën geconfronteerd. Dat leidde tot conflicten".

Feldkamp stelt het natuurlijk allemaal veel moeilijker voor dan het is. Borussia Dortmund is gewoon een beregoed elftal, dat barst van bekende namen en niet voor niets Uefacup speelt. De selectie: Immel, Huber, Loose, Rüssmann, Bönighausen, Votava, Burgsmüller, Tenhagen, Lusch, Klotz, Eggeling, Abramczik, Wagner.

Fortuna Sittard kan waarschijnlijk de volledige selectie inzetten. Alleen Dekker en Quaden haddena fgelopen weekend wat blessureprobleempjes.

Manager Castenmiller liet overigens weten dat voor de wedstrijd tegen Dortmund de oude kassa's weer in gebruik worden genomen. Het plaatsen van de kassa's op andere plaatsen was een experiment dat als mislukt mag worden beschouwd.

sport kort

Guus Jacobs snel in kartwedstrijd

HAMONT – Tijdens kartraces in het Belgische Hamont werd Guus Jacobs uit Nuth eerste, gevolgd door Frans Nelissen uit Ulestraten. Bij de luchtgekoelde motoren 125cc legde Richard Raes beslag op de tweede plaats.

Vier Limburgers naar EK-jeugd

HEERLEN – Aan de Europese jeugdkampioenschappen voor ruiters en amazones van 18 tot en met 21 jaar, die van donderdag tot en met zondag in Ikast (Denemarken) worden gehouden, nemen vier Limburgers deel. Raf Heiligers, Anke Kessels, Diana van der Meulen en Jack Schumans zijn door de hippische sportbond uitverkoren.

SVN sterk in eigen toernooi

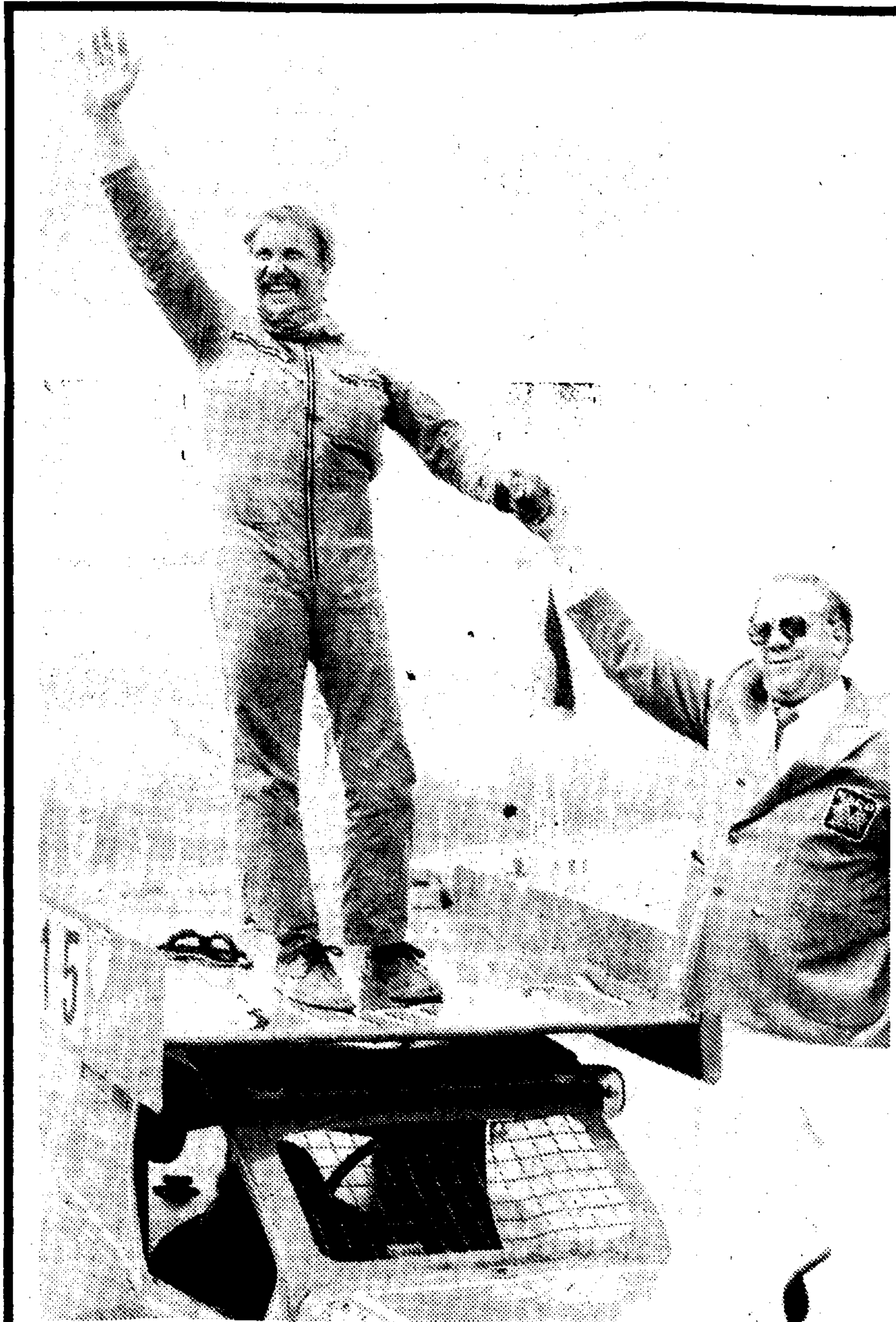
NIEUWENHAGEN – SVN is winnaar geworden van het eigen voetbaltoernooi. In de finale klopte SVN Waubach met 1–0. De derde plaats was een prooi voor Sittard dat na strafschoppen Voerendaal versloeg met 5–4.

Heerlense boksers naar Saarbrücken

HEERLEN – Een voltallige ploeg van boksvereniging Heerlen '67 gaat een dezer dagen op bezoek bij boksclub Saarbrücken om daar te boksen tegen die ploeg. Willem van Rooy, Nico Ramakers, Wim Kersten, Ale Hoeksema, Jos Relouw, René Vrösch en Eddy Lentzen treden in de ring.

Vossen zestiende in Madeira-rally

FUNCHAL – Henk Vossen, de enige Limburgse deelnemer aan de rally van Madeira, eindigde daar op een zestiende plaats. Tonny Fassina won met een Opel de rally, die meetelde voor het Europees kampioenschap.



● *Rien Rutjens met NACO-baas Jac Claes. „Er kon mij niets gebeuren", aldus Rutjens.* Foto: PIETER VAN DAAL

● *Jimmy Connors in actie tegen Brian Gottfried.*

Limburgse inbreng gering bij NK tennis

Bolsius tegen Marc Albert

Van onze tennismedewerker

DEN HAAG – De jongens die zich via de nationale jeugdtitelstrijd voor de nationale kampioenschappen hebben geplaatst, hebben zich in de kwalificatiewedstrijden uitstekend geweerd. Twee van deze drie plaatsten zich voor het hoofdtoernooi. Jammer genoeg was de enige afvaller onze provinciegenoot Tom Nijssen. Hij moest aantreden tegen Otto Panman, de sterkste van zijn drie mogelijke tegenstanders. Deze had vijf sets nodig om Nijssen uit te schakelen. Nijssen won de eerste met 6–2 maar kwam toch met twee sets tegen een achter. In de beslissende set had hij juist iets te weinig kracht om naar de zege te kunnen doordrukken (2–6, 6–3, 6–2, 3–6, 6–4).

De nationale kampioen tot en met 18 jaar, Menno Oosting, zorgde voor een zeer goede prestatie. Hij versloeg Marian Laudin, die afgelopen weekeinde Louk Sanders wist te kloppen en daarmee het Leeuwenberg-toernooi op zijn naam bracht. De Brabander krijgt nu te maken met Marten Koek. De derde jeugdspeler Johan Vekemans moest aantreden tegen Alex Reijnders. Vekemans wist in de vijfde set de winst te grijpen met 10–8. Hij zal het nu tegen Theo Gorter heel wat moeilijker krijgen.

Via de kwalificatiewedstrijd is ook de tegenstander van Marc Albert bekend geworden. Het is Michiel Bolsius uit Apeldoorn. Hij was invaller voor de Hagenaar Joop Driessen. Hij was met 6–3, 6–1, 6–2 te sterk voor de Tilburger Jean Pierre van Bladel.

Door de uitschakeling van Henriette Knols is de enige Limburgse vrouwelijke inbreng tijdens de nationale kampioenschappen ook van het toneel verdwenen. Mariette Pakker bleek bij loting toch de tegenstandster geworden te zijn. De Haagse versloeg Knols met 6–2, 7–5 en mag nu de strijd aanbinden met Elly Vessies om te proberen bij de laatste acht te komen.

Herenenkelspel
Van Geuns-Schmitz 6–2, 6–2, 5–7, 2–6, 8–6; Vekemans 6–2, 1–6, 7–6, 4–6, 10–8; Panman-Nijssen 2–6, 6–3, 6–2, 3–6, 6–4; Van Scheltema-Poelsgeest 6–4, 5–7, 6–2, 6–2; Gorter-Janssen 7–5, 5–7, 6–3, 6–2; Marel-Krullaards 7–6, 6–0, 6–2; Lapré-Franker 6–3, 6–1, 6–1; Oosting-Laudin 6–3, 6–1, 6–0; Willemen-Welschen 6–2, 6–2, 6–4; Keunen-Van Erven 6–3, 6–1, 6–2; Takx-Madsen 6–0, 6–4, 6–1.

Damensenkelspel
Ketelaar-Salomé 6–1, 6–4; Raaijmakers-Van der Harst 4–6, 6–2, 6–4; Lembeck-Bakkum 6–4, 7–6; Pakker-Knols 6–2, 7–5; Jagerman-Uilkema walk over; Scholder-Heffels 6–4; 6–3; Bouwer-Jurg 6–4, 6–4; Warringa-De Groot 6–0, 5–7, 6–1.

Jimmy Connors

Jimmy Connors heeft in de eindstrijd van het toernooi in Columbus zijn opponent Brian Gottfried met 7–5 en 6–0 verslagen. Dit was de eerste grote overwinning voor Connors na zijn zege op Wimbledon. Het leverde hem 20.000 dollar op. Het kampioenschap op verharde banen van de Verenigde Staten ging naar José Higueras, die in de finale Jimmy Arias in drie sets versloeg: 7–5, 5–7 en 6–3.

Zevende zege Peter Schroen

HEERLEN – Amateurwielrenner Peter Schroen uit Eijsden behaalde in het Belgische Erezee zijn zevende overwinning dit seizoen, 100 km in 2 uur en 30 minuten. Derde Roemerman, vijfde Maarten de Vos.

De Ronde van Wallonië, een etappekoers voor amateurs, werd gewonnen door Henri Manders. Hij maakt deel uit van de formatie Brouwers Machines. In de individuele tijdrit legde Rudy Maas beslag op de tweede plaats. Jos Gevers won een andere rittenkoers in België, namelijk de Ronde van de Kempen.

Oefenvoetbal

VANDAAG:
Land van Rodetrofee:
Chèvremont-RKTSV (terrein RKTSV)
Miranda-SVK (terrein FC Gracht)
KVC Oranje-Hopel (terrein Hopel)
Heilust-Laura (terrein Haanrade)(Aanvang 19.00 uur)

Nederlaagtoernooien:
Sweikhuizer B.-Rapid (19.00 uur)
RKONS-De Ster (19.15 uur)
Schuttersv.-Fortuna 2 (19.30 uur)

MORGEN:
Nederlaagtoernooi SV Schinnen:
Schinnen-GSV (19.00 uur)

DONDERDAG:
SVN-Caesar (20.00 uur)

Supertrio

SCHAESBERG – Het Supertrio van zondag wordt als Meyendelprijs verreden op de renbaan Duindigt. Het is een ren over 2100 meter voor volbloeds van drie jaar en ouder.

Deelnemende paarden: 1. Belle Jackie; 2 Don't Let Go; 3 Sir Marcel; 4 Desert Falcon; 5 My Doublette; 6 Liana Raaphorst; 7 Wallyfred; 8 Madrias; 9 Country House; 10 Duchesse Ricky; 11 Fabero; 12 Lin Chung; 13 Flower of Sidon; 14 Ankara; 15 Delilah; 16 Jodelfie.
Onze LD-tips: Liana Raaphorst - Desert Falcon - Madrias. Outsiders: Jodelfie - My Doublette - Wallyfred

Belangrijke overwinning Cheetahs

BEEK – Hoewel de Beekse honkbalformatie Cheetahs door vakanties slechts ternauwernood een basisploeg op de been kon brengen, zegevierde de equipe van coach Niek Luyten na een spannende ontmoeting van redelijk goed gehalte tegen de Knuppelaars uit Rosmalen met 4–2. Een belangrijke overwinning waardoor de Cheetahs iets meer afstand nemen van de degradatiezone.

In de eerste klasse moesten de Samacols in en tegen Venray het Hoofd buigen» 8–5.

● Voor het Zuidnederlands hockeykampioenschap speelde Venlo gelijk tegen Blerick en behaalden Concordia en Uden hetzelfde resultaat.

„Roda JC wil Cup winnen"

HEERLEN – Zowel Roda JC als MVV bewezen de laatste wedstrijden dat de competitiestart met vertrouwen tegemoet gezien kan worden. Beide partijen zullen vanavond in het sportpark te Kerkrade elkaar treffen. Aanvang 19.30 uur in de strijd om de Limburg Cup, een pronkstuk dat bij winst binnen bereik komt van Roda JC.

MVV dat in het verleden vaak noodgedwongen verstoppertje moest spelen, heeft tijdens de oefencampagne blijk gegeven dat gemakkelijk overgeschakeld kan worden naar aanvallend voetbal. In de eerste divisie zullen de Maastrichtenaren vaker het spel moeten maken. De voorbereidingen naar een ander concept lopen via de routiniers.

Met Bert van Marwijk, Johan Dijkstra , Jean Maas en Jo Quaden heeft de Maastrichtse club een stel manneljesputters in dienst die in de toekomst erg belangrijk kunnen zijn.

Roda JC heeft ook de tweede partij tegen Lokeren in winst kunnen omzetten, een teken dat de Kerkradenaren op de goede weg zijn. „Wij willen gewoon die Cup winnen", zegt manager Coerver. „Ik vind het een goed teken dat Frans Körver van Fortuna en ook MVV er alles aan doen om als eerste te eindigen. Naast de competitie moet de Limburg Cup uitgroeien tot de belangrijkste zaak op voetbalgebied in Limburg. Fr zijn geen excusses van een trainingskamp meer mogelijk, dus ik verwacht vanavond een interessante wedstrijd".

Zou straks".
de Kerkradenaren vanavond van een overwinning kunnen afhouden, dan zijn er meer gegadigden voor de Cup. Bij winst is Roda JC praktisch zeker van de eerste prijs.

RIEN RUTJENS WERELDKAMPIOEN STOCKCAR

'Ik heb het verdiend'

Van onze medewerker THEO KEYDENER

BAARLO – Omstuwd door geestdriftige supporters, helpers en collega-coureurs kon Rien Rutjens moeizaam na het behalen van de wereldtitel op het circuit van Baarlo zijn „stekkie", waar inmiddels zijn bolide aan een inspectie onderworpen werd, bereiken.

Uitgelaten supporters verdrongen zich rond hún Rien Rutjens. Eindelijk had hij, volgens hen, loon naar werken gekregen. Geen enkele kans kreeg de coureur uit Nuth om te relativeren. Hij kwam er niet door. buigen: en rechts werd Rien Rutjens gezoend en geknuffeld. De favoriet had het karwei geklaard.

Nadat de rust rondom de bus enigszins was weergekeerd, en enkele jeugdige supporters hem nog aanklampten voor een handtekening, kwam de 33-jarige Rutjens pas tot bezinning.

Op geen enkele wijze, hoewel het in zijn achterhoofd toch speelde, had hij gedacht zondagmiddag in Baarlo wereldkampioen te worden. Echter iedereen was het er mee eens dat de titel bij de beste coureur die er dit jaar op Baarlo „rondtoerde" terecht was gekomen.

Rien Rutjens hierover zelf: „De eerste keer dat ik in de jaren dat ik aan de WK-races meedoe op de eerste startplaats terecht kwam. Dit biedt inderdaad de nodige voordelen. Echter vergeet niet die heb ik op grond van mijn prestaties dit jaar verdiend".

Hiermee is in feite veel gezegd. Want wie kon Rien Rutjens dit jaar van de finalezege afhouden? De ene keer dat dit gebeurd is kwam nadat de achteras van zijn wagen het begaf. Winnaar werd toen de tweede van de wk afgelopen jaar Brent Savage.

Zeven jaar dartelt Rien Rutjens momenteel mee in het wereldje van de stockcar formule 1 circus.

Geweten

Volgens hem, ook nu hij wereldkampioen is, en reeds meervoudig nationaal kampioen, Dijkstra, hij niet ophouden. Stoppen als het hoogste bereikt is is er bij hem niet bij.

Rutjens: „Waarom zou ik. Tot nu toe gaat het goed en ik kan goed mee". Lachend maar zonder ernst wilde hij wel kwijt „..als er iemand voldoende voor de wagen betaalt verkoop ik hem misschien". Een uispraak tegen zijn geweten in. Want zijn ogen zijn gericht op 25 september als in Manchester de WK-korte baan verreden wordt.

„Dat zal een moeilijke zaak worden", stelde hij. „De Engelsen lijden een verlies dat onherstelbaar is als zij de titel naar Nederland zouden excuses gaan. Dat kan bij hen gewoon niet. Een zeer zware klus wordt het strak"q.

Terugblikkend op zijn WK-race vertelde hij: „Vooraf had ik gepland om een ruime voorsprong te nemen. Lukte dit, dan kon ik de kat-uit-de-boom-kijken. De rest zou ik dan wel zien".

Onbedreigd

Hoewel Wiel Nieling toch dicht naderde verwachtte hij van hem geen bedreiding. Rutjens: „Op de eerste plaats moet hij mij nog voorbij. Dat is een moeilijke zaak. Neen toen ik eenmaal die voorsprong had, wist ik dat mij niets meer gebeuren kon". Inmiddels togen enkele supporters van Rien Rutjens op zoek naar een goudkleurige verf. Want de wereldkampioen mag een jaar met een gouden dak rondrijden. Een van de supporters: „Hieraan zie je wel dat wij niet te optimistisch waren. Hopenlijk is er een optimist bij die ons die verf kan leveren".

GLASPALEIS SUPERMARKT



D.E. KOFFIE ROODMERK
pak 250 gram
357

WASVERZACHTER
extra flacon van 5 liter
499

GROTE LIMBURGSE VLA
diverse soorten
498

HALVE PERZIKEN ,,YELLOW CLING"
literblik
169

GLASPALEIS MARKT HEERLEN

BECEL DIEET-MARGARINE 250 gram, per kuipje — **114**
CAMPINA KARNEMELK literpak, 134 — **119**
FRIESCHE VLAG GOUDBAND KOFFIEMELK ½ liter per fles — **170**
BRIO MARGARINE pakje 250 gram, 105 — **80**
VEREDELD TARWEBROOD 800 gram, gesneden — **199**
GESNEDEN ROZIJNENBROOD 400 gram — **189**
JONG-BELEGEN KAAS per kilo slechts — **8⁹⁵**

JOHN MOIR PUDDING diverse smaken, per pakje — **59**
D.E. PICKWICK THEEZAKJES Eng. mel., 20 stuks per ds. — **124**
JUS D'ORANGE of APPELSAP literpak, 180 — **149**
KABELJAUW-FILET zonder graat, 400 gr. p. pak — **298**
MAGERE KWARK bakje 250 gram — **98**
HEINZ TOMATEN KETCHUP 850 gram per fles 505 — **398**
ZEER FIJNE HAMWORST ca. 300 gram, per stuk — **239**

AMSTEL BIER krat à 20 flessen — **16³⁸**
PALMOLIVE TOILETZEEP 3 stukken, 189 — **149**
DREFT VLOEIBAAR 400 gram, per flacon — **189**
DRIEHOEK WASBUILTJES per pak — **695**
NEFA DAMESVERBAND 20 stuks, per pak — **149**
ZWITSAL BABYZEEP 2 stukken — **198**

SPECIAAL KOOPJE
FRIESENGOLD SPRITS pak à 400 gram, 215 — **185**
OUDEWIJVEN-KOEK per stuk 500 gram, 200 — **149**

VLEES
Speklappen per 500 gram 445 — kilo **795**
Runderlappen per 500 gram 945 — kilo **1795**
Coteletto's 4 stuks per 400 gram **398**

KASSA-KNALLER!
NAPOLEON LEMPUR per baal 195 **165**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN



WIELERTIPS VAN ARIE

Grote kollektie fietsen.

THOMAS 'RESIDENT'.
Oerdegelijke Nederlandse fiets. Trommelremmen, roestvrijstalen velgen, 3 versnellingen.
Aktieprijs **599.-**

PEUGEOT
Sportfiets.



5 versnellingen.
Aktieprijs **499.-**

gitane 'GRAND PRIX'.
Racefiets. 10 Versn.
Aktieprijs **599.-**



UNION
'SAFARI'.
Dames/herenfiets. Trommelremmen, 3 versnellingen.
Aktieprijs **599.-**

'SAKAI'.
Race-/trimfiets. 10 Versnellingen.
Aktieprijs **489.-**

'TOUR DE FRANCE'.
Komplete sport/trimfiets. 5 Versn.
Aktieprijs **625.-**



GAZELLE

GA NAAR DE MAN DIE WÉÉT WAAR HIJ OVER PRAAT

EX-PROFWIELRENNER/RIJWIELSPECIALIST
ARIE DEN HARTOG
★RIJWIELEN, SPORT- EN RACEFIETSEN
★RACE- EN TRAININGSKLEDING/SCHOENEN/MATERIAAL
SITTARD : Rosmolenstraat 16, telefoon 04490-15664
KERKRADE : Grupellostraat 39, telefoon 045-453146

GELDLENINGEN!
Van f. 5.000,- tot f. 25.000,-

Aflossing per maand
f. 100,- tot f. 500,-
BEL 045-719113
045-251043

C.M.V. BANK
Akerstraat 82a Heerlen
Kerkstraat 294 Brunssum

GROTE AANBIEDINGSVERKOOP
VAN PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN
ENORM VOORDELIG
HONIGMANSTRAAT 31,
HEERLEN. TEL. 045-714914
schuin t/o postkantoor
De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!



KOREMAN
Oosterse Tapijten

Täbriz	286x199	normale prijs	2180,-	Koremanprijs	1195,-
Khorasan	294x200	normale prijs	5260,-	Koremanprijs	2950,-
Mashad	305x200	normale prijs	2745,-	Koremanprijs	1495,-
Mirwan	297x200	normale prijs	2290,-	Koremanprijs	1750,-
Kaskay	316x219	normale prijs	7650,-	Koremanprijs	3850,-
Keshan	292x207	normale prijs	4950,-	Koremanprijs	2650,-
Täbriz	335x242	normale prijs	6450,-	Koremanprijs	3900,-
Goltuk	313x253	normale prijs	3270,-	Koremanprijs	2450,-
Heriz	240x174	normale prijs	1495,-	Koremanprijs	1095,-
Bidjar	240x170	normale prijs	3950,-	Koremanprijs	2150,-
Afschar	243x171	normale prijs	1290,-	Koremanprijs	850,-
Täbriz	240x174	normale prijs	1420,-	Koremanprijs	1050,-
Lilian	210x163	normale prijs	3865,-	Koremanprijs	1950,-
Kolia	205x218	normale prijs	1295,-	Koremanprijs	495,-
Ronde Täbriz	150x150	normale prijs	965,-	Koremanprijs	695,-
Kolia	205x118	normale prijs	1295,-	Koremanprijs	425,-
Ghoum	159x112	normale prijs	3980,-	Koremanprijs	1850,-
10 stuks Mazleghan	ca. 125x80	normale prijs	595,-	Koremanprijs	320,-
25 stuks Heriz	ca. 60x40	normale prijs	75,-	Koremanprijs	40,-

---

tvc Levenslange Garantie *
Op arbeidsloon en voorrijdkosten mogelijk.

ERRES
kleurentelevisie 202623
met afstandsbediening-51 cm beeldbuis
met inruil 1799* **1499**

BLAUPUNKT
KTV BARCELONA 1D 39
99 kanalen-stereo + teletekst
inbouwbaar-inclusief afstandsbediening
2349* **1999**



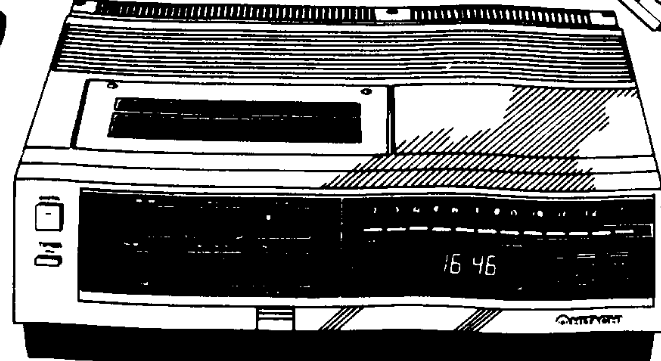
BANG & OLUFSEN
kleurentelevisies
HI-FI-installaties
★ 3 jaar volledige garantie
★ levenslang garantie op arbeidsloon en voorrijdkosten

PHILIPS
F 1210
stereo-muzieksysteem
tuner-versterker-platenspeler-cassettedeck
compleet met kap en 2 boxen G 9110
849* **599**

5 cassettes C60
PHILIPS
10

tvc WEIJDEN 6 JAAR GARANTIE MOGELIJKHEID

Speciale Aanbieding * Spe...



HITACHI
VT—9300 E VHS-videorecorder
1999



PHILIPS
stereo-kleurentelevisie
26CS 3390/10Z
directe kanaalkeuze tot 99 zenders
2749* **2399**



BLAUPUNKT videorecorder RTV 202
2199

tvc WEIJDEN
Waar service Wet is

Brunssum	Geleen	Heerlen	Hoensbroek (sinds kort ook in:)	Kerkrade	Schaesberg
Kerkstraat 55-59, telefoon 045-252342	Annastraat 2, telefoon 04494-42605	O. Nassaustraat 38-40, telefoon 045-715484	Kouvenderstraat 73a telefoon 045-226901	Theaterpassage 9, telefoon 045-452765	Hoofdstraat 108, telefoon 045-318856